

IRIS
OPTOMÉTRISTES - OPTICIENS
Mont St-Hilaire
464-6565
Beloil
464-0000
Les gens à voir pour vos yeux!

L'Œil

Le journal des gens d'ici depuis 1970

RÉGIONAL

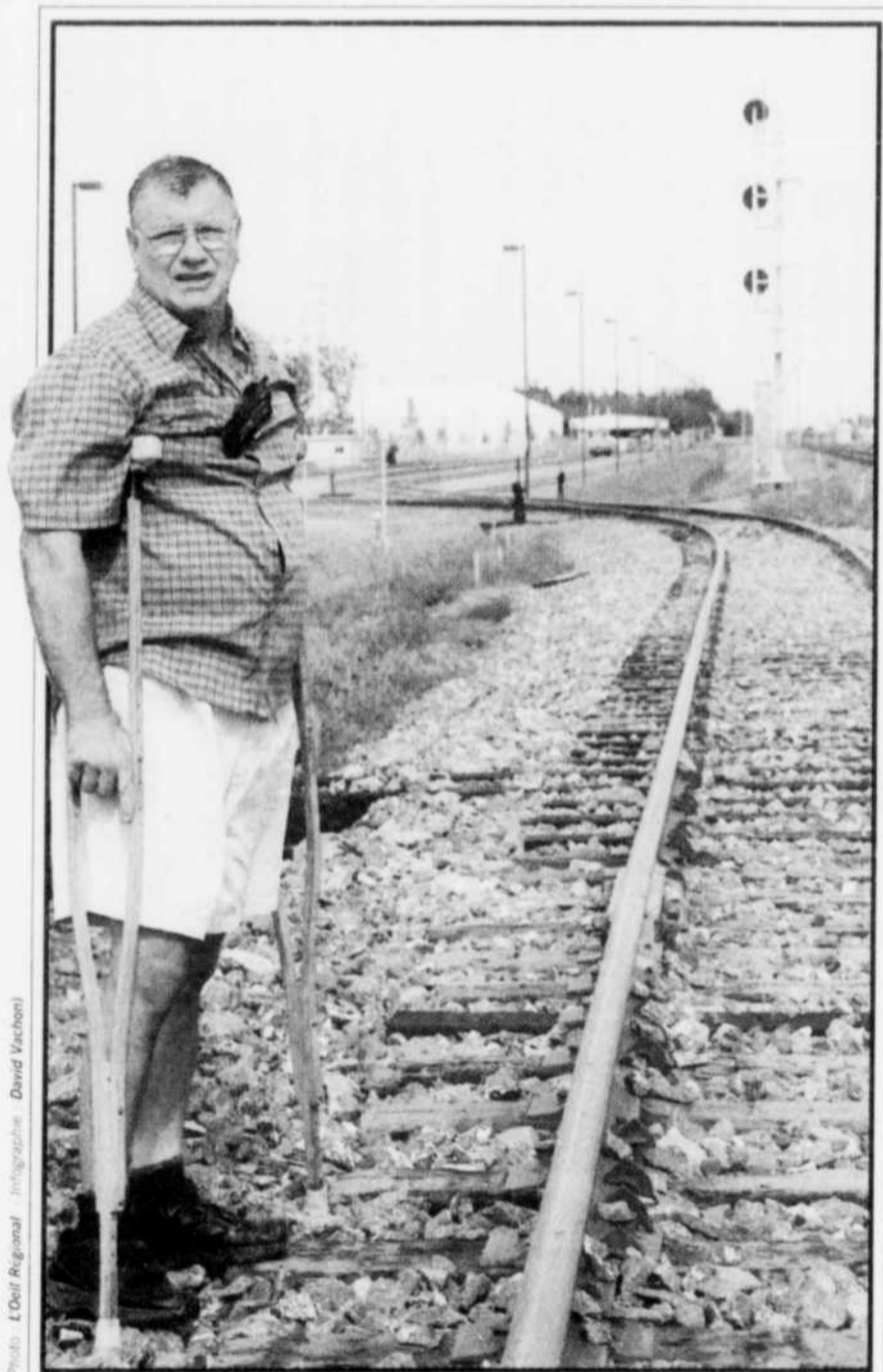
ebdo
de l'année
au Québec

24 VERSEMENTS ÉGAUX
ou payez en
juin 2003
VOIR ANNONCE EN PAGE 64
BRAULT & MARTINEAU
ST-HUBERT
1351, boul. Des Promenades
Tel.: (450) 676-1911

BELOEIL > 33^e ANNÉE > NO 29

SEMAINE DU 24 AU 30 AOÛT 2002

28 550 EXEMPLAIRES > 88 PAGES



Yvan Roy en a soupé des trains qui circulent à moins de 200 pieds de sa résidence... il n'en dort plus.

PLUS FORT QUE LE TRAIN?

bernard blanchard Si l'arrivée du train de banlieue à Mont-Saint-Hilaire fait le bonheur des futurs utilisateurs, elle est en train de rendre fou Yvan Roy, dont la résidence se trouve à moins de 200 pieds de la voie ferrée.

L'homme de 58 ans, qui a cessé de travailler il y a quelques années à la suite d'un accident qui l'a laissé handicapé, est excédé par la situation. Et prêt à tout pour y mettre fin.

«Je frappe à toutes les portes, mais personne ne bouge. J'en ai assez, je ne dors plus. Et je ne lâcherai pas avant d'avoir obtenu satisfaction. Mais il n'est certainement pas question que j'investisse 35 000 \$ ou 40 000 \$ pour amener le CN devant les tribunaux», laisse-t-il tomber.

Depuis 35 ans, M. Roy habite la toute dernière maison de la rue Roy, dans le secteur de la montée Benoît, à quelques dizaines de mètres seulement de la voie de garage où dormira la nuit le train de banlieue de la ligne Mont-Saint-Hilaire/Montréal, dont les premiers

voyages sont prévus pour le 3 septembre. L'aménagement de cette voie a nécessité d'importants travaux depuis le printemps dernier. Juste en face de chez M. Roy, on a installé notamment un dispositif d'aiguillage pour permettre au train de banlieue de rentrer au bercail au terme de ses journées de travail.

DISPOSITIF DÉRANGEANT

«Depuis l'ajout de ce dispositif, rage M. Roy, tous les trains qui passent devant, et il y en a plusieurs chaque jour, provoquent un bruit terrible et des vibrations beaucoup plus grandes que par le passé. C'est infernal et le pire reste encore à venir puisque le train de banlieue n'a même pas commencé à circuler.»

Ce citoyen demande deux choses. Il veut d'abord que le CN installe une clôture le long de son terrain pour empêcher les enfants d'aller jouer sur la voie ferrée, dont l'accès de son terrain est beaucoup plus facile depuis les récents travaux. Il veut ensuite qu'on aménage devant chez lui un mur antibruit. «Autrement, qu'ils achètent ma maison pour que je puisse aller vivre ailleurs.»

Suite et autre texte en page 2

«...BANDE DE CAVES!»

«Vous êtes pas écoeurés de mourir, bande de caves! C'est assez!» La célèbre phrase du poète Claude Péloquin inscrite sur le mur du Grand Théâtre de Québec a résonné comme un coup de tonnerre dans la société québécoise au début des années 1970.

Le poète se souvient encore très bien de cette fameuse polémique.

À lire en page 31



hostellerie
Les Trois Tilleuls
L'art de bien recevoir!

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
Téléphone
ligne directe:
(514) 856-7787

CETTE SEMAINE

Arts et spectacles 30 à 36
Les Bonnes Fourchettes B6
Cinéma 30
Déro B2
Immobilier 37 à 41

Le marchand de la semaine B7
Petites annonces 42 à 45
Sorties Vidéo 32
Les Spécialistes 51 et 52
Sports 53 et 54

www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com
DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455

0\$
COMPTANT
ET GM PAIE LA
PREMIERE MENSUALITÉ
(à la location)



TRACKER
CHEVROLET
2002

Prix de la
GRANDE
LIQUIDATION

299\$
/mois*

0\$
Paiement
pendant 90 jours
de l'achat

0%
Financement
à l'achat

0\$
Comptant
à l'achat

*Voyez votre concessionnaire Dupré pour tous les détails.

Le train de banlieue de retour après une absence de 14 ans

roger lafrance

Le 3 septembre prochain, à 5 h 45, le train de banlieue embarquera ses premiers passagers à Mont-Saint-Hilaire.

«Nous croyons que ce service a sa place et qu'il jouera un rôle dans la vitalité économique de Mont-Saint-Hilaire», a lancé Florence Junca-Adenot, présidente-directrice générale de l'Agence métropolitaine de transport (AMT), lors d'une conférence de presse jeudi.

S'il y a deux semaines, on se demandait si les lieux seraient prêts à temps pour le 3 septembre, force est de constater que les travaux vont bon train. Cette semaine, des ouvriers s'affairaient à préparer le stationnement de 250 places sur le terrain de l'ancienne raffinerie de sucre. Le quai d'embarquement, lui, sera prêt pour le départ du premier train.

À compter du 3 septembre, l'AMT proposera quatre départs quotidiens en direction de Montréal, doublant ceux actuellement offerts à McMasterville. Quarante-cinq minutes plus tard, les usagers débarqueront au centre-ville de Montréal.

Pour marquer l'arrivée du train de banlieue à Mont-Saint-Hilaire, l'accès sera gratuit pour les usagers au cours de la première semaine d'utilisation.

«Pourquoi? Parce qu'en offrant aux gens d'essayer le train de banlieue, ils pourront



Le train de banlieue effectuera un retour à Mont-Saint-Hilaire le 3 septembre. On reconnaît ici le député Jean-Pierre Charbonneau, Florence Junca-Adenot, présidente-directrice générale de l'AMT; et Paul Sofio, maire de Mont-Saint-Hilaire.

l'apprécier et en faire leur moyen de transport», a expliqué Mme Junca-Adenot.

Jusqu'à tout récemment, l'organisme avait toujours parlé d'instaurer cinq départs matin et soir. Or, l'objectif est toujours maintenu, selon la présidente de l'AMT.

«Nous bâtissons la ligne progressivement, comme nous l'avons fait sur la ligne de Blainville. Dès que l'achalandage le per-

mettra, nous ajouterons un 5e et un 6e train. C'est une façon de faire qui permet de bâtir l'achalandage et d'atteindre l'objectif des 8000 passagers quotidiens», a-t-elle expliqué.

La ligne McMasterville/Montréal compte un achalandage quotidien de 2200 passagers, ce qui satisfait les objectifs de l'AMT. Avec le prolongement à Mont-Saint-Hilaire

et l'ajout de deux nouveaux départs, on espère atteindre le cap des 5000 usagers.

GARE CONSTRUITE CET AUTOMNE

C'est la municipalité de Mont-Saint-Hilaire qui se chargera d'ériger la future gare. Sa construction est toujours prévue pour cet automne. L'ouverture des soumissions aura d'ailleurs lieu le 30 août.

Pour le maire Paul Sofio, la venue du train de banlieue constituera un véritable moteur de développement pour la municipalité, surtout qu'un projet résidentiel comprenant près de 1000 unités d'habitation verra le jour autour de la gare. Avec le train de banlieue, Mont-Saint-Hilaire aura tous les atouts pour attirer une population nouvelle, plus particulièrement les jeunes familles.

«C'est un projet qui enlèvera de la pression sur le développement du pourtour de la montagne, a-t-il précisé. On espère que Mont-Saint-Hilaire deviendra un exemple de développement pour toutes les autres villes desservies par le train de banlieue.»

Le député Jean-Pierre Charbonneau a rappelé de son côté que le succès du train de banlieue reposait maintenant entre les mains de la population.

«Les gouvernements ont pris les décisions qui s'imposaient au niveau du train de banlieue, a-t-il déclaré. C'est maintenant aux citoyens de Mont-Saint-Hilaire de livrer la marchandise.»

Suite de la page une

...le train

Jusqu'en 1997, M. Roy a vécu le parfait bonheur aux côtés de la voie ferrée. «C'était le paradis terrestre, jure-t-il. Mais la situation a commencé à se dégrader. Les trains sont devenus de plus en plus longs et lourdement chargés, de sorte que le bruit et les vibrations sont devenus dérangeants.»

«La situation ne s'est pas améliorée avec

le temps, au contraire, poursuit M. Roy. Le 21 décembre 1999, neuf jours seulement avant le fameux déraillement qui a coûté la vie à deux personnes, j'ai d'ailleurs appelé au CN pour aviser qu'il y aurait un accident. Les wagons qui circulaient devant la maison étaient si chargés qu'ils branlaient littéralement d'un côté et de l'autre,

comme s'ils étaient pour se coucher.»

Joint par *L'œil Régional*, Pierre Leclerc, porte-parole du CN, a laissé savoir qu'une rencontre devrait être organisée la semaine prochaine avec le CN, la Ville de Mont-Saint-Hilaire et M. Roy.

«Nous avons déjà rencontré ce citoyen plus tôt cet été, mais une nouvelle rencontre

s'impose pour voir ce qui pourrait être fait pour atténuer les inconvénients que M. Roy semble subir. Il est donc trop tôt pour entrer dans les détails de ce dossier, qui est assez laborieux et concerne, en plus du CN, l'Agence métropolitaine de transport. Mais nous ne laissons tomber personne», a souligné M. Leclerc.

454302-24-8

SALLE de BEL fait peau neuve

12 allées de petites quilles entièrement informatisées

Vous jouerez dans un nouveau décor à la fine pointe de la technologie

Il reste des places pour les ligues d'après-midi, de l'âge d'or et mixtes du soir.

Inscrivez-vous vite par téléphone

Nouvelle ligue du dimanche matin mixte : Les as de dimanche, avec bourses généreuse égales pour chaque classe

Ligue junior mixte de 5 à 15 ans
inscription les samedis 31 août et 7 septembre à partir de 13 h

Samedi
Ligue pour personnes handicapées en collaboration avec les centres Butters, Savoy et Horizon

Spécial rentrée
Dimanche 25 août, samedi 31 août, dimanche et lundi 1er et 2 septembre

1,50 \$ par partie (taxes incluses)
rég. 2,75\$

Location de souliers : 1\$ en sus

Horaires
Lundi au vendredi 10 h 30 à 23 h
Samedi 13 h à 22 h
Dimanche 13 h à 18 h

221, boul. Cartier, Beloeil (450) 467-6206

LA MAISON VICTOR-GADBOIS

OBTENEZ GRATUITEMENT UNE JARDINIÈRE DE FRAISES DE 10 POUÇES D'UNE VALEUR DE 12,99 \$ FLORAISON CONTINUE TOUT L'HIVER. A L'ACHAT DE 20,00 \$ ET PLUS AVANT TAXES (voir à l'épaveuse de la marchandise)

Promotion Carte Client
promotion valide sur présentation de la carte client seulement

ouvert depuis 20 ans

VENTE PROGRESSIVE

JUSQU'AU 08 SEPTEMBRE 2002

TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR LA FERMETURE HIVERNALE LE 08 SEPTEMBRE

50%	40%	30%	20%
SUR TOUS LES VÉGÉTAUX EXTÉRIEURS ET INTÉRIEURS ARBRES, ARBUSTES, CONIFÈRES, ROSIERS, PLANTES GRIMPANTES, FINES HERBES, VIVACES, ANNUELLES, PLANTES VERTES, POTÉES FLEURIES, PLANTES AQUATIQUES	COMPOST DE CREVETTES, FUMIER DE MOUTON, FUMIER DE POULET, TERREAU À ROSIER, TERREAU D'EMPOTAGE, MOUSSE DE TOURBE, ETC.	ACCESSOIRES DE BASSIN D'EAU, FONTAINES, ENGRAIS, PESTICIDES, TERRE NOIRE, TERREAU À PLANTES AQUATIQUES, (exception : paillis)	Sur la terre à jardin, pierre blanche, galet de rivière

NOTRE RÉOUVERTURE SERA EN MARS 2003
Promotions en vigueur jusqu'au 28 août.

OUVERT 7 JOURS

les serres Rosaire Pion & Fils inc.
Centre de Jardin complet
www.serrespion.com

Heures d'ouverture:
Lundi à vendredi : 8 h à 19 h
samedi et dimanche : 8 h à 18 h

171, Grand Rang, Saint-Thomas-d'Aquin
Autoroute 20, sortie 123
Tél. : (450) 796-3193

TELUS
mobilité™

Cellulaire + 559, boul. Laurier 450 446-8895



remise en magasin jusqu'à

150\$

A l'achat d'un téléphone

Pas facile le cap des 50 ans!



roger lafrance

Un homme qui célébrait son 50e anniversaire de naissance a tenu les policiers en haleine dans la nuit de samedi à dimanche.

C'est un ami de l'individu qui a alerté les policiers, vers 3 heures, après avoir entendu un coup de feu en provenance de la résidence qu'il venait tout juste de quitter, au 350 de Rouville à Beloeil.

Arrivés sur place, les policiers de la Régie de police ont aussitôt demandé à l'individu de sortir de sa résidence et de remettre son arme. Après avoir essayé un refus, les agents ont alors décidé d'ériger un périmètre de sécurité autour du domicile.

Selon le capitaine Harry Wadup de la Régie de police, une dizaine de foyers du secteur ont dû être évacués. La plupart ont pu se rendre chez des connaissances alors que quatre d'entre eux ont



Les policiers ont évacué une dizaine de foyers du secteur après qu'un individu eut tiré un coup de feu dans cette résidence du 350 de Rouville à Beloeil.

trouvé refuge au poste de police de la rue Dupré pour le reste de la nuit.

Après avoir tenté une nouvelle fois de raisonner le suspect, les policiers ont

demandé l'aide de leurs collègues de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec. Toutefois, leur intervention ne fut pas requise puisque peu de temps après, l'homme acceptait de se rendre aux policiers locaux.

DÉPRESSIF

Selon M. Wadup, l'homme était dépressif et se trouvait en état d'ébriété. Au moment du coup de feu, il se trouvait seul à l'intérieur de sa résidence. Celui-ci a tiré sur un sac de nourriture à chiens.

Après son arrestation, l'homme a été conduit au Centre hospitalier de Saint-Hyacinthe où il a reçu des soins médicaux. Il comparait lundi au palais de justice où il a été accusé d'utilisation d'une arme à feu dans un dessein dangereux.

Il devait se présenter de nouveau devant le juge jeudi pour sa remise en liberté. Entre-temps, un examen psychiatrique a été demandé par son avocat pour déterminer si l'homme est apte à subir son procès.

Kit Beloeil soulagé de 25 000 \$ en meubles

roger lafrance

Des voleurs ont fait une véritable razzia dans le magasin de meubles Kit Beloeil, au 110, boulevard Laurier à Beloeil, dans la nuit du 13 au 14 août.

En fait, ceux-ci ont simplement reculé un camion de livraison devant le quai d'embarquement du magasin, forcé la serrure et rempli leur véhicule avant de repartir comme si de rien n'était... Et tout cela, sur le boulevard Laurier!

«Il fallait avoir du front!» soulignait cette semaine la propriétaire du commerce, Diane Riendeau.

Selon les indications de la Régie de police, la valeur du butin s'élève à 25 000 \$. Les voleurs ont vidé une partie de l'entrepôt avant de pénétrer dans la salle de montre et de voler de nombreux meubles: mobiliers de salon et de cuisine, meubles de télé et sofas notamment.

«Tout ce qu'ils étaient capables de prendre, ils l'ont pris, constatait Mme Riendeau. Ils en ont apporté tant qu'il y avait de place dans leur camion.»

Sauf pour la porte qu'ils ont forcée, les voleurs n'ont pratiquement pas causé de dommages. Ils ont même pris soin de sélectionner les meubles à l'intérieur du magasin. Ils ne s'en sont pas pris aux ordinateurs et n'ont pas fouillé non plus dans les papiers.

PAS DE SUSPECTS

Mme Riendeau semblait se relever tant bien que mal de ce vol d'importance, le premier à toucher son commerce. Toutefois, elle a dû rappeler tous les clients concernés puisque plusieurs des meubles volés avaient déjà été vendus. Elle a donc dû passer de nouvelles commandes auprès des manufacturiers.

«Il y a des choses qui sont pires que ça», constatait-elle philosophiquement.

La Régie de police n'a pu trouver aucun témoin du vol et ne possède aucune description des suspects. On demande donc aux gens qui auraient aperçu quelque chose d'étrange à cet endroit dans la nuit du 13 au 14 août de bien vouloir communiquer avec le détective Daniel Trudeau au 536-2854.



Dans la nuit du 13 au 14 août, des voleurs ont fait une véritable razzia au commerce Kit Beloeil en s'emparant de nombreux meubles.

brèves

De voiture en voiture...

Certains mènent une vie plutôt trépidante. Un individu qui avait volé une camionnette à Montréal s'est rendu au motel Le Transit de Mont-Saint-Hilaire où il a subtilisé la voiture d'un client pour repartir sur le chemin des Patriotes. Ayant eu une sortie de route à Saint-Denis-sur-Richelieu, l'homme a arrêté un véhicule qui passait et jeté son conducteur à l'extérieur avant de s'enfuir de nouveau! Les policiers ont perdu sa trace à Sorel où le suspect aurait pris le traversier en direction de Berthier.

Vidéotron: du vandalisme

Vidéotron a subi un premier cas de vandalisme dans la région. Dans la nuit de lundi à mardi, des fils ont en effet été coupés sur un poteau situé à l'intersection du chemin Trudeau et de la rue Bernard-Pilon à la limite de Beloeil et de Saint-Mathieu-de-Beloeil. (RL)

Lave auto sans contact
Laser Hitech 4000

Avec 25 L d'essence
Lavage régulier 3,99\$ + tx

DES SERVICES SUR MESURE



Billets CITVR
Billets de train



Guichet bancaire
Photocopieur
Timbres

Comptoir "prêt à manger"

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici



L'ESSENCE LA PLUS VENDUE AU MONDE

Le plus vaste choix de revues
et de journaux de la région.



C'est un plaisir de
réserver vos revues



2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231 Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier. (Juste à côté de Tim Hortons)

WOW!

**SPÉCIAUX
DU DIRECTEUR
GILLES SARRAZIN**



Économisez encore plus chez Loblaws!

PAINS À
HOT DOG OU
À HAMBURGER
SANS NOM
12 unités

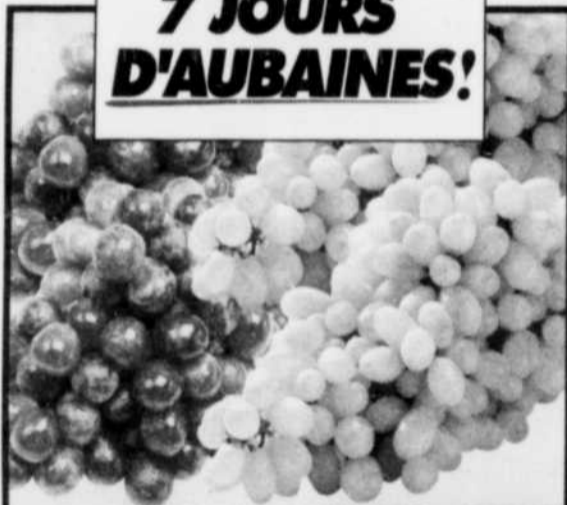
Au choix

79¢
ch.

SAUCISSES
FUMÉES AU
POULET
SANS NOM
450 g



**7 JOURS
D'AUBAINES!**



RAISIN ROUGE FLAME OU
RAISIN VERT THOMPSON
SANS PÉPINS
Des États-Unis
Catégorie no 1

99¢
/lb **218**
/kg

**7 JOURS
D'AUBAINES!**



Voir variétés en magasin
24 x 200 mL

399

**Économisez plus,
tous les jours.**



FROMAGE
OKA
Régulier

999
/lb **2202**
/kg

Le Choix du Président
On craque pour la marque!



TARTINADE
Noisettes et chocolat
**LE CHOIX
DU PRÉSIDENT**
750 g

399

**FORMATS
CLUB**
AUCUNS FRAIS D'INSCRIPTION



BARRES GRANOLA
CROQUANTES
VAL NATURE
1,1 kg

789

**CENTRE DE
Soins PERSONNELS**



DENTIFRICE
populaire, menthe fraîche,
gel ou anti-tartre
COLGATE
75 mL

59¢
ch.

Les prix sont valides du 26 août au 1^{er} septembre 2002 au Loblaws Saint-Bruno seulement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo.

Loblaws

HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours de 8 h à 22 h
1402, rue Roberval
SAINT-BRUNO

Rentrée retardée à Notre-Dame et Au Fil-de-l'Eau



bernard blanchard

La rentrée scolaire sera retardée au 3 septembre pour les élèves du pavillon II de l'école primaire Notre-Dame, d'Otterburn Park, et pour ceux de l'école Au Fil-de-l'Eau, de Mont-Saint-Hilaire.

Dans les deux cas, le retard est attribuable à des travaux de rénovation qui se sont étirés dans le temps un peu plus que prévu.

Au pavillon II de l'école Notre-Dame, on a procédé ces dernières semaines au changement de fenêtres et à l'aménagement de nouveaux locaux dans l'ancienne cafétéria, ce qui permettra notamment d'ajouter une classe et de limiter le transfert d'élèves vers d'autres écoles.

«Les travaux doivent se terminer le 28, mais nous avons pris la décision de repousser cette rentrée au 3 septembre, 8 h 15, pour tout remettre en ordre, de façon à ce que le retour de tous les élèves puisse se dérouler normalement et loin du bardo», souligne le directeur de l'établissement, Claude Rondeau.



En raison des travaux au Pavillon II de l'école Notre-Dame, la rentrée est retardée au 3 septembre.

Celui-ci ajoute que le service de garde de l'école, L'Entre-Amis, peut néanmoins accueillir au pavillon I à compter du 29 août tous les enfants qui sont inscrits.

Les parents des élèves du pavillon II recevront une lettre de la direction de l'école en début de semaine pour les aviser du changement d'horaire pour la rentrée.

AUSSI AU FIL-DE-L'EAU

La rentrée est également repoussée au mardi 3 septembre pour les élèves des pavillons Hertel et Desrochers de l'école Au Fil-de-l'Eau, de Mont-Saint-Hilaire, dont le service de garde demeurera aussi fermé jusqu'au 3.

«La plupart des travaux sont terminés, mais il y a encore un peu de finition et du nettoyage à faire. Il s'agit de circonstances évidemment hors de notre contrôle», mentionne le nouveau directeur de l'établissement, Claude P. Lapointe.

Les activités sont quelque peu perturbées depuis l'an dernier à l'école Au Fil-de-l'Eau, où sont menés des travaux de construction et de rénovation de quelque 3 millions de dollars.

Un oiseau atteint du virus du Nil découvert à Otterburn Park

bernard blanchard

Une corneille infectée par le virus du Nil occidental a été retrouvée à Otterburn Park, samedi dernier, a annoncé la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie, lundi.

C'est le septième oiseau atteint par le virus du Nil à être découvert en Montérégie. Les autres avaient été récupérés à Saint-Hyacinthe, Longueuil (2), Sainte-Julie, Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Lazare.

En tout et pour tout, une vingtaine de cas d'oiseaux infectés ont été recensés au Québec entre le 18 et le 28 juillet.

La situation est prise au sérieux par le ministère de la Santé et ses partenaires, qui appliquent un plan de surveillance sur l'ensemble du territoire québécois.

DES RISQUES MINIMES

Les autorités de la santé de la Montérégie rappellent toutefois que «le risque pour une personne humaine de contracter le virus du Nil occidental demeure excessivement faible». Le virus se transmet à l'humain par la piqûre d'un insecte qui se serait préalablement nourri du sang d'un oiseau infecté.

Même si le risque est très faible, des mesures de protection peuvent facilement être adoptées, notamment le port de vêtements de couleur claire et l'utilisation de chasse-moustiques.

La Régie souligne par ailleurs que tout cadavre de corneille d'Amérique, de geais bleus ou de grands corbeaux doit être signalé à SOS Braconnage au 1 800 463-2191.



Cette corneille a été retrouvée mercredi tout près de l'église Saint-Mathieu dans le Vieux-Beloeil.



Les geais bleus sont aussi sous surveillance au Québec.

UNE RENTRÉE «FULL COOL»!

SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ

Enfants 179\$

- Monture¹ garantie 2 ans parmi les collections ADIDAS, HUSH PUPPY, LAFONT, RALPH LAUREN et autres collections sélectionnées.
- Lentilles simple vision²
- Revêtement Essilor résistant aux rayures

Adultes

50\$

à l'achat d'une paire de lunettes

de rabais**

COIN ENFANTS

Grand choix de montures

OPTIQUE JOANNE MATHIEU OPTICIENNES

Les examens pour les 17 ans et moins sont couverts par la RAMQ

EXAMEN DE LA VUE sur place par optométriste



*Prix-forcé en vigueur jusqu'au 28 septembre 2002; aucune offre, forfait ou promotion ne peuvent être jumelés à ce forfait, certaines conditions s'appliquent. **Offre valide jusqu'au 28 septembre 2002 à l'achat d'une paire de lunettes (monture pour adulte et lentilles de prescription) à prix régulier seulement; cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre; certaines conditions s'appliquent. + 1 - À l'exclusion des montures en étain + 2 - Rx max: sph +4,00, cyl -2,00

224, boul. Laurier, Beloeil • (450) 467 6555

opinions



Le sens des responsabilités



Il ne se passe pas une assemblée au conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire sans que des citoyens viennent se plaindre de la vitesse dans leur rue. La situation n'est pas unique à Mont-Saint-Hilaire, elle existe aussi dans bien d'autres municipalités.

On voudrait tous habiter une rue tranquille et sûre pour nos enfants. Rien de plus légitime. Mais nous sommes aussi les premiers à appuyer sur l'accélérateur pour revenir à la maison ou se rendre à un rendez-vous. Ce n'est pas légitime mais nous avons toujours une bonne raison pour être pressés.

Mais que peuvent faire nos élus? Affécter des policiers à toutes les rues? Multiplier les dos d'âne? Mettre des arrêts à toutes les intersections? Réduire la vitesse à 30 km/h quand nous ne sommes pas capables de respecter 50 km/h? J'en vois déjà sur le point d'exploser...

En fait, le problème, c'est nous autres. On aura beau multiplier les obstacles, tant que nous ne changerons pas notre façon de conduire, on ne pourra rien y changer. Si nous tous on respectait les règles de sécurité routière et si on faisait preuve de civisme et de courtoisie au volant, on éliminerait déjà une bonne partie du problème.

Les gens qui se plaignent ont raison de le faire. Chacun a le droit à la tranquillité et à la sécurité. Mais ce n'est pas vrai que toute solution doit passer par la municipalité. Celle-ci peut corriger certaines situations à risque élevé mais elle ne peut changer les mentalités des conducteurs ni leur façon de conduire.

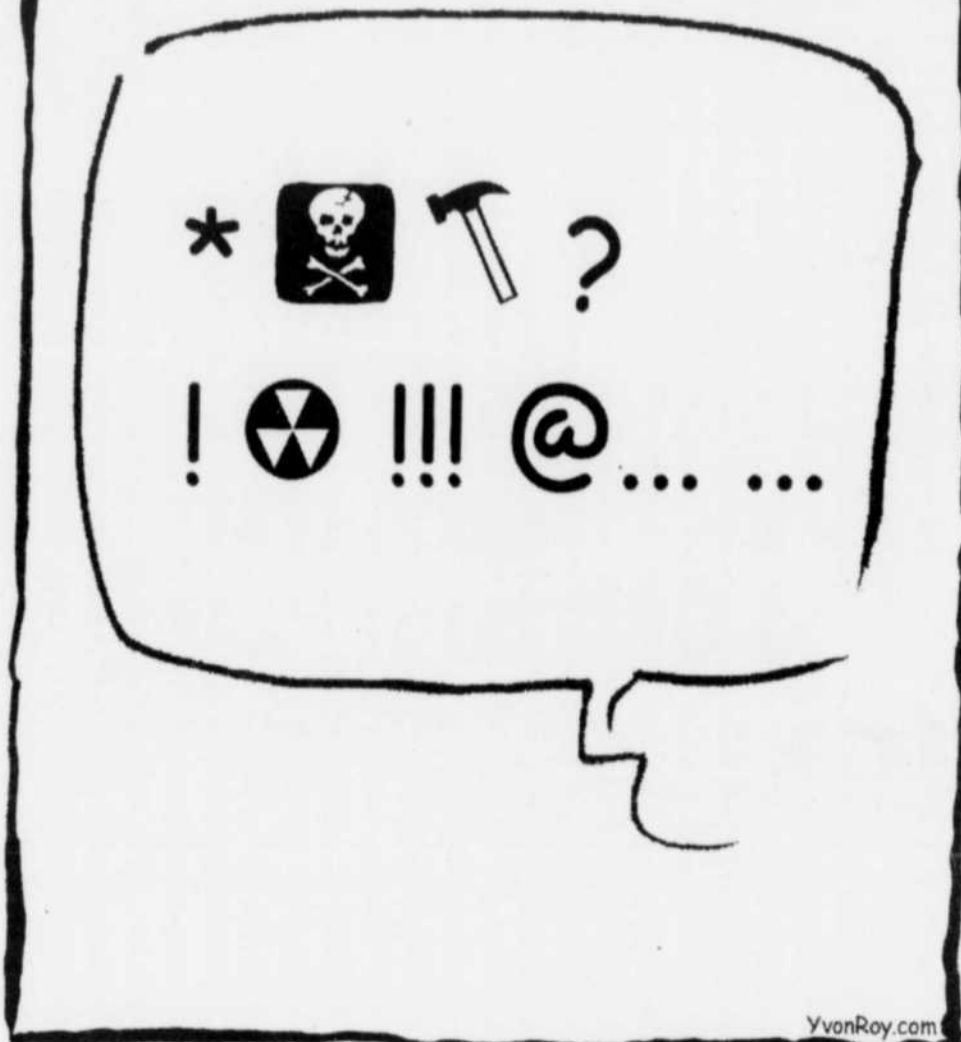
La solution passe par nous autres, bien sûr en changeant nos habitudes, mais aussi par la prise en charge de notre propre sécurité. Certaines municipalités ont mis sur pied des comités des vigilance pour contrer la criminalité. Pourrait-on faire la même chose pour la circulation? L'avenue mérite réflexion.

En se regroupant dans un comité et en ayant le soutien d'un policier ou d'un élu, les citoyens pourraient certainement trouver des solutions originales et imaginatives pour inciter les automobilistes à mettre la pédale douce dans leurs rues, du moins les sensibiliser.

Pourquoi toujours se tourner vers nos gouvernements pour régler nos moindres problèmes? Il y a là un réflexe à changer. Entre-temps, levons un peu le pied de l'accélérateur. Après tout, la vie est bien assez courte sans qu'on soit toujours obligés de courir.

Roger Lafrance

Le caricaturiste est en vacances, mais nous vous offrons tout de même les services essentiels.



YvonRoy.com

Une corvée la rentrée?

C'est ce qu'a demandé *L'Oeil Régional* à quelques parents, toutes des mamans, qui entamaient ou complétaient leur course au matériel scolaire à quelques jours de la rentrée.

(Photos: Prac; propos recueillis par Caroline Morneau)



«Ce n'est pas une corvée, c'est même un plaisir. Les achats sont tout réglés et ça s'est très bien déroulé.»
SYLVIE GRAVELINE



«Je commence les emplettes et c'est plus qu'une corvée, c'est une épreuve... surtout pour le portefeuille!»
HÉLÈNE GODMAIRE



«Tout est fini! Le magasinage de la rentrée est plus un plaisir qu'une corvée, ça me rappelle ma jeunesse. Il faut magasiner beaucoup pour économiser.»
GUYLAINE MOREAU



«Les emplettes ne sont pas encore terminées, mais je trouve ça plaisant de magasiner, même si ça coûte un peu cher.»
LINDA BEAULÉ



«Mon magasinage de la rentrée est terminé. Quand on s'y prend d'avance ça va très bien.»
PATRICIA LANTHIER



«Les achats pour la rentrée sont achevés, cela n'a pas été une corvée, j'ai reçu du très bon service.»
MICHÈLE BEAULIEU



«Je commence mes emplettes, mais comme je fais ça chaque année je commence à être habituée, je sais où aller.»
FRANCINE LACROIX



«Le magasinage de la rentrée est terminé depuis la première semaine d'août. C'est une tâche très simple, on reçoit la liste d'effets scolaires à la fin du mois de juin.»
NANCY CHAGNON

L'OEIL RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970

393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6
Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional Inc.

Fondé en 1970

Tirage certifié: 28 550 exemplaires/Vérificateur Samson Bélar Deloitte & Touche couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Charles, Sainte-Madeleine, Saint-Denis et Saint-Antoine.

Hébdos
Montréalais



Administration

Éditeur
Guy Gilbert Sr
Adjointe à l'éditeur
Mireille Haché
Directeur général
Guy Gilbert Jr

Salle de rédaction

Rédacteur en chef
Bernard Blanchard

Journalistes:
Roger Lafrance, Caroline Morneau
Nicole Couture (correctrice)
Line Néron (rédactrice)
Bill Brazeau (collaborateur)
Marie-Josée Lambert (collaboratrice)

Publicité

Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr
Directeur projets spéciaux:
Gilbert Desrosiers
Conseillers:
Diane Gauthier, Danielle Cyr
Jean Brûlotte, Sonia Dupré
Sylvie Roussy, Nathalie Beaulieu

Photographes

L'Oeil Régional
Luc Giard, Prac Photo

Secrétariat

Mireille Haché, Natalie Marcoux
Marie-France Turcot

Infographie

PCO inc. Communication visuelle
Directeur: Christian Bourgeois

Distributeur

MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert

Imprimerie Transcontinental

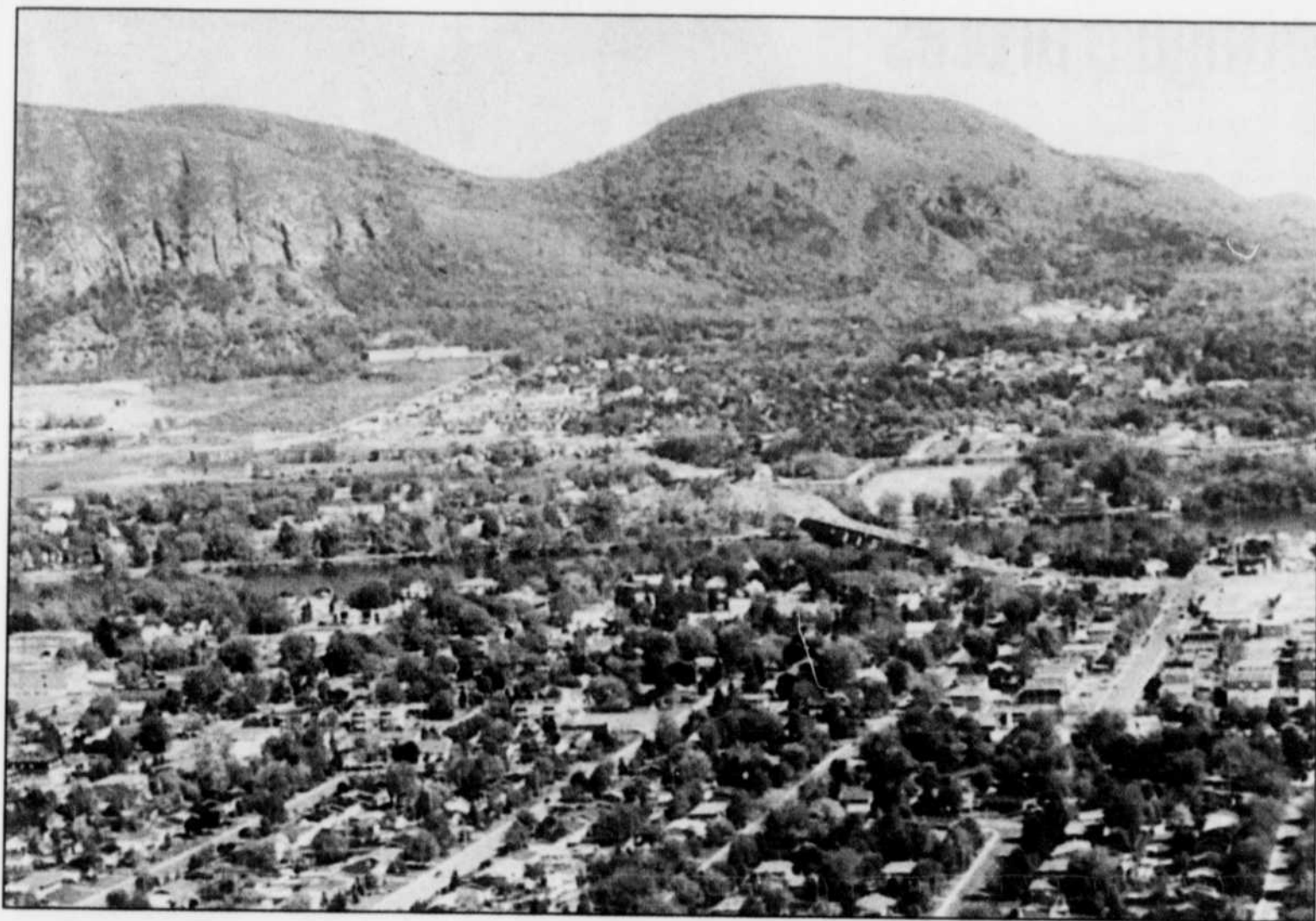
Division Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

la boîte aux lettres



La montagne qui guérit

Pour faire suite au merveilleux texte concernant la montagne de M. Kees Vanderheyden, directeur du Centre de la nature, paru le 10 août, j'ajouterais que cette montagne est «guérissante». Si nous nous donnons la peine de nous arrêter, de ressentir cette énergie particulière qu'elle dégage en certains endroits; elle est magique.

Elle nous apaise, nous touche au plus profond de nous-mêmes et nous ramène au vrai, à la simplicité, au silence intérieur, au respect de cette nature qui nous en apprend plus sur nous que tous les livres que nous pouvons lire, puisqu'elle nous fait toucher à notre essence même. Celle qui nous dit que l'essentiel est bien au-delà de toutes les possessions matérielles. Et elle est dans notre cour. Quelle chance!

Bonnes découvertes,
Françoise Gagné
Beleil

Besoin d'air pur

Après avoir écouté une partie de l'excellent film de Richard Desjardins sur l'utilisation des pesticides, je n'étais finalement pas surprise d'y découvrir que la Montérégie est l'endroit le plus pollué du Québec.

Il y a 14 ans, alors que j'emménageais à Mont-Saint-Hilaire avec ma petite famille, j'étais heureuse d'y respirer un air très sain que je sentais entrer dans mes poumons avec grande satisfaction. Je m'étais même fait dire que le mont Saint-Hilaire était déclaré une des zones où l'air était le plus pur dans le monde entier, selon les spécialistes. On avait écrit un article sur le sujet dans le *National Geographic*. Que j'étais donc fière et contente de mon choix.

Depuis quelques années, je vois l'été venir avec une certaine appréhension. Je me sens toujours fatiguée et je tousse

souvent, sentant des brûlements dans la gorge.

Quelle a été ma surprise quand j'ai redécouvert la même satisfaction à respirer à fond mais, cette fois-ci, au mont Royal (Hé oui! dans la ville de Montréal!) et au mont Orford, ce qui est moins surprenant. Cet air me donne une énergie nouvelle que je perds dès que je suis à Mont-Saint-Hilaire.

J'écris cette lettre pour que l'on continue à trouver d'autres solutions aux pesticides et à encourager les gens à changer de mentalité par rapport à tout ceci. Afin de revenir à des méthodes plus douces pour arriver à nos fins avec ce que nous donne Mère Nature, qui est bien un cadeau de notre Créateur.

Valérie Godbout
Mont-Saint-Hilaire

Les satanés pesticides

Quand allons-vous enlever du marché les pesticides? Je suis allergique aux pesticides et je ne peux croire que les gens les utilisent. J'ai une petite histoire à vous raconter. Je suis au travail et lors de ma pause-café, je vais prendre l'air. À ma grande surprise un beau camion plein de ces cochonneries vient en mettre sur les plates-bandes de l'immeuble. Je ne sais pas si vous le savez, mais la senteur est très forte. Donc, ces grands jeunes hommes avec leur sourire font leur travail en arrosant les plates-bandes.

Je travaille dans un immeuble et je ne peux croire que le propriétaire ne soit pas sensibilisé à cette cochonnerie. Je me mets donc à moucher et à étouffer. Je rentre dans mon bureau mais il n'y a pas de fenêtre qui s'ouvre. Le système de ventilation prend l'air de l'extérieur. J'étouffe de plus en plus. La gorge me pique, je tousse et je mouche. Je suis obligée de quitter mon emploi pour la journée. Je ne peux pas tra-

vailer dans une odeur si désagréable et étouffante.

Je ne peux pas croire qu'un jour nous allons vivre avec nos mauvaises herbes. J'adore les pissenlits et les mauvaises herbes. Les gens ne se rendent pas compte que plusieurs personnes ont de la difficulté à respirer à cause de ces pesticides.

J'appuie la cause des gens qui s'acharnent contre les pesticides. Le gouvernement devrait faire quelque chose, c'est vraiment urgent. À cause de ces cochonneries, de nombreuses personnes vont chez le médecin et se piquent avec de l'adrénaline pour pouvoir respirer. Moi, je suis de ces gens que ça rend malade.

Félicitations aux personnes qui osent s'affirmer fortement contre les pesticides. C'est pour la santé de nos enfants. Vive les pissenlits!

Line Héroux
Beleil

Chapdelaine

assurances inc.

«Pour vous assurer
en toute confiance»

ASSURANCES GÉNÉRALES

- > Automobile
- > Habitation
- > Commercial
- > Entreprise
- > Bateau
- > Voyages

SERVICES FINANCIERS

- > Assurance-vie
- > Assurance collective
- > Placement

ULTIMA

SERVICE
URGENCE
24 HEURES
(514) 877-4900

220, Brébeuf, Beloeil • (450) 464-2112 > Courriel: courtier@chapdelaine.qc.ca

OTTERBURN PARK

Le maire Dubé met ses gants blancs pour ordonner l'abattage d'arbres



bernard blanchard

Échaudé en 1998 à la suite de l'abattage d'arbres près de la Cabosse d'Or, le maire d'Otterburn Park, Guy Dubé, prend tous les moyens pour que le scénario ne se répète pas à la pointe Valaine, ce quadrilatère formé des

rues Oxford et Connaught, la rivière Richelieu et le chemin des Patriotes.

Juste avant que le conseil n'octroie un contrat de quelque 8000 \$ pour des travaux d'élagage et pour l'abattage de quelques arbres matures dans ce secteur, lundi, M. Dubé a tenu à faire visiter le site au journaliste de L'Œil Régional.

Deux des arbres condamnés à disparaître sont d'énormes peupliers malades plantés tout juste en face de la rivière, à quelques pas du 76, rue Connaught, cette maison grise sur les rives du Richelieu qui est maintenant propriété de la municipalité.

Trois autres arbres destinés à la tronçonneuse se trouvent du côté de l'ancien club de canotage. Il s'agit d'arbres matures qui ont été endommagés par l'incendie qui a complètement détruit le bâtiment de la Ville le printemps dernier.

Les autres arbres visés sont situés dans le petit boisé derrière le bar Au P'tit Canot du chemin des Patriotes, entre les rues Oxford et Connaught.

«Dans ce boisé, précise le maire Dubé, quelques arbres morts doivent être enlevés, mais ce sont surtout des travaux d'élagage qui sont prévus.»

M. Dubé insiste sur le fait que tous les travaux prévus ont été réfléchis et bien mûris et qu'ils sont recommandés pour une question de sécurité par les experts dont les services ont été retenus par la municipalité.

«Nous voulons agir dans la plus grande des transparences, notamment parce que nous avons déjà eu des problèmes lors d'abattage d'arbres en 1998, mais aussi parce que nous venons de renforcer notre règlement sur l'abattage d'arbres et que nous avons évidemment l'obligation de donner l'exemple. D'ailleurs, quand le développement de la pointe Valaine sera terminé, nous remplacerons les arbres abattus par de nouveaux. Notre but premier est de conserver le cachet naturel de ce secteur et c'est pourquoi aucun arbre sain ne sera touché.»

UN SAUVETAGE?

Selon M. Dubé, avant de prendre sa décision, le conseil municipal a étudié le rapport des experts et même évalué la possibilité de sauver les deux énormes peupliers malades.

«On aurait pu tenter de refaire ces arbres en les amputant des parties les plus touchées par la maladie. Mais le stress aurait été trop grand pour ces vieux arbres, d'autant plus que leur centre est probablement creux et infesté de vers, comme c'est souvent le cas avec ce type de peupliers. À la demande de certains citoyens, nous évaluons néanmoins la pertinence de conserver une portion des troncs pour en faire soit une sculpture, soit une immense mangeoire pour les oiseaux», ajoute M. Dubé.

Avant que les bourreaux ne sortent leur scie, il est possible de voir les arbres qui doivent être abattus puisqu'ils sont clairement marqués.



Il ne fait aucun doute dans l'esprit du maire Guy Dubé que cet immense peuplier est malade et irrécupérable.

(Photo: L'Œil Régional)

de
0%
financement
à l'achat
jusqu'à
5 ans

et

**AUCUN
PAIEMENT AVANT**

**90
JOURS**
au financement
à l'achat
sur ces modèles 2002

sauf sur modèle Neon

Chrysler Neon

Chrysler Intrepid

Jeep Grand Cherokee

Chrysler 300M

Chrysler PT Cruiser

Dodge Caravan et Grand Caravan

Chrysler Sebring

St-Basile

DODGE CHRYSLER JEEP

VISITEZ NOTRE SITE
WWW.ST-BASILECHRYSLER.COM

Le seul concessionnaire de votre région!

225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile

(450) 653-0114 / (514) 878-1241

OTTERBURN PARK

Le directeur général lève les feutres

bernard
blanchard

Mettant fin à des rumeurs qui circulaient de façon persistante depuis de nombreuses semaines, la Ville d'Otterburn Park et son directeur général, Jean Tremblay, ont décidé de mettre fin à leur union, lundi.

Entente intervenue entre les procureurs des deux parties a été entérinée par le conseil municipal, dès lundi soir.

En vertu de cette entente, Jean Tremblay, dont le contrat le liant à la municipalité devait prendre fin en juin 2004, quittera son poste de directeur général le 13 septembre avec six mois de traitement en poche.

L'entente prévoit de plus que M. Tremblay pourrait agir comme consultant auprès de la municipalité jusqu'à concurrence de 500 heures et ceci, d'ici le mois de juin 2004.

Jean Tremblay assumait la direction générale d'Otterburn Park depuis août 1995.

CONFLIT DE PERSONNALITÉS

Invité au terme de la séance du conseil à livrer ses commentaires, le maire Guy Dubé a d'abord nié les rumeurs selon lesquelles il y avait un important conflit de personnalités entre lui et le directeur général.

M. Dubé a souligné que M. Tremblay avait simplement décidé d'utiliser une clause de son contrat lui permettant de mettre fin à son association avec Otterburn Park.

Mais quelles raisons a-t-il évoquées?, a-t-on demandé au maire Dubé, en l'absence de M. Tremblay.

«Je ne veux pas commenter les rumeurs, mais c'est évident qu'il y avait entre le conseil municipal et le directeur général des divergences d'opinions sur la façon de mener certains dossiers. À ce moment-ci, il

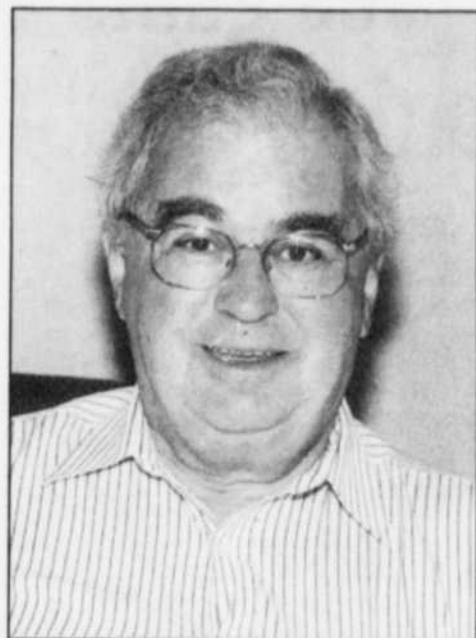
faut surtout retenir que tout se déroule dans le respect. Nous sommes d'ailleurs heureux de pouvoir continuer à compter sur l'expertise de M. Tremblay», conclut le maire.

PROMOTION DU SURINTENDANT

Pour combler le départ de M. Tremblay, le conseil municipal a promu le surintendant aux travaux publics, Alain Gilbert, au poste de directeur général adjoint jusqu'au 13 septembre. Par la suite, il assumera l'intérim.

«M. Gilbert est à l'emploi d'Otterburn Park depuis une quinzaine d'années. Il a fait sa marque, entre autres, lors de la crise du verglas», a souligné le premier magistrat.

Jean Tremblay quittera la direction générale d'Otterburn Park, le 13 septembre.



(Photo d'archives)

La tête haute

bernard
blanchard

Jean Tremblay quitte son poste la tête haute et avec la conviction d'avoir bien fait.

«Au cours des sept dernières années, je me suis engagé à fond dans les dossiers de la municipalité, mais aussi dans différents dossiers régionaux, notamment ceux du projet de fusion avec Mont-Saint-Hilaire, de la Régie de police et de l'assainissement des eaux. Je pense que mon travail a contribué à l'avancement de ces dossiers», a-t-il confié à *L'Œil Régional*, mercredi.

«Si plusieurs dossiers ont connu un dénouement heu-

reux, a-t-il dit par ailleurs, d'autres n'ont pas nécessairement abouti comme nous l'aurions souhaité. C'est le cas par exemple du dossier de la réfection du chemin Ozias-Leduc. Mais je ne crois pas que ce soit de la faute d'Otterburn Park ou du directeur général. Il fallait négocier des ententes avec Mont-Saint-Hilaire et ça n'a tout simplement pas marché...»

M. Tremblay tient le même discours que le maire sur les raisons de son départ. «Je sais que les rumeurs traitaient d'un important conflit de personnalités entre lui et moi. Pourtant, il est maire depuis cinq ans et nous ne nous sommes jamais *grafignés*. C'est davantage un problème de

perception que nous avons. Il est arrivé que mes points de vue ne soient pas très bien reçus par certains membres du conseil. Il y avait un malaise et j'en suis venu à la conclusion qu'il valait peut-être mieux quitter.»

À 63 ans, Jean Tremblay n'a pas nécessairement l'intention de prendre sa retraite. Il œuvre dans le domaine municipal depuis 1985. Avant d'arriver à Otterburn Park, il avait été directeur de Joliette, Ascot et Saint-Nicolas.

«J'ai grandement apprécié mon séjour à Otterburn Park. Et je continuerai à travailler avec cœur, enthousiasme et dans l'intérêt de la population quand la Ville fera appel à mes services à titre de consultant.»



(Photo: L'Œil Régional)

Zone industrielle: les travaux ont débuté

Les travaux ont débuté pour l'aménagement de la nouvelle zone industrielle de Beloeil, au nord du chemin de l'Industrie. Une affiche a d'ailleurs fait son apparition là où sera aménagée la nouvelle rue qui donnera accès à l'ensemble des terrains industriels d'une superficie totale de 6 millions de pieds carrés.

brèves

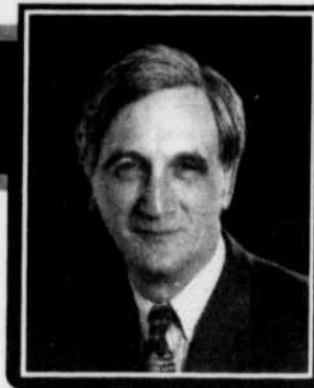
Un succès à l'aéroport

Pas moins de 300 personnes ont participé à la journée portes ouvertes à l'aéroport de Saint-Mathieu-de-Beloeil, dans le cadre de la Fête de la Saint-Mathieu. Selon leur porte-parole, Claude Ménard, les pilotes sont si satisfaits de la réponse des gens qu'ils pourraient même répéter l'expérience l'an prochain.

Amende à une résidente de Saint-Mathieu

Une résidente de Saint-Mathieu-de-Beloeil, Madeleine Guilbault a été condamnée par la Cour du Québec à payer une amende de 4000 \$ pour avoir rejeté dans l'environnement des eaux usées en provenance de ses installations sanitaires. Mme Guilbault avait commis cette infraction à deux reprises, en mai 1998 et en mai 1999.

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE A V O C A T S



Me Robert Bastien
Pratique en droit commercial et en droit des affaires.

- Me Évelyne Morand**
• Droit civil • Responsabilité - assurances • Droit de la famille
- Me André Blanchette**
• Droit pénal • Droit criminel • Demande de pardon
- Me Rachel Prévost**
• Droit de la famille • Médiation • Ententes à l'amiable • Divorce
• Séparation • Droit civil • (5 séances de médiation gratuites si enfant à charge)
- Me Solange Létourneau**
• Droit de la famille • Médiation • (5 séances de médiation gratuites si enfant à charge)
- Me Claude Chouinard**
• Responsabilité civile et professionnelle
• Protection du consommateur • Droit disciplinaire
- Me Marie-Ève D'Anjou**
• Pratique générale

443590-26-05

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849
URGENCE & DROIT CRIMINEL 24h (514) 949-5849

451.374.24.0

christiane
sauvé décor

Le Salon de l'habillage
de fenêtres et de lits

Nouveauté
Choix de divans,
fauteuils et causeuses

45, rue Messier, Mont-Saint-Hilaire • 464-0078



Mont-Saint-Hilaire

VOUS

INFORME

LES LUNDIS DU MAIRE

Le prochain lundi du maire aura lieu le **16 septembre**. Il reste encore quelques places disponibles pour les citoyens qui désirent discuter avec M. le maire. Pour ce faire, communiquez avec le secrétariat du cabinet du maire au 467-2854, poste 226, afin de prendre un rendez-vous à votre convenance. Lors de ces soirées, la priorité est accordée aux personnes qui ont préalablement pris rendez-vous. N'hésitez pas. M. Sofio est là pour répondre à vos questions.

ÉCHÉANCES DE TAXES

N'oubliez pas le quatrième versement des taxes municipales, le mardi 3 septembre 2002.

FERMETURE DES BUREAUX

Les services municipaux seront fermés le lundi **2 septembre 2002** pour la fête du Travail. En cas d'urgence, composez le **536-3333**.

RETOUR À L'HORAIRE RÉGULIER

Les bureaux seront ouverts les vendredis jusqu'à 16 h 30, à compter du 6 septembre prochain.

BIBLIOTHÈQUE ARMAND-CARDINAL

Heures d'accueil

À compter du mardi 3 septembre, la bibliothèque Armand-Cardinal sera ouverte les mardis, jeudis et vendredis de 12 h à 20 h 30, les samedis de 10 h à 17 h et les dimanches de 13 h 30 à 17 h.

CERTIFICATS

Nouveau formulaire

Depuis les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis, les procédures d'émission de documents d'identité ont été resserrées. Le Directeur de l'état civil a refait le formulaire de demande de certificat, disponible dans les différents présentoirs à l'hôtel de ville, au 100, rue du Centre-Civique.

Auparavant, différentes institutions acceptaient les actes délivrés par d'autres personnes que le Directeur de l'état civil. Par exemple, il était possible de se procurer un passeport avec un ancien baptistère, ce qui n'est plus le cas maintenant. Vous devez dorénavant présenter au bureau de l'immigration un certificat de naissance émis par le Directeur de l'état civil et daté après le 1^{er} janvier 1994.

Enfin, le Directeur de l'état civil n'accepte plus les demandes de certificat par Internet, sauf qu'il est possible de faire imprimer le formulaire de demande en allant sur le site www.etatcivil.gouv.qc.ca. La procédure d'urgence qui prévoyait l'émission de documents dans un délai de 24 h n'est plus garantie, mais les demandes sont traitées dans les meilleurs délais possible.

PATINAGE LIBRE : NOUVEL HORAIRE

Du 8 septembre au 14 octobre, un nouvel horaire de patinage libre sera en vigueur à l'aréna 2 du centre sportif Paul-Lemieux, soit les dimanches de 14 h 15 à 15 h 45 et les lundis de 18 h à 19 h 15. Par la suite, si les patineurs sont en faveur de cet horaire, il sera maintenu, sinon il y aura retour à l'horaire habituel.

NATATION : COURS AVANCÉS

À la fin du mois de septembre, les cours de natation avancés, "Jeune Sauveteur", "AquaLeader" et "Sauveteur national" seront offerts. Les inscriptions POUR TOUS (résidents et non-résidents) auront lieu du lundi au vendredi de 9 h à 20 h 30 dès le 26 août au comptoir de réception de la piscine.

COURS AQUAPOUPONS ET AQUAPOUSSETTE

Pour une deuxième session, deux cours seront offerts dès le début d'octobre : le cours AquaPoupons, qui fera découvrir les joies de l'eau à votre bébé et ce, dès sa naissance, et le cours AquaPoussette, conçu pour les mamans qui désirent se remettre en forme, tout en s'amusant avec leur bébé, assis dans sa poussette aquatique (4 à 30 mois).

Les inscriptions se dérouleront à la réception de la piscine municipale, du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h 30, pour les **résidents** à compter du lundi 26 août, **pour tous** à compter du 9 septembre.

COURS DE GARDIENS AVERTIS

Ce cours s'adresse aux jeunes de 11 à 15 ans qui désirent parfaire leurs connaissances et leurs compétences avant d'offrir leurs services à une clientèle privée. Le cours s'échelonne sur trois samedis, de 9 h à 12 h, la première session les 14, 21 et 28 septembre, et la deuxième session les 5, 12 et 19 octobre.

Le coût est de 25 \$ pour les résidents et de 37,50 \$ pour les non-résidents. Le maximum est de 16 participants par session. Les résidents peuvent s'inscrire à compter du 26 août, du lundi au vendredi de 9 h à 20 h 30, et les non-résidents à compter du 9 septembre. Une photocopie de la carte d'assurance maladie doit être remise lors de l'inscription.

COURS DE NATATION

Inscriptions

La prochaine session de cours de natation débute à la fin septembre. **Les résidents** peuvent s'inscrire à compter du mardi **10 septembre** de 18 h 30 à 21 h, au centre communautaire (porte d'entrée de la piscine). Après cette date, les inscriptions seront acceptées selon la disponibilité des cours, entre 18 h 30 et 21 h (sauf le samedi). Lors de l'inscription, vous devez apporter la fiche de progression et/ou le carnet du cours précédent de l'enfant. **UNE PREUVE DE RÉSIDENCE EST REQUISE.**

Les personnes qui ne connaissent pas leur niveau d'habileté actuel, peuvent laisser leurs coordonnées à la réception de la piscine au 467-6982 et la monitrice chef les contactera afin d'effectuer le bon classement.

Les **NON-RÉSIDENTS** doivent contacter la réception de la piscine à compter du **18 septembre** pour connaître la disponibilité des cours.

CENTRE D'ACCÈS COMMUNAUTAIRE (CAC)

Bénévoles recherchés

Pour la session d'automne, le CAC Mont-Saint-Hilaire, situé au chalet 2 du centre communautaire, est à la recherche de bénévoles ayant une connaissance de l'informatique, des outils de bureautique Office 2000 et surtout de l'Internet et du navigateur Explorer. Si vous êtes intéressé, contactez le Service du loisir et du développement communautaire au 467-6982. L'horaire automnal sera publié lors de la prochaine parution de cette chronique, le 14 septembre prochain.

HAUTES HERBES

La Ville demande aux propriétaires et citoyens d'entretenir les terrains vacants et propriétés privées dans le but de minimiser l'impact de la floraison de l'herbe à poux et des hautes herbes. Cette procédure s'applique aussi aux terrains nouvellement construits : ceux-ci doivent être fauchés d'ici à ce qu'un aménagement paysager soit effectué. Les règles à suivre sont :

- Faucher et entretenir vos terrains vacants.
- Éliminer les mauvaises herbes de plus de 30 cm (10 pouces).
- Éliminer l'herbe à poux avant le premier août.

Les terrains vacants non entretenus sont fauchés en bloc par la Ville à partir du 1^{er} août. La Ville se réserve le droit de faucher avant la date précitée, si nécessaire. La facturation des travaux s'ajoute au compte de taxe.

RAMASSAGE DES BRANCHES

Veillez prendre note qu'à compter du 3 septembre prochain, le ramassage des branches reprendra. Veuillez faire des amas de branches de taille raisonnable et orienter les troncs vers la rue afin d'en faciliter la collecte. Un tas de branches pèle-mêle ne sera pas ramassé. **L'équipe passe dans tous les secteurs, systématiquement, pour ensuite recommencer la tournée, et ce, jusqu'au 21 octobre inclusivement. Comme il est difficile de prévoir un itinéraire précis, il est donc inutile de téléphoner. Prendre note que les branches ne sont pas acceptées au garage municipal.**

COLLECTE DES DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX

La dernière collecte de 2002 se tiendra à Beloeil, le 21 septembre prochain, de 8 h à 15 h, à l'aréna André St-Laurent, 799, rue Lajeunesse. Le permis de conduire sera exigé comme preuve de résidence.

RAMONAGE DE CHEMINÉE

La firme M. Renaud sillonne présentement les rues. Veuillez noter que les personnes travaillant pour M. Renaud enr. sont en mesure de s'identifier avec des cartes portant le logo de la ville. Nous vous conseillons fortement de faire ramoner vos cheminées même celles servant au chauffage à l'huile, il est faux de prétendre qu'une fournaise à l'huile ne fait pas de créosote. Les ramoneurs peuvent être rejoint au 450-676-4320.

LA LIGNE VERTE

Alternative aux pesticides

Suite à la présentation en juin dernier du projet de règlement sur l'utilisation extérieure des pesticides sur son territoire, le conseil municipal a décidé de s'engager dans la campagne de sensibilisation "Sans pesticides... naturellement" visant à inciter les citoyens à réduire l'usage des pesticides dans leur milieu. De plus, le conseil a accordé une aide financière à la Coalition pour les alternatives aux pesticides (CAP), pour l'embauche d'un étudiant afin d'informer et de sensibiliser les citoyens aux solutions de rechange aux pesticides, de même qu'aux méthodes d'entretien écologique de la pelouse.

Au terme des neuf semaines de ce projet, 500 trousseaux d'information ont été distribués, six kiosques d'information se sont tenus, une rencontre a été organisée avec les jeunes du camp de jour et une dizaine d'articles ont paru informant les lecteurs des stratégies écologiques d'entretien des plantes ornementales et des pelouses, ainsi que sur le contrôle des insectes et des maladies.

Cependant, l'automne étant une période importante pour l'entretien des plantes et des pelouses, la Ville offre à ses citoyens la possibilité d'obtenir des conseils sans frais en consultant la **Ligne verte** au **1 800 214-1214** jusqu'au 15 novembre prochain. Ce service est offert par Nature-Action et la CAP.

ERRATUM

Dans la chronique du 10 août dernier, à l'article intitulé "VÉHICULES LOURDS - Rue Fortier et ch. de la Montagne", nous tenons à préciser qu'il était question de la carrière située sur la rue Noisieux et non de la Carrière Poudrette, tel que mentionné. Toutes nos excuses aux personnes concernées.



La controverse du flanc ouest



caroline morneau

Le Centre de la nature du mont Saint-Hilaire a convié à une rencontre de consultation sur la problématique d'accès du flanc ouest de la montagne mardi, les résidents du pié-
mont de cette région, c'est-à-dire du secteur des rues des Falaises, des Plateaux, Radisson, Fortier et Ozias-Leduc.

Une quinzaine de citoyens ont pris part à cette rencontre où autant de points ont été soulevés, principalement sur les conséquences que l'achalandage accrue dans ce secteur de la montagne a sur la tranquillité des résidents perturbée par le bruit et la circulation, et sur la conservation du milieu naturel.

Le Centre de la nature tenait à consulter les citoyens pour tenter d'établir de nouvelles pistes d'action et dresser un bilan des actions qu'il a entreprises avec la Réserve naturelle Gault de l'Université McGill et le Centre de réhabilitation des oiseaux blessés.

Généralement, les résidents du secteur se plaignent du bruit principalement causé par des jeunes qui se réfugient dans la montagne pour y faire la fête et du va-et-vient constant des marcheurs empruntant les sentiers considérés illégaux. Le Centre de la nature pour sa part s'inquiète de la conservation du milieu naturel qui est grandement menacé par un trop grand nombre de visiteurs. Dans le but de limiter les impacts néfastes des randonneurs, le Centre de la nature a réaménagé les sentiers du flanc ouest et procédé au reboisement de ce secteur victime de l'érosion.

Parallèlement, des négociations avec la Ville de Mont-Saint-Hilaire, qui est proprié-

taire d'une part des terrains des anciens foyers Savoy, pour y instaurer un refuge faunique du faucon pèlerin se poursuivent toujours. Le statut de refuge conférerait le droit de mettre en infraction les mauvais utilisateurs du milieu, qui est de plus considéré comme un secteur à risque d'éboulements.

L'idée de créer une deuxième entrée de ce côté de la montagne est écartée par le Centre de la nature qui n'est pas propriétaire de toute façon des terrains au pied de la falaise et qui estime que lorsque ses stationnements au pavillon principal sont complets, la montagne est également saturée de visiteurs.

Une seconde guérite exigerait aussi de nouvelles infrastructures qui entraîneraient une fois de plus la perte d'espaces verts. Cette alternative n'est donc pas envisageable.

C'est plutôt sur la sensibilisation et l'éducation des visiteurs que mise le Centre de la nature qui procédera sous peu à l'installation de panneaux incitant fortement les visiteurs à accéder à la montagne par les sentiers officiels.

La patrouille de jour et de soir sera également renforcée. Entre le 20 juin et le 20 juillet, les patrouilleurs ont dû intervenir auprès de 551 personnes.

Le personnel du Centre de la nature fait de plus de la sensibilisation auprès des jeunes dans les écoles et travaille de concert avec un comité de toxicomanie sur les façons d'intervenir auprès des consommateurs pour qui la montagne est parfois synonyme de liberté.

Si l'épineuse question de l'accès du flanc ouest de la montagne anime de nombreux intervenants et semble très complexe, les citoyens ont fait savoir leur désir d'être impliqués et de vouloir trouver des solutions satisfaisantes pour toutes les parties.

DORÉ TOURIGNY PICHÉ BOULIANNE

SOCIÉTÉ NOMINALE D'AVOCATS

Avocats



Me François Doré
Droit de la famille
Droit civil
Droit commercial

Me Anne Tourigny
Droit de la famille
Ententes à l'amiable
Médiation

Me Julie Piché
Droit civil
Responsabilité
Protection du consommateur

Me Isabelle Boulianne
Droit civil
Droit des assurances
CSST / SAAQ

Première consultation téléphonique gratuite

446-8474

* Aide juridique acceptée
Rendez-vous soir et samedi

545, boul. Laurier, bureau 310, Beloeil

LES VRAIS EXPERTS DU BUREAU



CENTRE DE PHOTOCOPIES

LES PLUS BELLES
PHOTOCOPIES
OU ARGENT
REMIS



- NOIR ET BLANC NUMÉRIQUE
- LASER COULEUR
- RELIURE
- PLASTIFICATION
- LAMINAGE
- TÉLÉCOPIE
- ESTAMPE



FOURNITURES DE BUREAU

Bas prix garantis



AMEUBLEMENT DE BUREAU

La plus grande salle de montre



17
MAGASINS ET
SALLES DE MONTRE
LIVRAISON
GRATUITE**
**TERRITOIRES LIMITÉS

329, DUVERNAY
(ANCIENNEMENT LIBRAIRIE LANDRY)
BELOEIL 464-1072

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES • OUVERT 7 JOURS • MAGASINEZ EN LIGNE : WWW.DENIS.CC



L'accès au flanc ouest du mont Saint-Hilaire soulève toujours une grande problématique.

Otterburn Park en fête le 7 septembre

Le conseil municipal d'Otterburn Park, en collaboration avec le comité consultatif de la famille et la Caisse Populaire Mont-Saint-Hilaire, organise une grande fête familiale à Pointe Valaine (ancien site du Club de canotage) aux abords de la rivière Richelieu.

Parents et enfants, grands et petits sont invités à participer à cet événement qui se tiendra le samedi 7 septembre. La journée débutera à 10 h avec une grande kermesse. Venez défier en famille des épreuves d'agilité, de rapidité, de vitesse, etc. La famille ayant un accessoire de costume (ex: chapeau rigolo, cravate des années 1920, grosse lunettes de plage, etc.) le plus original aura la chance de

rapporter un chèque-cadeau, d'une valeur de 75 \$, échangeable à la Cabosse d'Or. À ne pas manquer à 11 h, le spectacle de magie. La journée se poursuivra avec un dîner hot-dogs et blé d'Inde, suivi, dès 13 h, d'une course de poissons rouges. Les participants devront se choisir un poisson, lui trouver un nom et le faire avancer le long d'un corridor (gouttière) pour remporter la victoire. Les deux grands gagnants pourront repartir avec leur poisson rouge ainsi qu'un bocal et de la nourriture. Les autres poissons seront tirés au sort parmi tous les participants.

Un spectacle de marionnettes aura aussi lieu à 14 h 15 pour le plaisir des

petits. La troupe de théâtre l'Ourson Doré présentera "Le puits de la mère Michel". La pièce, d'une durée de 55 minutes, demandera la participation des enfants.

Lors de cette fête les citoyens auront aussi la chance de rencontrer les organismes communautaires et sportifs accrédités par la Ville. Ces derniers ont été invités et tiendront un stand d'information pour se faire connaître davantage. Par la même occasion, ils pourront recruter des nouveaux membres ou participants pour leur prochaine saison. Les organismes proposeront aussi des activités destinées aux enfants.

On retrouvera également sur le site

des jeux gonflables pour les goûts de chacun, tandis que les plus intrépides pourront se mesurer le long d'un mur d'escalade extérieur, et les plus curieux pourront découvrir l'un des autobus scientifiques du Muséebus. Les plus petits, eux, s'émerveilleront devant les clowns sculpteurs de ballons et pourront se faire maquiller durant toute la journée. Finalement, les sportifs pourront participer à des parties de volley-ball de plage qui seront organisées en famille.

Tous sont donc attendus avec impatience le samedi 7 septembre, dès 10 h. L'événement est gratuit! Renseignements: 536-0292. (communiqué)

<http://www.ville.beloeil.qc.ca>

Spécial MUNICIPAL parle



Nous désirons vous rappeler que la cueillette de branches pour la période d'automne débutera selon le calendrier suivant :

Note

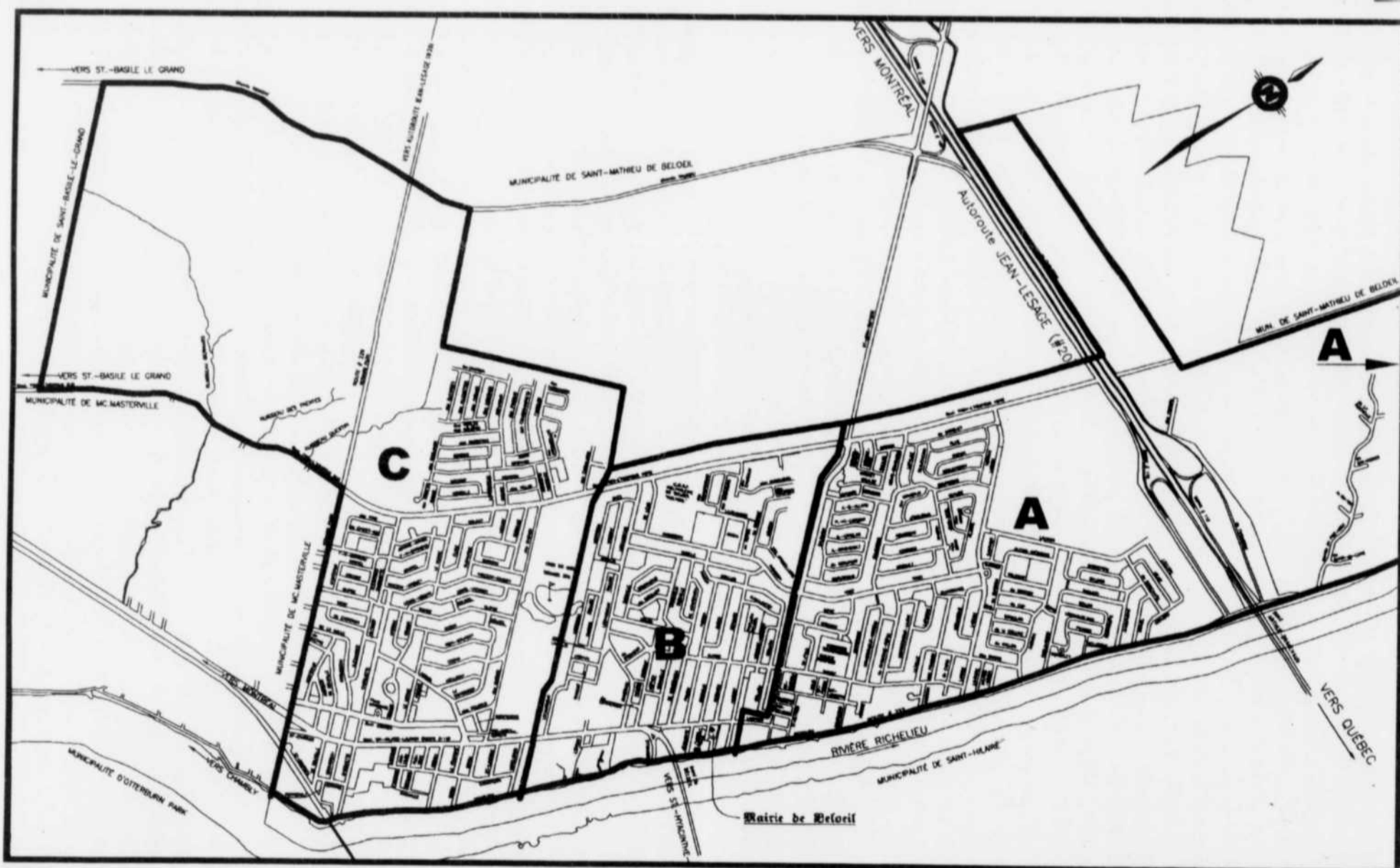
Il n'est pas nécessaire d'appeler la Ville.

Le Service des travaux publics visitera les rues de votre secteur à partir de la date limite mentionnée.

Automne 2002

(une seule cueillette par adresse par secteur)

Secteur	Période de cueillette gratuite	Date limite pour déposer vos branches face à votre propriété
A	Semaine du 16 septembre au 4 octobre	Dimanche le 15 septembre
B	Semaine du 7 au 18 octobre	Dimanche le 6 octobre
C	Semaine du 21 octobre au 1 ^{er} novembre	Dimanche le 20 octobre



Service complémentaire

Il est important de noter que les branches d'un diamètre inférieur à 5 cm, ficelées en fagot, peuvent être ramassées par le service régulier de collecte des ordures ménagères. Cependant, les dimensions de ces fagots ne doivent pas dépasser 0,4 m de circonférence et 1,5 m de longueur.

Service sur demande

Pour les retardataires ou ceux qui veulent bénéficier d'un **service sur demande** en dehors des périodes gratuites ci-haut mentionnées :

Procédure : Pour faire ramasser vos branches, vous devez vous inscrire au comptoir du Service de la planification et développement du territoire, situé au 1000 rue Dupré, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h. Vous devez payer le coût du tarif de base à l'avance.

Tarif de base : 80 \$ par demande plus les taxes applicables (valable pour une heure de travail).

Par ailleurs, veuillez noter que si la cueillette nécessite plus d'une heure de travail, des frais additionnels de 80 \$ / l'heure seront facturés.

CHEMIN DE LA MONTAGNE

Une solution qui ressemble au statu quo

roger
lafrance

Les municipalités de Saint-Jean-Baptiste et de Mont-Saint-Hilaire se sont entendues avec

Pavages Maska pour que ses camions n'empruntent plus le chemin de la Montagne.

Lundi, le député Jean-Pierre Charbonneau avait réuni les représentants de l'entreprise, des deux municipalités et du ministère des Transports afin de trouver une solution à la circulation lourde sur le chemin de la Montagne. Mont-Saint-Hilaire voulait forcer les camionneurs de l'entreprise à emprunter le chemin Rouville à Saint-Jean-Baptiste, ce à quoi s'objectait cette municipalité qui menaçait même de bloquer la route!

En fait, la solution apportée ressemble plutôt au statu quo. Selon Jean-Pierre Charbonneau, Pavages Maska s'engage à ce que ses camions utilisent le chemin Rouville

et le chemin Benoit, mais les camionneurs artisans n'y seront pas tenus. L'entreprise promet aussi d'aviser Mont-Saint-Hilaire chaque fois qu'elle obtiendra un contrat d'importance qui obligerait ses camionneurs à passer par le chemin de la Montagne. De cette façon, la municipalité pourra avertir les citoyens concernés.

De plus, les policiers seront appelés à exercer une surveillance très stricte face aux camions qui circulent sur le chemin de la Montagne ainsi que sur les rues Ozias-Leduc et Fortier, toutes trois interdites à la circulation lourde.

Selon M. Charbonneau, l'entente vise davantage à éviter un réel conflit entre les deux municipalités.

«Il s'agissait de calmer le jeu, a-t-il confié. Nous voulions éviter tout conflit inutile. Pour l'essentiel, les camions utilisaient déjà la route 229 (chemin Rouville et chemin Benoit).»

Le maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Sofio, se disait lui aussi satisfait de la rencontre, tout en admettant que l'entente ne règle pas le problème en son entier. Les camions de Pavages Maska ne devraient plus circuler sur le chemin de la Montagne, même si les camionneurs artisans pourront continuer à le faire.

«Nos citoyens seront avisés lorsqu'il y aura un contrat plus important avec des camionneurs artisans, mais il faut dire que ce sont plutôt des cas exceptionnels», a-t-il laissé savoir.

Pour le maire de Saint-Jean-Baptiste, Jacques Durand, l'entente satisfait pleinement ses demandes. Mont-Saint-Hilaire a aussi accepté d'enlever les panneaux obligeant les camionneurs à tourner vers le chemin Rouville à la sortie de la rue Noisieux.



Pavages Maska s'engage à ce que ses camions n'empruntent plus le chemin de la Montagne. Toutefois, les camionneurs artisans pourront continuer de le faire.

La réglementation de Mont-Saint-Hilaire interdisait déjà la circulation lourde sur le chemin de la Montagne.

Toutefois, celle-ci ne pouvait s'appliquer pour les camionneurs qui se rendent chez Pavages Maska puisque ceux-ci ne peuvent utiliser la seule autre voie

possible, le chemin Rouville, du fait que Saint-Jean-Baptiste y interdit également les poids lourds.

Les camions de Pavages Maska utilisaient déjà le chemin Rouville dans une proportion de plus de 80 pour cent. Toutefois, pour les travaux sur la route 116 à Saint-Basile-le-Grand, le contrat avec le ministère des Transports obligeait l'entreprise à suivre le tracé le plus court, soit le chemin de la Montagne, au grand dam de ses résidents.

LES PERSONNES ÂGÉES, QUI SONT-ELLES?

Souffrent-elles en silence ou se prennent-elles en main?

Ce sont des personnes qui ont travaillé fort toute leur vie, qui nous ont précédés, guidés, tracés des chemins et ouvert des portes.

Ce sont celles qui ont acquis une grande expérience, une sagesse et qui ont été mises au rancart parce qu'elles vieillissent.

Mais ce sont aussi celles qui sont arrivées à leur retraite, un peu fatiguées et qui veulent continuer de profiter de la vie.

Les personnes âgées de plus de 65 ans sont aussi 9% de nos clients qui veulent avoir une belle qualité de vie et qui investissent dans leur santé en se faisant traiter pour pouvoir faire de l'activité physique et des choses qu'elles aiment.



Ces personnes voient que si elles se prennent en main et consultent nos physiothérapeutes quand elles ont mal quelque part, ça va mieux. Le corps est fait pour se guérir, si on l'aide, l'entretien et en prend soin, et ce, à tout âge.

Pourquoi souffrir en silence? Pour toutes vos douleurs de muscles, de tendons, d'articulations, ne croyez plus ceux qui vous disent: «à votre âge avoir des douleurs c'est normal...» nous pouvons vous traiter et faire disparaître ces douleurs pour avoir une vie plus agréable.

Consultez nos physiothérapeutes, posez-leur des questions...au 653-1880

Nicole Bilodeau, pht

(Tarifs réduits pour personnes de 65 ans et plus.)

Misez sur l'expérience
à votre service depuis 1985

* CSST * S.A.A.Q. * ASSURANCES
* accès direct avec ou sans prescription médicale

450 653-1880

CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B. DESROCHERS inc.
210, rue Principale, St-Basile-le-Grand

454282-17-08

ŒIL, 24-08-2002

2002

PRIX DE FIDÉLISATION DE
LA CLIENTÈLE DÉCERNÉ

à



SUBARU
SAINT-HYACINTHE

EN RECONNAISSANCE DE VOTRE LEADERSHIP EN
MATIÈRE DE FIDÉLISATION DE LA CLIENTÈLE



Félicitations!

Votre collaboration nous
est précieuse merci et bravo!

NORIO OSAKABE
PRÉSIDENT DU CONSEIL ET
DIRECTEUR GÉNÉRAL
SUBARU CANADA, INC.

TED LALKA
VICE-PRÉSIDENT MARKETING
SUBARU CANADA, INC.

2855, Picard
Saint-Hyacinthe
514.332.0062
450.773.5262

www.subaru.ca



SUBARU

LIQUIDATION

MODÈLES 2002

NEUFS



MEILLEUR PRIX GARANTI
ACHAT OU LOCATION

4 PORTES

FOCUS



À PARTIR DE Air climatisé
15 995\$*

WAGON

FOCUS



À PARTIR DE Air climatisé
16 279\$*

TAURUS



À PARTIR DE Bien équipé
20 895\$*

4 X4

ESCAPE



SUPER Tout équipé
SPECIAL*

EXPLORER



À PARTIR DE
29 695\$*

WINDSTAR



À PARTIR DE
22 495\$*

OU

<p>ACHAT**</p> <p>0\$</p> <p><small>Mise de fonds Paiement pendant 90 jours Interêt pendant 90 jours</small></p>	<p>LOCATION**</p> <p>0\$</p> <p><small>Mise de fonds Dépôt de sécurité 1^{er} mensualité payée par Ford</small></p>
--	---

*à l'achat ou à la location de la plupart des modèles 2002 neufs en stock.

SUPER SPÉCIAL
SUR DÉMONSTRATEURS

- | | |
|------------------|-------------------|
| 13 FOCUS | 8 WINSTAR |
| 4 TAURUS | 2 ESCAPE |
| 3 MUSTANG | 2 EXPLORER |

1000\$
DE RÉMISE AUX
DIPLOMÉS

*Photos à titre indicatif.



MONT BRUNO

*Bien placé
pour vous servir*

Notre album ph **AUTOS**

653-3613 DEMANDEZ LE DEPARTEMENT
DES VOITURES D'OCCASION



SILVERADO 2000

«Super Cab»
beau camion
à partir de
21 950\$



F150 XL 1999

4X4,
boîte 8',
automatique,
V8,
Super Cab



EXPEDITION XL 1999

V8, 4,6 L,
54 000,
**FAUT
VENDRE!**



F150 XL 2000

V6,
automatique,
climatiseur,
boîte



JEEP TJ 1997

2 toits,
2 ensembles de portes
126 000 km
spécial
14 950\$



F150 XL 2001

Liquidation
Comme neuf,
18 000 km

21 950\$



CAVALIER 2000

Automatique,
climatiseur,
59 000 km

11 450\$



WINDSTAR

Choix Windstar
1999 et 2000
à partir de

14 850\$



RANGER 2000

V6, 5 vitesses,
super cab,
climatiseur

**SPÉCIAL
SUR PLACE**



COUGAR 1999

V6, tout équipé,
automatique
51 000 km.

spécial



WINDSTAR LX 2000

51 000 km

15 950\$



TAURUS SE 1999

28 000 km

**FAUT
VOIR**



ESCORT WAGON 1999

38 000 km,
automatique,
climatiseur



MUSTANG 2001

Convertible bas km,
spécial liquidation

24 950\$



PT CRUISER 2001
LIMITÉ

Automatique

22 950\$



FIREFLY 1998

4 portes,
automatique
60 400 km

6 950\$



RANGER XL 1998

«Super cab»
55 000 km
gris charcoal



COUGAR 1997

Beau véhicule

6 950\$



COUGAR 1997

Tou équipé

32 000 km



*Bien placé
pour vous servir*

Le train- train
devient
le train-train-train-train

Plus
de détails
dans
ce journal

Salon Perfection

Pour un changement radical ou subtil !
Monique styliste nous propose
les dernières tendances à des prix plus
que compétitifs, dans une ambiance chaleureuse

Mise en plis **14\$** Coupe / Mise en plis **25\$**



Coupe **14\$**
Coloration **24\$** et +
Mèches **55\$** et +
taxes incluses

970, Ruisseau Nord, St-Mathieu-de-Beloil
536-0734

Des pompiers de Mont-Saint-Hilaire au «Firefighter Combat Challenge»

Yves Bélanger

Les hebdomadaires Montérégien

Plus de 125 pompiers provenant d'un peu partout au Québec, notamment de Mont-Saint-Hilaire, sont attendus à Sainte-Julie le samedi 31 août pour participer à la Compétition régionale de pompiers portant le nom de «Firefighter Combat Challenge» qui a lieu pour la deuxième année consécutive en sol julieillois. C'est dans le stationnement de l'hôtel de ville de Sainte-Julie, sis chemin Fer-à-Cheval, qu'aura lieu les épreuves.

Le pompiers Michel Roy, membre du comité organisateur, rappelle que le but de cette compétition est de reconnaître l'habileté, l'endurance et la performance des pompiers dans des épreuves individuelles et en équipe. «Chacune des épreuves met en valeur les capacités physiques des participants», souligne M. Roy.

Son complice Patrick Trudeau précise que chacun des membres d'une équipe participe à des épreuves contre la montre en portant l'habit intégral de combat des pompiers soit, le casque, les bottes, les gants, le manteau, le pantalon et l'appareil respiratoire. «Cela représente près de 30 kilogrammes supplémentaires à porter.»

Les épreuves exigent entre autres de transporter un tuyau d'arrosage pesant près de 18 kilogrammes jusqu'au 5e étage à la force des bras, exercer des entrées forcées et se déplacer avec une victime inanimée dans les bras. Chaque épreuve est chronométrée et l'équipe qui obtient le meilleur temps remporte la première place.

C'est à 10 h 30 que les compétitions à relais pour les équipes de pompiers débuteront. Par la suite, vers 11 h 30, comme l'an dernier, en plus de voir les pompiers à l'œuvre, les spectateurs pourront voir à l'œuvre des équipes formées par des commanditaires lors de compétitions à relais non officielles. «Cette fois, nous avons six entreprises qui ont accepté notre invitation pour la compétition corporative qui opposera des équipes formées par nos différents commanditaires. Les participants effectueront les mêmes épreuves que les pompiers sauf qu'ils n'auront pas à porter le poids de l'habit de combat. Ça donne une chance aux gens de constater les efforts effectués par les pompiers lorsqu'ils combattent un incendie», indique Michel Roy.

À midi, les enfants âgés de 4 à 12 ans pourront participer à des épreuves spécialement conçues pour eux. Vers 13 h, les amateurs de sensations fortes pourront assister aux participations individuelles des pom-

piers. «Ils effectueront les mêmes épreuves mais cette fois, ils le feront seuls. C'est très exigeant», lance Michel Roy.

FORTS LES SAPEURS DE MONT-SAINT-HILAIRE

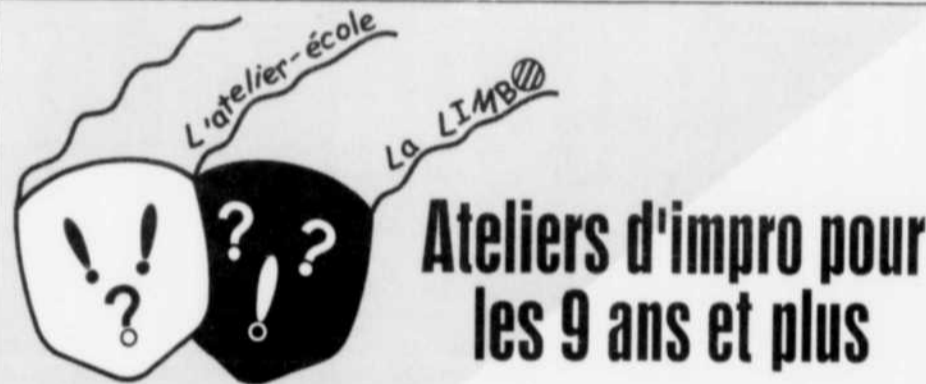
À surveiller lors de cette compétition, les performances du pompier julieillois Patrick Trudeau qui a, l'an dernier, réussi à se classer parmi les 50 meilleurs pompiers au pays lors de la dernière finale canadienne de «Firefighter Combat Challenge» tenue à Shawinigan. «Cette fois, je compte bien battre mon record personnel», lance le pompier. Parmi les autres bons compétiteurs de la région, il y aura entre autres les pompiers de Mont-Saint-Hilaire qui participeront à la course à relais. «Ils sont habituellement très forts dans ce type de compétition», explique Michel Roy. Deux pompiers de Mont-Saint-Hilaire, Marc Juteau et Paul Chevrier, seront de la compétition individuelle.

BESOIN DE BÉNÉVOLES

Pour tenir une telle activité, les pompiers de Sainte-Julie ont besoin d'une équipe formée d'une soixantaine de bénévoles. Selon les organisateurs, cette équipe n'est pas encore complète. Les gens intéressés à participer à l'organisation sont invités à communiquer rapidement avec les organisateurs en composant le 922-5946.



Les pompiers qui participent à cette compétition doivent affronter diverses épreuves.



Ateliers d'impro pour les 9 ans et plus

« La LIMBO est de retour »

Quand : à partir du samedi 7 septembre 2002

Lieu : centre civique de Mont-Saint-Hilaire

Inscription

Nancy Robineau ou Lynda Grenier

(450) 446-1234

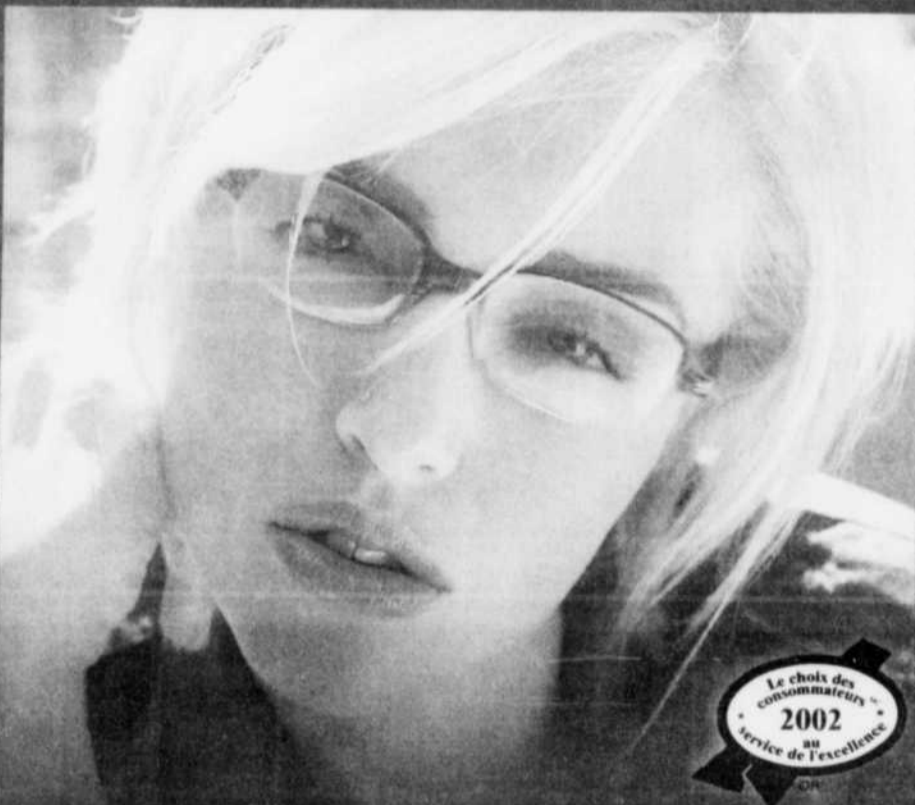
Nouveau : Tournois, débats oratoires et cours aux adultes

*Informez-vous sur nos cours de français personnalisés!!!

Réservez tôt, les places sont limitées! Réservez tôt, les places sont limitées! Réservez tôt, les places sont limitées!



F. FARHAT LUNETTERIE



Pour un seul prix vous obtenez



La **PLUS GRANDE** lunetterie de la région

3 pour 1*

EXAMEN COMPLET DE LA VUE
Dr Roger Veilleux O.D. Optométriste

Financement disponible

*Détails en magasin.

290, boul. Laurier, BeLoeil
(en face du restaurant Mc Donald)

446-7730

Josée Lavigneur
vous recommande

Énergie Cardio

**DANSE AÉROBIQUE
ÉNERGIE YOGA
CARDIO-TAE-BOXE
CARDIO LATINO
BODY DESIGN**

Les cours débutent la semaine
du 9 septembre 2002.
(à l'année ou à la session de 12 semaines)

www.energiecardio.com

SALLES PRIVÉES
PAS DE SPECTATEURS

Plus de
60 centres au Québec

MCMASTERVILLE / BELOEIL

81, boul. Laurier

(en face de Dupré Chevrolet)

- 446-7676 -

**JEUNESSE, J'ÉCOUTE
KIDS HELP PHONE**



1800-668-6868
jeunesse.sympatico.ca

**" Violé(e), battu(e), brutalisé(e), maltraité(e),
abandonné(e), négligé(e), terrifié(e) "**

Pour beaucoup trop de jeunes, ces mots ne sont pas que des mots, mais de terribles réalités. Et quand on est jeune, que l'on a peur et qu'il n'y a personne vers qui se tourner, on a besoin d'une ligne secours et vite. Cette ligne, c'est Jeunesse, J'écoute.

Collecte de dons

En 2001, Jeunesse J'écoute a répondu à plus de 93 000 appels au Québec. Nous recevons plus de 250 appels par jour de jeunes de la province de Québec. Jeunesse J'écoute est un service d'écoute téléphonique **GRATUIT, CONFIDENTIEL, ANONYME, accessible à travers le Canada, disponible 24h/24.** Les conseillers sont des professionnels et répondent aux appels des jeunes de 4 à 19 ans. En tant qu'organisme à but non lucratif, nous comptons uniquement sur les dons de compagnies et d'individus qui comme vous, veulent faire une différence. Alors, **si vous prévoyez faire un don, faites le pour les jeunes.** Envoyer votre chèque au nom de Jeunesse J'écoute au 911 Jean-Talon Est, bureau 323, Montréal, Québec, H2R 1V5. Pour toute information, communiquez avec Gina Rubini, coordonnatrice événements et promotions au 514 273-7007. Merci d'appuyer une cause sans pareille.

Bénévoles demandés

Nous sommes toujours à la recherche de gens motivés qui désirent s'impliquer dans des activités administratives pour Jeunesse J'écoute, tel que des levées de fonds, des comités d'organisation etc. Pour information composez le 514 273-7007. Merci!

AVIS AUX GENS D'AFFAIRES

Jeunesse J'écoute annonce la parution d'affiches qui seront publiées en collaboration avec le Centre de Ressources et de Promotions du Québec. Pour toute information, composez le 514 325-7272.

MANAGEMENT RELATIONNEL™

Ainsi, va la vie
Le retour

Le retour des vacances est parfois difficile sauf si pour nous, travailler fait partie des plaisirs de la vie. Durant l'été, les nouvelles époustouflantes n'ont pas manqué. Côté économie, les scandales financiers ont atteint le point "hot". La beauté d'un système un tantinet crasseux, fait en sorte que des dirigeants d'entreprises et des banquiers tirent leur révérence avec des millions pleins les poches, en oubliant employés et investisseurs. Je vous épargnerai les détails de ce qui, sous le prétexte de combattre le terrorisme, permet à des chefs de pays de créer des guerres de tout acabit pour arriver à leurs fins. Heureusement pour nous, il y eut la visite du Pape. Huit cent mille personnes étaient présentes, sans compter les milliers de téléspectateurs et les millions de pratiquants à l'échelle mondiale, persévérant à prier et à croire à l'évolution spirituelle de l'humanité. Sait-on jamais, peut-être un jour vivrons-nous dans la paix.

Nous avons eu aussi notre petit brouhaha politique, autant fédéral que provincial. Vous vous souviendrez sûrement d'un érudit déclarant le Canada un pays bilingue. Je ne sais pas si ce sont les canicules de chaleur du Québec ou la sécheresse de l'Ouest canadien qui lui ont créé ce mirage, mais c'est une histoire à suivre. Également, nous pourrions demander à notre Musée des cultures amérindiennes de donner une formation d'appoint à nos dirigeants, afin de remettre les pendules à l'heure et ainsi éviter de déterrer de vieilles haches de guerre. À bien y penser, nous pourrions utiliser cette fameuse cire qui sert à faire briller les fruits, en l'appliquant sur quelques politiciens, question d'améliorer leur image, à défaut de programmes d'envergure.

Tout compte fait, revenir au travail avec notre petit "train-train" quotidien est beaucoup moins compliqué, une routine c'est rassurant. De plus, nous pouvons relever de grands défis puisque nous sommes capables de faire un retour sur nos vraies valeurs. Comme disait l'autre : " Et si on si mettait! "



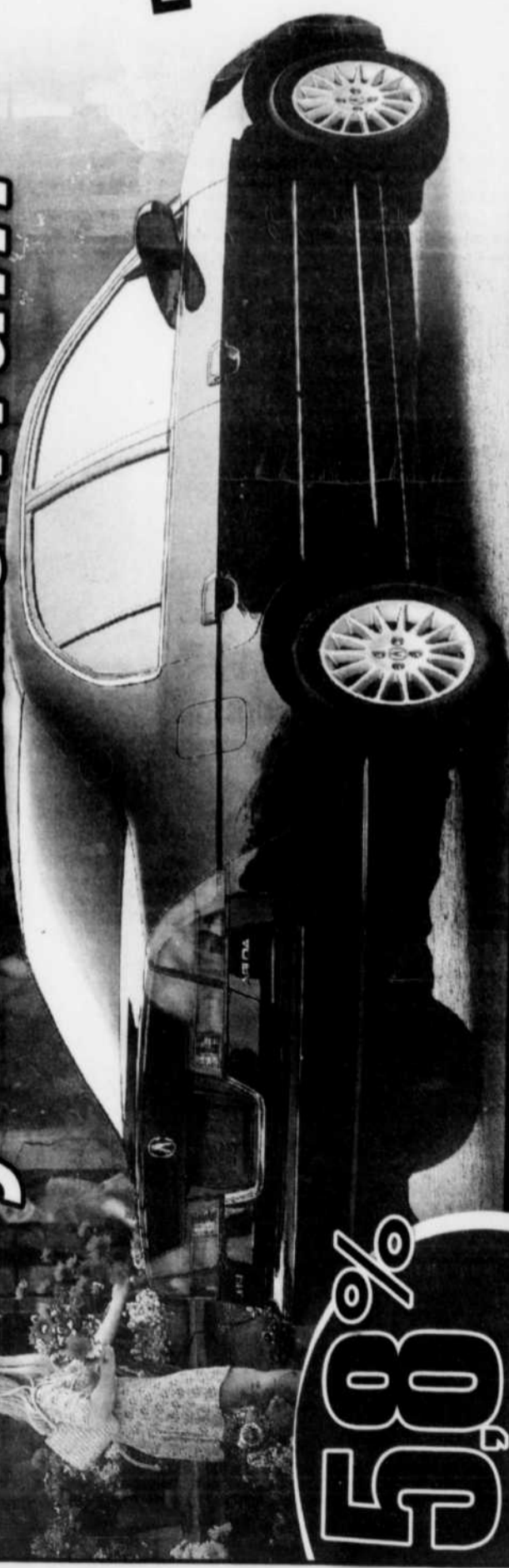
Bonne quinzaine
Au plaisir de se rencontrer.

Nicole Geoffrion
Intervenante

450-467-7630

nicolegeoffrion@qc.aira.com
www.managementrelationnel.com

Incredoyable mais vrai!!



L'Acura 1.7 EL 2002

20 995 \$ * ~~23 900 \$~~

- Lecteur CD
- Groupe électrique
- Boite automatique
- Climatiser
- Roues en alliage et tellement plus...

*S'applique pour les voitures démonstrateur. #020173, #020219, #020208, #020209, taxes en sus.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

ACURA Casavant

www.acuracasavant.com

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)

Montréal Local (514) 856-5858 (450) 771-0101



INCLUANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

5.8%

ACHAT OU LOCATION

Amusez-vous Amusez-vous Amusez-vous Amusez-vous

Visez juste

Jouez aux quilles

Inscrivez-vous maintenant

GRATUIT
Cours (pour nouveau joueur inscrit à une ligue d'automne 2002)

JOUEURS DEMANDÉS

- Retraités(es)
- Célibataires
- Débutants
- Enfants
- Autres

SALON de QUILLES
VOLTA
641-6668
30, rue Des Frères-Lumière
Boucherville

Petites ou Grosses quilles
Ultramoderne

Salon Julie-Quilles INC.
649-6668
210, Armand-Frappier
Ste-Julie

Amusez-vous Amusez-vous Amusez-vous Amusez-vous

Le Gala des agricultrices: déjà 15 ans

Le Syndicat des agricultrices de la région de Saint-Hyacinthe tiendra, le samedi 14 septembre, à la halte gourmande Les Quatre Feuilles de Rougemont, son troisième gala auquel près de 300 personnes devraient participer. L'événement soulignera dignement le 15e anniversaire du syndicat, notamment en rendant hommage aux 14 gagnantes du concours. Le point culminant de la soirée sera la proclamation de l'agricultrice de l'année pour la région de Saint-Hyacinthe.

L'événement saura jumeler deux préoccupations du syndicat, soit la reconnaissance du travail des agricultrices et leur contribution au développement de l'agriculture de même que la promotion des produits agricoles de la région: "Le gala saura nous faire

découvrir jusqu'à quel point les agricultrices sont des partenaires actives du secteur agroalimentaire. Le quinzième anniversaire du syndicat est une occasion extraordinaire d'illustrer cette contribution", de préciser la présidente du syndicat, Raymonde Plamondon.

L'association avec le chef-proprétaire Louis Tremblay et son savoir-faire est un autre élément de la popularité de ce gala. Le repas gastronomique est un savant mélange de produits de la région où le chef cherche à surprendre les convives par son originalité.

On peut se procurer des billets, au coût de 50 \$ par personne (taxes et service inclus), auprès de France Bourgeois au (450) 774-9154, poste 223. (communiqué)

CÉLIBATAIRES EN FÊTE

Mégaparty samedi 31 août **Le Seul et Unique**

Entrée 10\$

Ligne INFO (450) 618-0355
Professeur de danse demandé, laissez message sur boîte vocale. Salle climatisée

Ce soir samedi 24 août : 2 mégapartys Place Desaulnier, 1023, boul. Taschereau, Longueuil Pavillon Lussier 101, chemin Chambly, Marieville

Samedi, 31 août 18h30
HÔTEL DES SEIGNEURS
1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(sortie centre-ville de l'autoroute 20)

La Belle Mariée
www.labellemariee.ca

GRANDE VENTE
de fin de saison
de robes pour
la mariée
jusqu'à
50%
DE RÉDUCTION
aucune autre promotion applicable

2131, Sainte-Hélène, Longueuil (450) 928-1999

ROBERT TRANSPORT
recrute

Pour notre terminus de : Boucherville et Rougemont
20, boul. Marie Victorin, Boucherville, Québec, J4B 1V5

Offrant les meilleures conditions salariales

POSTES À COMBLER:

1- COURTIERS QUÉBEC-ONTARIO 3- COURTIERS INTRA-QUÉBEC
2- CHAUFFEURS US courtes distances 4- COURTIERS US

Conditions requises pour chauffeurs et courtiers

- 1½ à 2 ans d'expérience
- Bon dossier de conduite
- Permis de conduire classe 1
- Certificat confirmant votre dossier criminel conforme

S'associer aux meilleurs c'est payant!
Venez voir la vie en jaune.
Veuillez communiquer avec :
Gaétan Laperle
Tél.: (514) 521-1011 / poste 1809
Fax : (450) 641-8412
www.rh@robert.ca

Formation à La Maison Victor-Gadbois

La Maison Victor-Gadbois annonce le début d'une nouvelle session de sa formation intitulée "Le mourir: de soi à l'autre".

Cette formation aborde les différentes facettes de la mort, de l'accompagnement et du deuil pour les personnel soignant, les bénévoles et toute per-

sonne intéressée par l'accompagnement en soins palliatifs. La session animée par la psychologue Jocelyne Lauzon débutera le mercredi 18 septembre, de 19 h à 22 h, et prendra fin le 6 novembre. Renseignements et/ou inscriptions: (450) 467-1710. (communiqué)

Jeunes gais et lesbiennes de 17 à 25 ans recherchés en Montérégie

Dans le cadre d'un projet de sensibilisation et de démythification de l'homosexualité dans les écoles secondaires de la Montérégie, le programme Action Santé gaie, lesbienne et bisexuelle de la Montérégie (P.A.S.) est à la recherche de jeunes gais et lesbiennes, âgés entre 17 et 25 ans, pour effectuer des témoignages dans les écoles, particulièrement

auprès des étudiants de 3e, 4e et 5e secondaire. Formation, supervision, transport et repas fournis ainsi qu'une compensation financière remise aux participants. Renseignements: Robert ou Lyne, par téléphone au (450) 651-9229, poste 24, ou 1 888 227-7432, poste 24, entre 9 h et 17 h, ou par courriel à action.sante@videotron.ca.

ENTRAÎNEMENT PRIVÉ AVEC MOTIVATEUR ET ENTRAÎNEUR PERSONNEL

Partenaire CROIX BLEUE DU QUÉBEC

Énergie Cardio



Le programme Kilo Cardio
pour perdre du poids et devenir en forme



Le programme PEP
pour bien débuter ou mieux continuer



Le programme JE M'ENTRAÎNE À ÉCRASER
pour cesser de fumer et ne pas engraisser



SURVEILLENZ NOTRE INFO-PUBLICITÉ DU LUNDI AU JEUDI À 21H00 AU CANAL TVACHAT.

MCMASTERVILLE / BELOEIL
81, boul. Laurier

(en face de Dupré Chevrolet)

- 446-7676 -

www.energiecardio.com

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE MISE EN FORME AVEC PLUS DE 60 CENTRES AU QUÉBEC

Cadets Canada, un programme formateur



Cadets Canada est un programme national gratuit offert à tous les jeunes, garçons et filles âgés de 12 à 18 ans, qui sont intéressés à relever d'intéressants défis par le biais d'une pléiade d'activités stimulantes.

Ainsi, au cours de l'été, Cadets Canada, par l'entremise de l'École de vol à voile de la région de l'Est, a permis à plusieurs cadets de la province de s'initier ou de parfaire leurs connaissances en aviation.

Une cinquantaine d'entre eux, dont Stevens Duguay de l'escadron 502 Vallée-du-Richelieu, ont ainsi suivi un cours d'introduction à l'aviation. Cette formation vise à les préparer en vue de la sélection pour l'obtention des bourses de pilotage planeur avion. D'autres, comme Jean-François Kapsiak et Jeffrey Vig, également membres de l'escadron 502 Vallée-du-Richelieu, ont suivi avec succès les cours de pilotage de planeur ou de pilote privé et obtenu leur licence. (communiqué)

Jean-François Kapsiak, de l'escadron 502 Vallée-du-Richelieu, détient maintenant sa licence de pilote privé.

Stevens Duguay, de l'escadron 502 Vallée-du-Richelieu, a suivi un cours d'introduction à l'aviation au cours de l'été.



Jeffrey Vig, de l'escadron 502 Vallée-du-Richelieu, a obtenu son brevet de pilote de planeur.



KIA MARIO BLAIN

FÊTE SOUS LA TENTE SON 2^e ANNIVERSAIRE

125 VÉHICULES À LIQUIDER
JUSQU'AU 16 SEPTEMBRE

Garantie **Avantage Plus 5.5.5**
LA MEILLEUR GARANTIE DE L'INDUSTRIE

A partir de **189\$**/mois
Location 60 mois
Transport inclus

A partir de **259\$**/mois
Location 48 mois

A partir de **229\$**/mois
Location 60 mois



RIO



SEDONA



SPORTAGE

Photos à titre indicatif seulement. 20 000 km par an alloué, 10¢ du KM excédentaire. RIO: Loc. 60 mois, comptant 750\$ ou échange équivalent, taxes et préparation en sus. SEDONA: Loc. 48 mois comptant 4 250\$ ou échange équivalent, taxes, transport et préparation en sus. SPORTAGE: loc. 60 mois, comptant 2 500\$ ou échange équivalent, taxes, transport et préparation en sus sur approbation de crédit de KIA Canada.

454375-24-8



Enfin, la qualité accessible à tous!

KIA MARIO BLAIN
McMASTERVILLE

545, boul. Laurier (rte 116), McMasterville
464-4551

Massothérapie et thérapie musculaire

- Massage thérapeutique
- Massage suédois
- Massage de relaxation

Ouverture de dossier gratuit

Massage professionnel par un spécialiste des blessures musculaires et des articulations

Nouvelle ou ancienne blessure

NERF SCIATIQUE ENTORSE BURSITES TENDINITES

MAUX DE DOS ÉPAULE GENOU

Les lundis sur rendez-vous, traitement de Reiki avec Danielle L'Espérance Maître Reiki, enseignante

30\$ le traitement

1066, Rousseau, Beloeil
Sur rendez-vous
Aussi certificats-cadeaux disponible

Pierre Larivée
Massothérapeute et thérapeute sportif
Cell.: (514) 668-5228
Rés.: (450) 464-6425



Des aventures extraordinaires

Voilà une année qui se termine en beauté pour la 21e meute Épervières, formée de jeunes filles âgées entre 9 et 12 ans. Devenues Amazones le temps d'un camp d'été, ces jeunes filles ont vécu plein d'aventures extraordinaires. Sur les traces de leur reine, elles se sont rendues en Égypte (Domaine de la butte à Saint-Louis de Blandford) pour retrouver le sceptre royal disparu depuis des décennies. Se guidant à la boussole et suivant les signes et les pistes, elles ont déjoué les momies et des pharaons et leur but grâce à leur débrouillardise et leur complicité. Leurs animateurs sont d'ailleurs très fiers d'elles. La meute Épervières, qui fait partie du 21e Groupe scout de Beloeil, reprendra ses activités le mardi 4 septembre. Renseignements et/ou inscriptions: Doris (514) 824-7172 ou 464-0626. (communiqué)

Les échang'heures

Le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand offre aux résidents de sa municipalité le service "Les échang'heures". Il s'agit d'un réseau d'échange de services pour lesquels la "monnaie" d'échange est l'heure (sous forme de jeton) et où les services échangés ont tous la même valeur. Par exemple: Marie fait une heure de reprise pour Sylvie et utilise son jeton (d'une heure) pour faire laver ses vitres pendant une heure par Marc qui, à son tour, utilise son jeton en échange d'un cours de mécanique (d'une

heure) par Jean, etc. Pour en savoir plus sur Les échang'heures, et/ou s'inscrire à ce réseau gratuit, on communique avec Janik au 653-8641 ou Josée au 461-2897.

La Maison de l'Unité

La Maison de l'Unité est un comptoir alimentaire, situé au 1029, des Chevaliers à Beloeil, ouvert les jeudis, de 13 h 30 à 16 h. Les personnes dans le besoin qui ne peuvent se déplacer ce jour-là sont invitées à composer le 464-6480 afin de prendre rendez-vous.

LE PETIT CHOCOLATIER

OUVERT DÈS 7H 30

- Chocolat belge authentique
- Boulangerie (frais du jour)
- Produits du terroir - Artisanat

Nous travaillons devant vous !

À l'achat de 3 viennoiseries, OBTENEZ-EN UNE GRATUITEMENT

Valable du 24 août au 1er septembre 2002.

969, Bernard-Pilon, Beloeil • (450) 464-8681
Courriel : lepetitchocolatier@hotmail.com

POUR LA RENTRÉE, PETRO-CANADA A FIÈRE ALLURE !

Du 29 août au 12 septembre 2002

Offres exceptionnelles

PEPSI

Pepsi • Pepsi Diète • 7up • 7up Léger
2 litres

99¢

Du 29 août au 12 septembre 2002

Limite de 3 par client jusqu'à épuisement des stocks. Taxes et consignes en sus. Offre valable au Petro-Canada du 4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil seulement.

Super Relais Dépanneur

4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil

Venez profiter de nos supers spéciaux dans un tout nouveau décor...

BIÈRE ET VIN

Maison Cousin

Baguette 79¢

Baguettine 49¢

Du 29 août au 12 septembre 2002

Limite de 2 par client jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Offre valable au Petro-Canada du 4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil seulement.

Lay's Croustilles

Saveurs variées
270 gr

1,69\$

Du 29 août au 12 septembre 2002

Limite de 3 par client jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Offre valable au Petro-Canada du 4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil seulement.

FRIMSTICK

Friandises glacées

99¢

Du 29 août au 12 septembre 2002

Limite de 3 par client jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Offre valable au Petro-Canada du 4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil seulement.

Relais Café

Combo Café & Muffin
12 oz

99¢

Du 29 août au 12 septembre 2002

Limite de 1 par client jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Offre valable au Petro-Canada du 4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil seulement.

Gatorade

Saveurs variées
710 ml

1,29\$

Du 29 août au 12 septembre 2002

Limite de 3 par client jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Offre valable au Petro-Canada du 4200, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil seulement.

Remplissez un bon de tirage

200 \$ d'essence à GAGNER

2 tirages de 100\$ (aucun achat requis). Tirage le 12 septembre 2002 à 18 heures

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Téléphone _____

VENTE FIN DE SAISON

à Saint-Hyacinthe

**Sentra
2002**

199\$*

/Location
48 mois

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
Transport et préparation inclus



À L'ACHAT AUCUN
PAIEMENT AVANT
90 JOURS



350Z

**DÉPÊCHEZ-VOUS
ET RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
NOS MODÈLES 2003**



Sentra
2003



GALERIES NISSAN

3500, rue Cusson,
Saint-Hyacinthe,
Mtl: (514) 337-1679

Rio S

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0\$ COMPTANT 0\$ TRANSPORT

165\$*

/MOIS
location 60 mois



Rio RXV

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

189\$*

/MOIS
location 60 mois



**LIQUIDATION
2002**

KIA

ST-HYACINTHE

Taux d'intérêt
à partir de

0%*

Sedona

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

259\$*

/MOIS
location 48 mois



Sportage

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

229\$*

/MOIS
location 60 mois



*Voir les détails chez Kia St-Hyacinthe. Photos à titre indicatif seulement.



Enfin la qualité
Accessible à tous!

KIA ST-HYACINTHE

3380, rue Cusson
Saint-Hyacinthe
Mtl: (514) 739-3444

SUZUKI

LIQUIDATION FIN DE SAISON

**VITARA
décapotable**



4 roues motrice, pneus toute saison 16 po,
chauffe moteur, toit rigide disponible

289\$*

/mois
location
48 mois

OU 17 995\$*

OU 0% D'INTÉRÊT

**Aerio
berline**

Moteur 2.0 L, 141 ch., am/fm/cd,
vitres électrique, pneus toute saison 14 po

199\$*

/mois
location
48 mois

OU 15 595\$*

OU 0% D'INTÉRÊT



XL7

Moteur V6, 2.7 L, pneus toute saison 16 po.,
4 roues motrice, air climatisé, groupe électrique

389\$*

/mois
location
48 mois

OU 26 995\$*

OU 0% D'INTÉRÊT



*Voir les détails chez Suzuki Saint-Hyacinthe. Photos à titre indicatif seulement.

3400, rue Cusson,
Saint-Hyacinthe
Mtl: (514) 385-1332
(450) 774-1332

SUZUKI
Saint-Hyacinthe

SUZUKI
AERIO
Au rythme de ta vie™
sthyacinthe_suzuki@hotmail.com

Êtes-vous DROIT?

ÉVALUATION DE VOTRE POSTURE PAR

BIOTONIX

Cybersanté

Rapport complet personnalisé par ordinateur

64⁹⁵\$

Taxes en sus

Ce service est maintenant inclus dans les frais initiaux de l'abonnement OPTIMUM d'Énergie Cardio.



www.energiecardio.com

Offert exclusivement chez

Énergie Cardio



Une nouvelle technique précise recommandée par Mario Lemieux

MCMASTERVILLE / BELOEIL

81, boul. Laurier

(en face de Dupré Chevrolet)

- 446-7676 -

Plus de 60 centres au Québec

Dans la Vallée...

Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil présente son calendrier d'activités: le lundi 26 août; quilles à 13 h 15 h, mais les cartes de membres seront offertes dès 12 h 30, on s'inscrit auprès de Anne-Marie au 446-5054; le mardi 3 septembre, ouverture officielle de la saison à 11 h 30 avec épluchette de blé d'Inde et hot dogs, à la salle du 961, rue Richelieu à Beloeil; le jeudi 5 septembre, les activités régulières débuteront avec un bingo; les cours de danse, avec Yvon et Colette, reprendront le mardi 10 septembre, à 9 h, ainsi que le mercredi 11 septembre, à 19 h; le samedi 28 septembre, première danse de l'année; les cours de danse auront lieu le mardi en matinée et le mercredi en soirée. Renseignements: Lise Beauregard au 446-0746.

L'organisme présente également son calendrier des activités à venir: mercredi 11 septembre, reprises des activités régulières dès 9 h 30 (Vie active en avant-midi et jeux en après-midi); vendredi 20 septembre, première soirée de danse de la saison; vendredi 27 septembre, souper d'ouverture; 8, 9 et 10 octobre, Noël en automne au manoir du lac Etchemin. Réservations: Fernand Perreault 467-2020 ou Fleurette Legault 464-6153.

Âge d'or de McMasterville

Le Club de l'âge d'or de McMasterville présente son calendrier des activités à venir: 10 et 11 septembre, voyage au Festival western de Saint-Tite; "Sunshine Boys", à l'auberge Watel le 13 septembre, le coût de 59 \$ comprend le transport, le souper et le spectacle; 22 et 23 octobre, Noël en automne au Manoir du Lac William, animation, cadeaux et spectacle. De plus, tous les membres sont invités à participer au souper d'ouverture (au menu, poulet Marie-Louise), suivi d'une danse, qui aura lieu le samedi 7 septembre dès 18 h. On réserve sa place dès maintenant car le nombre de billets est limité. Par ailleurs, la programmation 2002-2003 débute le lundi 23 septembre, avec un bingo de 13 h à 16 h, suivi, à 19 h, par une réunion des membres et amis. Renseignements et/ou réservations: Gerry Ouellette 446-1370 ou 464-7393.

Calendrier des activités des Amis de la Vallée-du-Richelieu

Le club de l'âge d'or Les Amis de la Vallée-du-Richelieu remercie les participants à l'épluchette de blé d'Inde pour leur contribution au succès de l'événement.

Vie montante

Les retraités qui se posent de "grandes questions" sur l'existence sont invités à participer aux rencontres du mouvement Vie montante, qui propose d'approfondir la parole de Dieu. Renseignements: Clément Gauthier 446-2222, poste 227.

Attention! Changement!

Le Club de l'âge d'or Saint-Antoine-sur-Richelieu annonce à ses membres et amis que les soirées de danse se dérouleront dorénavant au Centre communautaire de Saint-Antoine. Le prochain événement aura lieu le vendredi 13 septembre, à 20 h, sous la direction musicale des musiciens du Trio Continental. Buffet en fin de soirée.

La Friperie du comptoir d'action bénévole de Saint-Denis-sur-Richelieu

La Friperie du comptoir d'action bénévole de Saint-Denis-sur-Richelieu permet de faire des trouvailles intéressantes à très bas prix et dont les revenus servent au Service de dépannage alimentaire pour les familles dans le besoin du territoire. On invite la population à faire des dons de vêtements et de petits articles utiles ou encore à venir y faire des achats. Le comptoir est situé au 105, rue Yamaska à Saint-Denis-sur-Richelieu et est ouvert les mardis et samedis, de 13 h à 16 h. Renseignements: 787-3737.

En collaboration avec la Fondation de la mode de Montréal, CLUB TISSUS lance le prix CREATION CLUB TISSUS. Une bourse de 5000 \$ offerte à la relève québécoise en design de mode.

FONDATION MODE MONTRÉAL

La rentrée scolaire = une confection signée

Maman

du 22 août au 1er septembre 2002

Venez voir notre grande sélection de tissus

AUTOMNE - HIVER

	PRIX	PRIX MEMBRES
Polar «Malden» Qualité supérieur	CLUB TISSUS 18,70\$ /m	CLUB TISSUS 14,96\$ /m
Denim extensible 150 cm	8,69\$ /m	6,95\$ /m
Slinky Jacquard (140-150 cm) 100% pol.	9,99\$ /m	7,99\$ /m

NOUVEAUTÉ: Collection EXCLUSIVE
de tissus décor importé d'Espagne
Prix à partir de **18,88\$**/m

Suivez votre passion!

Patrons **BURDA**
1/2 PRIX*
du 22/08 au 01/09/02 *1/2 prix = membre (-37% = non membre)

WHITE QUAND VOUS CHERCHEZ CE QU'IL Y A DE MEUX!

PÉNÉLOPE MACHINE À COUDRE

COURS DE COUTURE

Machine à coudre WHITE

199\$*

13 fonctions différentes
Bras libre
Boîtier en métal
Longueur et largeur ajustable

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

(450) 443-0888

3600, 1^{re} rue intérieur du CLUB TISSUS

Financement disponible Quantités limitées

Heures d'ouverture

Lundi	9h30 à 17h30
Mardi	9h30 à 17h30
Mercredi	9h30 à 17h30
Judi	9h30 à 21h00
Vendredi	9h30 à 21h00
Samedi	9h00 à 17h00
Dimanche	12h00 à 17h00

CLUB TISSUS à St-Hubert

3600, 1^{re} rue
T 450.676.5152
www.clubtissus.com

Aussi à : Laval • Sherbrooke

ÉPILATION AU LASER

Laser diode médical de classe IV, haute performance, approuvé par FDA et la DGPS. Traitement sous supervision médicale

Dr Jacqueline Tousignant, dermatologue.

PRIX COMPÉTITIFS

Financement disponible

Contactez Audray au Centre de dermatologie de Saint-Hyacinthe
(450) 250-3030

Dans la Vallée...

Atelier des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau, cet automne, une activité spécialement conçue pour les enfants de 3 à 5 ans: l'atelier des petits. L'objectif de l'atelier est de stimuler l'expression et la créativité du petit par des activités structurées ainsi que de favoriser sa socialisation par des jeux libres. Le cours d'atelier des petits aura lieu au Centre communautaire intégré, 255, boul. Constable à McMasterville. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera le lundi 16 septembre. Pour connaître l'horaire, les tarifs et s'inscrire, on compose le 467-8195.

Cours d'allemand

L'École de langue allemande Rive-Sud offre des cours d'allemand tous les samedis matin, de 9 h 30 à midi, à l'École internationale/MacDonald-Cartier High School de Saint-Hubert. Les cours s'adressent à tous, de 5 à 99 ans, débutants ou avancés. L'école est membre des écoles TCA, qui sont subventionnées par le gouvernement allemand et œuvrent à titre d'institutions à but non lucratif. De plus, étant une école également reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec, les étudiants du secondaire reçoivent des crédits. Par ailleurs, des cours d'espagnol et d'anglais, langue seconde, sont également offerts. Renseignements et/ou inscriptions: (450) 444-1108 ou tea.rive-sud@sympatico.ca. On peut également visiter le site Web: www3.sympatico.ca/tea.deutscherschulmain.htm.

Centre Horizons Nouveaux

L'association sans but lucratif Centre Horizons Nouveaux débutera ses activités en septembre. Les personnes intéressées à participer aux activités sont invitées à s'inscrire dès maintenant: prise en main de sa vie (plan de vie); contrôle sur sa santé et ses cellules; apprendre à être heureux (état mental); appel à la richesse (étapes à suivre); harnacher le savoir, dosé de sagesse; atteindre le succès, la compréhension, etc.; reiki I, II, III, IV, maître. Renseignements et/ou inscriptions: Armand Lamoureux 467-7035.

Fête au village à Saint-Basile-le-Grand

La traditionnelle fête au village sera célébrée au centre-ville de Saint-Basile-le-Grand le dimanche 8 septembre, de 10 h à 16 h. Outre le marché aux puces, où plusieurs personnes mettront en vente du matériel usagé, on présentera une journée familiale particulière: maquillage pour les enfants, structures de jeu gonflables, musique, animaux, escalade, démonstrations, etc. Les personnes qui désirent participer au marché aux puces peuvent se procurer leur permis, au coût de 30 \$, au centre communautaire Lise-B.-Boisvert, 103, Montpellier. Renseignements: 461-8075.

Épluchette de blé d'Inde

Patricia Saint-Jacques, porte-parole de l'Action démocratique du Québec (ADQ) dans Bords, invite la population à rencontrer François Gaudreau, député de Vimont à l'Assemblée nationale, à l'occasion d'une épluchette de blé d'Inde. L'événement aura lieu le samedi 31 août, de 11 h 30 à 17 h, au 2222, de la Rivière Nord à Saint-Jean-Baptiste. On confirme sa présence en composant le 446-6135. Entrée: 20 \$. En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain.

Club de vin de Beloeil/Mont-Saint-Hilaire

Le Club de vin de Beloeil/Mont-Saint-Hilaire invite les intéressés à un événement vins et fromages le dimanche 15 septembre, à 18 h, à la Maison des cultures amérindiennes, 510, mtée des Trente à Mont-Saint-Hilaire. Le thème de la soirée sera "Les vins de France courtisent les fromages québécois". On réserve sa place avant le 8 septembre auprès de Stéphane Parent au 536-1568, Michel Roch au 536-0366 ou Daniel Fortin au 536-3039.

diennes, 510, mtée des Trente à Mont-Saint-Hilaire. Le thème de la soirée sera "Les vins de France courtisent les fromages québécois". On réserve sa place avant le 8 septembre auprès de Stéphane Parent au 536-1568, Michel Roch au 536-0366 ou Daniel Fortin au 536-3039.

Rencontres d'information sur le sacrement de la confirmation

Une rencontre d'information pour les jeunes de 12 ans et plus, avant le 31 mai 2003, qui pensent vivre le sacrement de la confirmation et leurs parents, aura lieu aux dates suivantes: mercredi 11 septembre, à 19 h, ou samedi 14 septembre, à 10 h 30, au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti. La confirmation concerne surtout les jeunes qui ont été baptisés, qui vivent l'eucharistie et qui ont suivi les cours d'enseignement moral et religieux catholique à l'école. Il n'y aura pas d'invitation par les écoles.

Les Débrouillards de McMasterville

L'atelier des Débrouillards, qui s'adresse aux jeunes de 6 à 12 ans, reprendra le vendredi 27 septembre, pour une période de dix semaines. Cet atelier couvre plusieurs expériences scientifiques en biologie, physique, chimie, etc. et vise à donner aux jeunes le goût de l'expérience et de l'exploration. Les rencontres auront lieu au Pavillon des loisirs, les vendredis, de 17 h 30 à 18 h 30 pour les 6-8 ans, et de 18 h 45 à 19 h 45, pour les 9-12 ans. Coût: 37 \$ pour les résidents et 47 \$ pour les non-résidents. Renseignements et/ou inscriptions: 467-8195.

Vestiaire de vêtements usagés

Le vestiaire de vêtements usagés de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFÉAS) Sainte-Maria-Goretti, situé au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti, 302, Montsabrè à Beloeil, est ouvert tous les mardis de 13 h à 16 h. Par ailleurs, on invite la population à venir déposer, dans la boîte prévue à cet effet, les vêtements et menus articles, en bon état, dont on ne veut plus. Renseignements: Nicole Comtois, présidente, 467-8413.

ÉCOLE PRÉ-MATERNELLE La Jardinière du Vieux-Beloeil

Établie depuis 14 ans



Où nous respectons le rythme d'apprentissage

PRÉ-MATERNELLE POUR ENFANTS DE 3 À 5 ANS

142, rue St-Pierre Vieux-Beloeil

INSCRIPTION

Sur rendez-vous: 446-0977

Danielle Gagnon,

OUVERTURE 3 SEPTEMBRE



Cedar Street School
250, rue Cedar, Beloeil, Qc
(450) 467-1940

PROGRAMME PRÉSCOLAIRE
4 ANS

Donnez à votre enfant la chance de devenir **bilingue!**

Inscrivez-le immédiatement pour septembre 2002 à notre **pré-maternelle!**

Places limitées!
(450) 467-1940

CEDAR STREET SCHOOL
Riverside School Board

PRE-SCHOOL PROGRAM
4 year olds

Give your child the chance to become **bilingual!**

Register now for our **Preschool** program for September 2002

First come, first serve
(450) 467-1940

440850-19-1DV



DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE

20,000\$ à 30,000\$ et plus à temps partiel ou à temps plein

I.F.T.C.

MÉTHODE DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE

Institut de Formation en Techniques Corporelles

Pour soulager efficacement les douleurs musculaires et articulaires
Diplôme officiel reconnu par la Corporation des Intervenants en Médecine Alternative (CIMA)

www.iftc.qc.ca

COURS INTENSIFS

de jour, de soir et le samedi
débutant le 3 et le 07 septembre 2002

1266 chemin de Chambly Longueuil

Cours supplémentaires en kinésithérapie, orthothérapie et réflexologie

Cours disponibles en anglais.

Demandez sans frais notre documentation

450-670-6464

1301080-REAO

ATTRAIT TOURISTIQUE RÉGIONAL

Plante: Arisème dragon
Arisaema dracontium



Statut: menacé au Québec

Traits distinctifs: feuille unique; spadice prolongé par un appendice grêle orangé

Répartition: Périphérique nord; Amérique du nord et Québec et plus particulièrement au lac Saint-Pierre de Sorel-Tracy

LA RÉSERVE DE LA BIOSPHERE DU LAC SAINT-PIERRE, DÉCLARÉE PATRIMOINE MONDIAL PAR L'UNESCO

PROGRAMME DE FORMATION: DEP ACCUEIL EN TOURISME

Le Service de l'éducation des adultes, en partenariat avec le Centre local d'emploi, annonce une formation sur mesure en tourisme de 1040 heures.

- Conversation anglaise et vocabulaire lié au secteur touristique
- Communication et animation des milieux touristiques
- Accueil et réception touristique
- Stage et visites des entreprises touristiques
- Présentation des attraits touristiques et historiques d'une région
- Diplôme d'études professionnelles «Réceptionniste bilingue en hôtellerie»

Préables: avoir un diplôme d'études secondaires (DES) ou avoir obtenu les unités de français, d'anglais et de mathématiques de 4^e secondaire ou être âgé de 18 ans et plus et posséder le TDG avec français et anglais de 4^e secondaire ou avoir obtenu l'attestation d'équivalence de niveau de scolarité de 5^e secondaire (TENS avec anglais réussi)

Dernière chance

Début: 9 septembre 2002
Fin: 30 juin 2003
Endroit: Centre de formation professionnelle 2725, boul. de Tracy, Sorel-Tracy (anciennement boul. de la Mairie Autoroute 30, sortie 181)
Horaire: 8 h 30 à 16 h

Programme admissible aux prêts et bourses

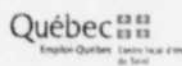
Pour des renseignements additionnels,

veuillez communiquer

avec monsieur Jean Marc Laporte au numéro suivant:

(450) 746-3990, poste 510

PARTENAIRES



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE

Le train-train devient le train-train-train-train

Bientôt quatre trains matin et soir



À partir du 3 septembre, quatre départs vers Montréal vous seront offerts tous les matins et quatre trains assureront le retour du soir. Choisissez simplement l'heure de départ qui vous convient et rendez-vous à la gare de Saint-Hilaire ou de McMasterville (vous pouvez y laisser votre véhicule gratuitement). Vous serez assuré, même au pire de l'heure de pointe, d'arriver à destination en 45 minutes ou moins, tout en voyageant confortablement.

Essai gratuit pour tous, du 3 au 6 septembre.

Pointe	AM				Pointe	PM			
	Saint-Hilaire / Montréal					Montréal / Saint-Hilaire			
	(801)	(803)	(805)	(807)		(802)	(804)	(806)	(808)
Saint-Hilaire	05:45	06:52	07:05	07:32	Gare Centrale	16:30	16:50	17:20	18:20
McMasterville	05:53	07:00	07:13	07:40	Saint-Lambert	16:42	17:02	17:32	18:32
Saint-Bruno	06:05	07:12	07:25	07:52	Saint-Bruno	16:54	17:14	17:44	18:44
Saint-Lambert	06:17	07:24	07:37	08:04	McMasterville	17:07	17:27	17:57	18:57
Gare Centrale	06:30	07:37	07:50	08:17	Saint-Hilaire	17:15	17:35	18:05	19:05



Gare de Saint-Hilaire
1000, avenue de la Gare,
via le boulevard Grande-Allée.



Gare de McMasterville
339, rue Lynn,
via les rues Richelieu
et du Purvis Club.

Avec les transports collectifs, vous avez le choix.

[514] 287-TRAM • www.amt.qc.ca



À compter du 9 septembre, assurez-vous de toujours avoir un titre de transport valide avant d'entrer dans l'aire de contrôle.

Activités au centre de femmes l'Essentielle

À noter: La journée porte ouverte du mardi 3 septembre relancera les activités. Inscriptions aux ateliers, cafés-réflexions, causeries entre-elles et service d'aide juridique.

Organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska: le Centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Beloeil. Ouvert de 9 h à midi et de 13 h à 16 h 30. Renseignements: 467-3418.

Rentrée scolaire à l'école Saint-Charles

La rentrée à l'école Saint-Charles aura lieu le vendredi 30 août, à 8 h 05 (pour la journée complète). Chaque élève, nouveau ou ancien, est attendu avec son baluchon afin de débiter l'année scolaire dans l'esprit du projet "Vers le Pacifique". La commission scolaire des Patriotes a déjà fait parvenir par courrier l'horaire et le numéro du circuit d'autobus aux élèves concernés. Les parents d'enfants de maternelle ont déjà reçu une lettre annonçant la rentrée progressive.

L'éducation des adultes à la portée de tous

Le Centre de formation du Richelieu (éducation des adultes) de la commission scolaire des Patriotes offre, dans le cadre de la formation de base, des services d'alphabétisation, de formation à l'intégration sociale et de formation à l'intégration socio-professionnelle. Ces services ont pour but de permettre à l'adulte qui éprouve des difficultés d'adaptation, l'accès à un cheminement personnel favorisant l'acquisition de compétences de base. Le programme offre un encadrement adapté qui assure à l'adulte un soutien approprié pendant son cheminement. Ces services sont offerts à McMasterville, Chambly, Boucherville et Saint-Amable. Pour s'inscrire ou se renseigner, communiquer avec Maria Normandin au (450) 649-3329, poste 3121.

Tel-Aide Saint-Hyacinthe recrute des bénévoles

Jusqu'au vendredi 13 septembre, Tel-Aide Saint-Hyacinthe recrute des bénévoles pour sa prochaine formation qui débutera en octobre. L'organisme applique une politique de filtrage. Renseignements et/ou inscriptions: Centre de bénévolat au (450) 773-4966.

Information juridique gratuite par téléphone

On se pose des questions sur la pension alimentaire pour ses enfants ou pour soi-même? Sur les modalités et les procédures de son divorce/séparation? Sur la médiation familiale? Sur l'union libre? Sur le testament et le mandat? Sur ses droits et obligations en matière de droit familial? On n'attend plus et on appelle Inform'Elle au 443-8221, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30, ou sans frais au 1 877 443-8221. Des bénévoles formées en droit de la famille sont là pour écouter et apporter informations et soutien moral. C'est un service gratuit et confidentiel.

Vos jeunes enfants s'ennuient?

Les enfants s'ennuient parfois à la maison et désirent socialiser? On aimerait se créer un réseau d'entraide? Les Petits Nomades répondent à ces besoins! Créé en 1990, ce regroupement d'une trentaine de familles favorise l'échange de services de gardiennage en utilisant des jetons comme monnaie d'échange. De plus, des activités familiales et des soupers entre parents sont organisés tout au long de l'année. Les conditions: habiter Saint-Basile-le-Grand, avoir des enfants de 0 à 14 ans et avoir envie de se faire de nouveaux amis! On se renseigne auprès de Marise au 461-1891 ou Marie-Christine au 441-4638.

Reprise des activités au Cercle de fermières de Saint-Basile-le-Grand

Le Cercle de fermières de Saint-Basile-le-Grand annonce la reprise de ses activités et présente son calendrier des événements à venir: ateliers du mardi, à compter du 10 septembre, de 13 h à 15 h; ateliers de tricot, à compter du mercredi 11 septembre, de 19 h à 21 h ainsi que le vendredi 13 septembre, de 13 h à 15 h 30; ateliers de tissage: les tisserandes sont déjà à l'œuvre; broderie: projet en cours pour l'automne; courtepoin-te: à compter d'octobre. Les ateliers se tien-dront au sous-sol du 9, rue des Roses à Saint-Basile-le-Grand. Bienvenue aux anciennes et nouvelles membres. Renseignements: Claudette Perreault 441-2975 ou Micheline Morissette 461-3490.

Sacrement du pardon et de l'eucharistie

Pour les parents des jeunes de 8 ans et plus, de la paroisse Trinité-sur-Richelieu de Beloeil, qui souhaitent vivre le sacrement du pardon et de l'eucharistie, il y aura deux rencontres d'in-formation et d'inscription: le mercredi 11 sep-tembre à 19 h 30 et le samedi 14 septembre à 9 h 30. Les parents assistent à l'une ou l'autre de ces rencontres dans la salle attenante à l'é-glise Sacré-Cœur, 105, boul. Richelieu à McMasterville. Renseignements: 446-2222.

"Bonjour Soleil"

"Bonjour Soleil", association de familles monoparentales et recomposées de la région, invite ses membres ainsi que tous les hommes ou femmes vivant une situation similaire, à assister à sa réunion mensuelle qui aura lieu le vendredi 6 septembre à 19 h 30, au CLSC Vallée des Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil. Le thème de la ren-contre sera "Comment se protéger du stress", avec Monique Vachon, conférencière, professeure en sciences et de yoga. Gratuit pour les membres, 3 \$ pour les non-membres. Pour plus de soutien, moins d'iso-lement, plus d'information on rencontre ou communique avec Rosemonde au 464-0413.

5e Journée de reconnaissance pour les aidants naturels de la Montérégie

L'Association des familles soutien des aînés de Saint-Hubert (AFSAS) invite tous les aidants naturels de la Montérégie à sa 5e Journée de reconnaissance. L'événement, placé sous la présidence d'honneur du comédien Guy Provost, aura lieu le samedi 14 septembre, de 9 h 15 à 14 h 45, à l'hôtel Gouverneur de l'île Charron. Le coût du billet, 20 \$, inclut le repas du midi. Nombre de places limité. On s'inscrit avant le vendredi 6 septembre auprès de Lise Caron, par téléphone au (450) 465-2520 ou par courriel à afsas@rocler.qc.ca.

Bénévoles recherchés

Dans le cadre du troisième festival des cerfs-volants "Un ciel, un monde à Mouton Village", un événement pour la paix et la protection de l'environnement, qui aura lieu les 11, 12 et 13 octobre, on recherche des personnes bénévoles intéressées à participer à l'organisation. Renseignements: Michel Gagnon (514) 827-3163.

Cours de premiers soins et de RCR

La Société canadienne de la Croix-Rouge donnera des cours de premiers soins et de réanimation cardiorespiratoire (RCR) les dimanches 15 et 22 septembre, au local 1 du 1270, des Cascades Ouest à Saint-Hyacinthe. Renseignements et/ou inscrip-tions: (450) 216-1046.

Dialogue avec des Mexicains

La prochaine rencontre avec les Mexicains aura lieu le vendredi 20 sep-tembre, à l'hôtel de ville de McMasterville, de 20 h 30 à 22 h 30. Toutes les personnes qui parlent espagnol sont les bienvenues. Renseignements: Octave 536-7787.

Tout un départ!

Le mardi **3 septembre**, retrouvez le confort du train dans une ambiance de fête. Des surprises, des tirages et de l'animation vous attendent toute la matinée dans les gares et les trains de la ligne Montréal/Saint-Hilaire. De plus, vous voyagerez gratuitement. Soyez-y!

Prolongez le plaisir...

Le train sera également gratuit les **4, 5 et 6 septembre**. Profitez-en pour redécouvrir une excellente façon d'arriver à l'heure la tête reposée.

Avec les transports collectifs, vous avez le choix.

[514] 287-TRAM • www.amt.qc.ca



453329-24-08

Voyagez
gratuitement
toute l'année!

Courez la chance de gagner une carte TRAM annuelle. Remplissez ce coupon et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet à la Gare Centrale.

Nom : _____

Ville : _____

Gare d'embarquement : _____

Téléphone (jour) : _____

Courriel : _____

Le concours se termine le 6 septembre à 19 h. Règlement disponible à l'AMT. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté.

Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu

La Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu présente sa programmation 2002-2003: **Stimulation précoce:** offre aux parents d'enfants 0-24 mois, des modes de stimulation diversifiés afin de renforcer le lien d'attachement avec leurs tout-petits; **YAPP: Y a personne de parfait:** s'adresse aux parents d'enfants âgés de 0 à 5 ans, afin de briser l'isolement et parfaire les connaissances sur le développement de l'enfant, sa sexualité, sa sécurité, etc.; **L'estime de soi chez l'enfant, ça se développe:** s'adresse aux parents et aux enfants âgés de 2½ à 5 ans pour favoriser et augmenter l'estime de soi des enfants; **Parent(aise):** rencontres thématiques (parents d'enfants 0-5 ans) pour échanger, partager sur des expé-

riences quotidiennes afin d'augmenter le plaisir d'être parent; **Parent-atout, de l'amour à la discipline:** permet l'apprentissage concret de moyens pratiques pour aider les parents d'enfants âgés de 0-5 ans et 6-11 ans; **Parent d'ado... une traversée:** pour aider les parents à fournir une structure à leurs adolescents (12-18 ans) grâce à une saine communication et à établir des règles de vie familiale; **Mon cœur dans une valise:** aidera les parents séparés à trouver des moyens pour favoriser l'adaptation des enfants à cette nouvelle dynamique familiale; **Soutien aux aidants naturels:** pour aider les personnes responsables des personnes âgées en perte d'autonomie, ainsi qu'un volet répit-gardiennage; **Au cœur de ma nouvelle famille:** nouveau programme qui s'adresse aux familles recomposées. Renseignements et/ou inscriptions: 446-0852.

Le train-train devient le train-train-train-train

Plus de détails dans ce journal

Matelas Super Vente

20 % à 50 % de rabais

Nous payons les taxes
Mercredi • Jeudi • Vendredi • Samedi

Promotions Isabelle
370, St-Simon Ste-Madeleine
(450) 795-1123

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE DANSE AÉROBIQUE, ETC...

Josée Lavigueur vous recommande

Energie Cardio

SPÉCIAL AUTOMNE 2002
abonnement annuel Optimum

2865\$* par mois

Incluant un beau sac sport**

* Taxes et frais initiaux en sus. Valable avant le 30/09/2002. ** Quantité limitée.

Plus de 60 centres au Québec

MCMASTERVILLE / BELOEIL
81, boul. Laurier
(en face de Dupré Chevrolet)
- 446-7676 -

Centre du Travailleur FH

Tout pour le travailleur sous un même toit!

Restoration et uniformes

NOUVEAU DÉPARTEMENT

AVEZ-VOUS VU NOTRE NOUVEAU MAGASIN ? PROFITEZ-EN ET VENEZ CHERCHER VOTRE T-SHIRT (jusqu'à épuisement des stocks)

au: 539A boul. Laurier (à côté de Bétonel) Mont-Saint-Hilaire
467-8271

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI, VENDREDI 8 h 30 à 17 h 30
JEUDI - 8 h 30 à 19 h
samedi - 9 h à 14 h
FERME DE 12 H À 13 H

VÊTEMENTS DE TRAVAIL
ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ - PRODUITS SANITAIRES

Le choix des architectes, ingénieurs, entrepreneurs et particuliers.

Les Pieux Vissés du Grand Montréal

Notre équipement se miniaturise pour mieux vous servir et rejoindre tous les endroits difficiles d'accès.

Installation rapide avec équipement hydraulique !

- ☑ Pieu vissé en acier galvanisé.
- ☑ Enfoncé sous le niveau du gel.
- ☑ Avec une gaine polyéthylène non adhérente.
- ☑ Aucune excavation, ni béton.
- ☑ N'endommage aucunement votre terrain.
- ☑ Attestation de conformité par ingénieur.
- ☑ Peut être installé sous structures existantes.

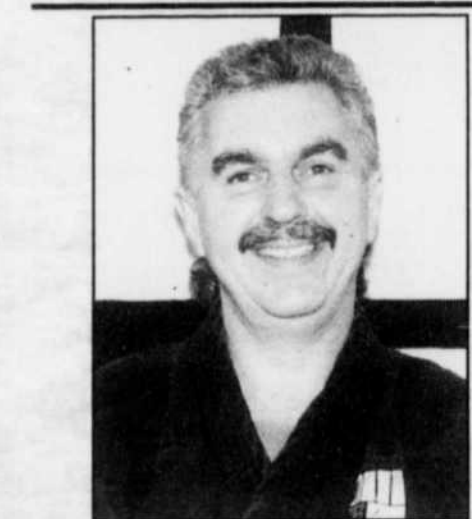
Nous supportons tous vos projets !

Les **PIEUX VISSÉS** du Grand Montréal

Clous de 8 adaptateurs - Conception sur mesure

Assises de 6" à 24"

VOTRE SPÉCIALISTE
Les Entreprises Daniel St-Pierre Inc.
L.L. 250 000 01
Tél & fax: (450) 464-2371
C'est le prix de votre paix tranquille.



Directeur technique
ROBERT PAQUETTE, 4e DAN
38 ans d'expérience
dans les arts martiaux
961, boul. Richelieu (vieux Beloeil)
(à l'angle de la rue St-Jean Baptiste) **653-6077**



DISCIPLINES:

- Karaté-do
- Cardio Kickboxing
- Jiu-Jitsu
- Autodéfense
- Compétitions
- Spectacle de fin d'année

Frais d'inscription **GRATUITS**

Centre d'arts martiaux

Robert Paquette

Une école reconnue depuis 25 ans

INSCRIPTIONS
JEUDI 5 SEPT. DE 18 H À 21 H
ET
SAMEDI 7 SEPT. DE 9 H À 12 H

INITIATION AU KARATÉ

Enfants (3 à 5 ans)
Le samedi 9h
Durée: 10 semaines



CARDIO KICK BOXING



Hommes et femmes
Le jeudi 20h30
Le samedi 12h30
Durée: 14 semaines

Dans la Vallée...

Collecte de sang du maire de Saint-Charles-sur-Richelieu

La collecte de sang du maire de Saint-Charles-sur-Richelieu aura lieu le mardi 3 septembre, de 14 h à 20 h, à la salle municipale, 16, rue Saint-Pierre à Saint-Charles-sur-Richelieu.

À tous les Parents Secours de Beloeil

L'organisme Parents Secours de Beloeil rappelle à tous ses bénévoles qu'il ne leur reste qu'un mois pour retourner le formulaire d'adhésion au poste de police, situé sur la rue Dupré à Beloeil. Ceux qui ne désirent pas continuer doivent retourner leur affiche le plus tôt possible. Quant aux personnes qui n'ont pas reçu leur formulaire, elles peuvent en faire la demande auprès de Line Cassinat au 446-0291.

Opération septembre est de retour

Depuis quelques années, le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu (CABVR) gère pour Centraide l'activité Opération septembre. L'objectif de ce service est de défrayer une partie des coûts inhérents à la rentrée scolaire au primaire et secondaire de certains enfants du territoire desservi par le CABVR. Les familles à revenus modiques et celles bénéficiant de prestations de la sécurité du revenu peuvent être éligibles à ce programme. Une décision en comité sera prise après évaluation et étude du dossier. Il faut obligatoirement prendre rendez-vous en téléphonant au CABVR au 467-9373, du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h. Personne ne sera reçu sans rendez-vous.

Télévision communautaire Canal 9

La Télévision communautaire de la Vallée-du-Richelieu, TVR9, présente *Émission spéciale* le samedi, de 17 h à 17 h 30. Et elle présente son émission *Vie municipale* (conseils municipaux et reportages divers) le dimanche, de 16 h à 18 h. Renseignements et commentaires: 464-7605. Non disponible en mode numérique.

Courtemanche

L'Association des familles Courtemanche organise un dîner-rencontre pour tous les Courtemanche et leurs descendants. L'événement aura lieu les samedi et dimanche 7 et 8 septembre, à l'hôtel des Gouverneurs, Place Dupuis, 1415, rue Saint-Hubert à Montréal. Renseignements et/ou réservations: (450) 322-6596 ou (514) 461-0319.

44e rassemblement annuel des Bernier

Le 44e rassemblement annuel de l'Association des familles Bernier d'Amérique inc. aura lieu les samedi et dimanche 7 et 8 septembre, à l'école Saint-Marcel-de-Richelieu. Bienvenue aux descendants, parents et amis. On réserve sa place, au coût de 30 \$, en composant le (450) 743-2053 ou le (450) 794-2882.

Jeunes gais et lesbiennes de 17 à 25 ans recherchés en Montérégie

Dans le cadre d'un projet de sensibilisation et de démythification de l'homosexualité dans les écoles secondaires de la Montérégie, le programme Action Santé

gais, lesbienne et bisexuelle de la Montérégie (P.A.S.) est à la recherche de jeunes gais et lesbiennes, âgés entre 17 et 25 ans, pour effectuer des témoignages dans les écoles, particulièrement auprès des étudiants de 3e, 4e et 5e secondaire. Formation, supervision, transport et repas fournis ainsi qu'une compensation financière remise aux participants. Renseignements: Robert ou Lyne, par téléphone au (450) 651-9229, poste 24, ou 1 888 227-7432, poste 24, entre 9 h et 17 h, ou par courriel à action.sante@videotron.ca.

La Friperie du comptoir d'action bénévole de Saint-Denis-sur-Richelieu

La Friperie du comptoir d'action bénévole de Saint-Denis-sur-Richelieu permet de faire des trouvailles intéressantes à très bas prix et dont les revenus servent au Service de dépannage alimentaire pour les familles dans le besoin du territoire. On invite la population à faire des dons de vêtements et de petits articles utiles ou encore à venir y faire des achats. Le comptoir est situé au 105, rue Yamaska à Saint-Denis-sur-Richelieu et est ouvert les mardis et samedis, de 13 h à 16 h. Renseignements: 787-3737.

Vestiaire de vêtements usagés

Le vestiaire de vêtements usagés de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFÉAS) Sainte-Maria-Goretti, situé au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti, 302, Montsabrè à Beloeil, est ouvert tous les mardis de 13 h à 16 h. Par ailleurs, on invite la population à venir déposer, dans la boîte prévue à cet effet, les vêtements et menus articles, en bon état, dont on ne veut plus. Renseignements: Nicole Comtois, présidente, 467-8413.

Information juridique gratuite par téléphone

On se pose des questions sur la pension alimentaire pour ses enfants ou pour soi-même? Sur les modalités et les procédures de son divorce/séparation? Sur la médiation familiale? Sur l'union libre? Sur le testament et le mandat? Sur ses droits et obligations en matière de droit familial? On n'attend plus et on appelle Inform'Elle au 443-8221, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30, ou sans frais au 1 877 443-8221. Des bénévoles formées en droit de la famille sont là pour écouter et apporter informations et soutien moral. C'est un service gratuit et confidentiel.

La Maison de l'Unité

La Maison de l'Unité est un comptoir alimentaire, situé au 1029, des Chevaliers à Beloeil, ouvert les jeudis, de 13 h 30 à 16 h. Les personnes dans le besoin qui ne peuvent se déplacer ce jour-là sont invitées à composer le 464-6480 afin de prendre rendez-vous.

Les échang'heures

Le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand offre aux résidents de sa municipalité le service "Les échang'heures". Il s'agit d'un réseau d'échange de services pour lesquels la "monnaie" d'échange est l'heure (sous forme de jeton) et où les services échangés ont tous la même valeur. Par exemple: Marie fait une heure de repassage pour Sylvie et utilise son jeton (d'une heure) pour faire laver ses vitres pendant une heure par Marc qui, à son tour, utilise son jeton en échange d'un cours de mécanique (d'une heure) par Jean, etc. Pour en savoir plus sur

Les échang'heures, et/ou s'inscrire à ce réseau gratuit, on communique avec Janik au 653-8641 ou Josée au 461-2897.

Service de préparation à l'emploi pour les femmes

Une formation gratuite destinée aux femmes qui désirent préparer efficacement un retour au travail après une absence plus ou moins prolongée sera offerte au Club de recherche d'emploi Vallée du Richelieu. Une formule de groupe est utilisée qui a pour but de briser l'isolement et de redonner la confiance en soi nécessaire à un retour vers l'emploi. La démarche proposée s'inscrit dans un processus d'orientation professionnelle et est basée sur une exploration active du marché du travail. Parmi les thèmes abordés, on retrouve: la découverte de ses intérêts, aptitudes et valeurs, la valorisation de ses expériences antérieures, la gestion du temps, la connaissance du marché du travail actuel et du monde scolaire. À la fin du programme, les participantes auront défini un projet professionnel réaliste et identifié les différentes étapes pour le réaliser. Renseignements: 464-5323 à Beloeil.

Vos jeunes enfants s'ennuient?

Les enfants s'ennuient parfois à la maison et désirent socialiser? On aimerait se créer un réseau d'entraide? Les Petits Nomades répondent à ces besoins! Créé en 1990, ce regroupement d'une trentaine de

familles favorise l'échange de services de gardiennage en utilisant des jetons comme monnaie d'échange. De plus, des activités familiales et des soupers entre parents sont organisés tout au long de l'année. Les conditions: habiter Saint-Basile-le-Grand, avoir des enfants de 0 à 14 ans et avoir envie de se faire de nouveaux amis! On se renseigne auprès de Marise au 461-1891 ou Marie-Christine au 441-4638.

Voyage en terre ancestrale

Les descendants de Louis et Pierre Gasnier (Gagné-Bellavance), conjointement avec les descendants de Louis Houde, organisent un voyage en France, du 4 au 19 octobre. L'itinéraire comprend: trois jours dans la région du sud-ouest du pays, trois jours au Perche (lieu de naissance des ancêtres) et trois jours à Paris. Plusieurs autres villes et endroits seront également visités. Renseignements et/ou réservations: par téléphone au (418) 842-6784, par courriel à bellavance@sprint.ca, par téléphone ou télécopieur au (418) 628-9884, par courriel à leopold.houle@sympatico.ca.

Familles Robitaille

On est bloqué dans ses recherches généalogiques? On veut échanger des renseignements avec d'autres Robitaille? En visitant le site www.robitaille.org on fera d'étonnantes découvertes sur ses ancêtres, les activités de l'Association et pourra consulter des publications.

CHAMBLY TOYOTA

à St-Basile

Ça vaut le détour !!!

LIQUIDATION
TOYOTA EN TÊTE

ECHO 2002



ECHO 2002

159\$ par mois / location 60 mois
Transport et préparation inclus

0\$ prix accès

MENSUALITE	COMPTANT
159 \$	1 791 \$
191,02 \$	0 \$

0\$ dépôt de sécurité

0,9% de financement à l'achat pour 36 mois sur toutes les Echo 2002 en stock

1 - Location de 60 mois, limite de 24 000 km / année, premier versement 162,89 \$. 2 - Offre de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois transport et préparation en sus. Détails chez Chambly Toyota St-Basile

Commandez maintenant

VOTRE COROLLA 2003



ACCÈS TOYOTA 653-1003
une expérience d'achat tellement plus sympa

141, Sir Wilfrid-Laurier
(route 116)
St-Basile-le-Grand

Le service de qualité Toyota
La marque de confiance

Depuis 1940
ROLLAND
 CHOCOLATIER GÉNÉRAL TRAITERIE
 536-3131 • Poste 26

LA FRAÎCHEUR À TOUTE HEURE... DIFFICILE D'Y RÉSISTER

Boucherie
 DU JARDIN
 536-3131 • Poste 25

PRUNES ROUGES CASSELMAN OU PRUNES BLEUES ITALIENNES

Pr des États-Unis
95¢
 lb 2,09\$/kg

UN MONDE DE SANTÉ
Les Arpents Verts
 Fruits Légumes **PLUS**

Nouvelle récolte
POMMES DU QUÉBEC
 Jersey, Mac ou Paula Red
75¢
 lb 1,65\$/kg

TOMATES ROUGES DE JARDIN
 Can #1
99¢
 lb 2,18\$/kg

POIREAUX
 Can #1

2 97¢
 paquet de 6



Info DÉGUSTATION
 BELOEIL ET ST-HILAIRE
 Jeudi, vendredi et samedi
BOURGIN AIL OU POIVRE
BRIE NOTRE-DAME
TARTE AU SUCRE

FRAISES
 Can #1
1 97¢
 la chopine

QU'UNE FRUITERIE
 Du 26 août au 2 septembre 2002

POMMES DE TERRE BLANCHES LAVÉES
 Can #1
1 97¢
 10 lb 4,54 kg
 MARIUS MESSIER INC.

LAITUE FRISÉE, ICEBERG OU ROMAINE
 Gr 18 Can #1
77¢
 cb

Le temps des melons



Depuis déjà quelques semaines, on peut voir au marché que c'est le temps des melons. La grande famille y est. On y trouve le très populaire melon d'eau (la pastèque), le cantaloup, le melon brodé, le melon miel... Tous, avec leur texture juteuse, leur saveur légèrement sucrée et leur goût exquis ont su conquérir le fin palais de plusieurs. Ces melons se marient très bien à la crème glacée; ils peuvent être servis en sorbets, brochettes de fruits et peuvent très bien se présenter dans la salade de fruits.

Qu'en est-il de la valeur nutritive des melons? Certains diront qu'il n'y a pas grand-chose puisque ces fruits sont très riches en eau. Par contre, ils sont de bonnes sources de certaines vitamines et certains minéraux. Ils sont riches en potassium et ceux à chair orange et rose tels que le cantaloup et le melon d'eau sont riches en vitamines A. Allez chercher dès maintenant votre melon préféré, il est à son meilleur. Voici une petite recette qui vous donnera envie de savourer les melons.

Cantaloup fruité
 Ingrédients
 2 cantaloups épinés, coupés en deux
 4 boules de sorbet
 Yogourt glacé ou lait glacé
 1 tasse (250 ml) de fruits de votre choix

Déposer une boule de sorbet, de lait ou yogourt glacé au centre du demi-cantaloup
 Ajouter des fruits (kiwis, clémentines, poires, pommes, fraises, framboises...) sur le dessus
 Servir avec un biscuit décoratif ou une feuille de menthe

Bon appétit!
 De Martin, votre spécialiste en fruits et légumes

FROMAGE
BRIE NOTRE-DAME ANCO
 500 g et plus
6 97¢
 lb 15,37\$/kg
 Moins de 500 g
7 87¢
 lb 17,29\$/kg

BOURGIN AIL OU POIVRE
 150 g
4 97¢
 ch

TARTE AU SUCRE
 Format familial
5 47¢
 ch

BOULANGERIE
 Voir spéciaux en magasin

JUS "TRADITION"
 Pomme ou pomme et raisin
 1,89 litre
4 99¢
 2/ Dégustation en magasin



TORTILLAS "MEXI SNAX"
 Saveurs assorties
 453 g
3 49¢
 ch rég. 3,99¢



CHARCUTERIE
PASTRAMI OEIL DE RONDE
 500 g et plus **4 27¢**
 lb 9,41\$/kg
 moins de 500 g **4 67¢**
 lb 10,30\$/kg

JAMBON ROMARIN ROTI-AU FOUR MASTRO
 Moins de 500 g
5 47¢
 lb 12,06\$/kg
 Moins de 500 g
5 97¢
 lb 13,16\$/kg

BROCHETTE DE BOEUF MARINE (VIN ROUGE - ÉPICES) env. 350 g **3 29¢**
 ch
JAMBON TOUPIE
2 99¢
 lb 6,59\$/kg
TOURNEDOS DE SAUMON FARCI
9 99¢
 lb 22,02\$/kg
BOEUF HACHE MI-MAIGRE
1 89¢
 lb 4,17\$/kg

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE
 La Loi nous oblige à assurer le service à la clientèle avec 4 employés seulement le samedi et le dimanche après 17 h et les jours de fêtes. Merci de votre compréhension.

ST-HILAIRE:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi et dimanche de 8h à 19h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

BELOEIL:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi 8h à 19h
 dimanche 8h à 18h

arts et spectacles



L'improvisation, une affaire de jeunes!

Les trois responsables des ateliers d'improvisation dans les écoles: Lynda Grenier, Louise Michaud et Nancy Robineau.



roger lafrance

L'impro n'a pas d'âge. Depuis trois ans, plusieurs écoles primaires de la région offrent à leurs élèves de faire de l'improvisation à titre d'activité parascolaire. Selon Nancy Robineau, la Limbo serait la seule ligue au Québec à organiser des activités d'improvisation dans les écoles primaires. Au total, la ligue réunit pas moins de 150 élèves en provenance de plusieurs écoles dont La Pommeraiie, Le Tournesol, Au Fil-de-l'Eau et Notre-Dame.

«Les enfants ont tellement de facilité à improviser, souligne Nancy Robineau. Ils ont une autre vision du monde.»

La Limbo existait depuis quelques années lorsqu'elle a été approchée par quelques écoles pour offrir cette activité aux élèves. Joueuses elles-mêmes, Nancy Robineau, Lynda Grenier et Louise Michaud ont élaboré un véritable cours sur l'improvisation qu'elles ont intitulé la Méthode Limbo.

Dans le cadre de ce cours, elles présentent aux élèves les différents aspects de l'impro: les règlements, l'écoute, l'esprit d'équipe, la créativité, la pose de voix, les mouvements.

«C'est la base du théâtre, tout en allant chercher la spontanéité et la créativité ainsi que le jeu d'équipe, explique Lynda Grenier. L'improvisation permet aux enfants de jouer tous les rôles.»

En fait, l'improvisation a une valeur pédagogique indéniable, souligne Mme Robineau. Les jeunes y apprennent l'écoute de l'autre, la solidarité dans l'équipe, l'entraide. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, les jeunes qui ont l'habitude d'occuper toute la place ne sont pas les meilleurs improvisateurs.

«Nous avons des enfants très gênés dans nos ateliers, souligne Lynda Grenier. L'improvisation donne la place à tout le monde. Des enfants très timides peuvent très bien performer et ont la chance de se faire valoir.»

Ils y apprennent aussi le droit à l'erreur.

«On inculque beaucoup la notion de jeu, poursuit-elle. Si tu te trompes, ce n'est pas grave. On oublie la dernière improvisation et on se reprend à la prochaine, c'est tout. Et on ne doit pas avoir peur de faire rire de soi. L'impro, c'est un jeu.»

L'an dernier, la Limbo a même offert des ateliers à des élèves souffrant de dyslexie dans une école de Boucheville. Et le résultat s'est avéré très positif pour ces jeunes ayant des troubles de langage.

D'ailleurs, il suffit de lire quelques commentaires laissés par les jeunes pour comprendre ce qu'une telle activité peut leur apporter:

«L'impro, c'est mon cœur, mon oxygène et aussi la sortie de la colère!» a écrit Samuel.

«C'est inventer à mesure! C'est réfléchir en même temps que l'autre, devenir l'autre. C'est écrire sans écrire» confiait Estelle, neuf ans.

«C'est l'extincteur de l'ennui!» soulignait Hugues.

DES RENCONTRES TÉLÉDIFFUSÉES

En plus des ateliers dans les écoles, la Limbo organise des rencontres entre les écoles. Six matchs sont prévus cette année et tous seront retransmis à la télé communautaire.

La Limbo n'est pas seulement active dans les écoles. Pour les jeunes âgés de 9 à 16 ans, elle propose aussi des ateliers le samedi matin au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire où ils peuvent participer à des tournois et à des débats oratoires. Des ateliers sont même ouverts aux adultes.

Pour ces derniers ateliers, les personnes intéressées peuvent s'informer au 446-1234.



Quelques-uns des jeunes qui ont participé aux rencontres d'improvisation l'an dernier.



LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
 cinéma INFO-HORAIRE: 441-7952
ST-BASILE
 267, Boul. Laurier (Maison Ethier)
 • semaine du 23 au 29 août •

SIMONE (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER
 13:00-16:00-18:45-21:30

DÉFI BLEU (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER
 12:30-14:45-17:00-19:20-21:40

LES AVENTURES DE PLUTO NASH (G)
 AUCUN LAISSEZ-PASSER 21:30

LILLO & STITCH (G) 12:45-14:45

ATÉRIX & OBÉLIX: MISSION CLÉOPATRE (G) 16:45-19:15

XXX (13-VIOL.) 13:00-16:00-19:00-21:40

SIGNES (G-DJÉ) 13:00-16:00-19:00-21:30

ESPIONS EN HERBE 2 (G)
 AUCUN LAISSEZ-PASSER
 12:30-14:45-17:00-19:15

M. DEEDS (G) Tous les jours 21:15

L'ODYSSEE D'ALICE TREMBLAY (G)
 Tous les soirs 21:30

PETIT STUART 2 (G)
 13:00-15:00-17:00-19:00

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

DÉFI BLEU
 G

AI PACINO
 Une étoile fut... créée.
SIMONE
 G

Mel GIBSON
SIGNES
 www.signes.movies.com

ALOHHAH
HO STITCH
 G

DANS L'ESPACE, TOUT LE MONDE PEUT VOUS ENTENDRE AIRE!
LES AVENTURES DE PLUTO NASH
 G

«UNE BONNE DOSE D'ADRÉNALINE TRÈS STYLISÉE.»
 Jean-Claude ÉLIE
VIN DIESEL
 13

UNE NOUVELLE AVENTURE COLLOSSALE*
ESPIONS EN HERBE 2
 L'ÎLE DES RÊVES ENVOIÉS
 G

PETIT STUART 2
 G

L'ODYSSEE D'ALICE TREMBLAY
 G

«UNE BONNE DOSE D'ADRÉNALINE TRÈS STYLISÉE.»
 Jean-Claude ÉLIE
VIN DIESEL
 13

UNE NOUVELLE AVENTURE COLLOSSALE*
ESPIONS EN HERBE 2
 L'ÎLE DES RÊVES ENVOIÉS
 G

PETIT STUART 2
 G

ANAM SANDLER WYNN RYDER
M. DEEDS
 G

«UNE BONNE DOSE D'ADRÉNALINE TRÈS STYLISÉE.»
 Jean-Claude ÉLIE
VIN DIESEL
 13

UNE NOUVELLE AVENTURE COLLOSSALE*
ESPIONS EN HERBE 2
 L'ÎLE DES RÊVES ENVOIÉS
 G

Astérix & Obélix
MISSION CLÉOPATRE
 G

Autopsie d'une phrase célèbre



roger lafrance

«Ce qui est triste de tout cela, c'est qu'à l'époque les gens ont été assez malhonnêtes pour ne pas reconnaître qu'il y avait autre chose dans cette murale, déclare Claude Péloquin. Jamais personne n'a fait mention des autres textes qui y étaient inscrits.»

Au tournant des années 1960 et 1970, le poète Claude Péloquin avait soumis dix phrases à son ami Jordi Bonet pour la murale du Grand Théâtre de Québec. Jordi Bonet en a choisi cinq qui furent inscrites dans l'œuvre monumentale. L'une d'elles a particulièrement fait scandale: «Vous êtes pas écoeurés de mourir, bande de caves! C'est assez!»

La célèbre phrase a entraîné un débat titanesque à l'époque: cinq caisses de documents juste sur cette phrase aux Archives nationales du Québec, souligne Guy Beauchemin, l'un des artistes qui travaillaient dans l'atelier de Jordi Bonet au Manoir Rouville-Campbell. Or, la phrase a presque occulté toute l'œuvre à l'époque.

En marge de son exposition sur ce scandale, le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire avait organisé mardi soir une soirée-conférence avec plusieurs intervenants de l'époque. Outre le poète Péloquin et Guy Beauchemin, la veuve de l'artiste, Huguette Bouchard-Bonet, était aussi présente. Par contre, deux figures importantes brillaient par leur absence, l'architecte du projet, Victor Prus, et le ministre des Affaires culturelles de l'époque, Jean-Noël Tremblay. Celui-ci a d'ailleurs transmis une lettre aux organisateurs dans laquelle il explique qu'il déteste toujours autant l'œuvre de Jordi Bonet et la célèbre phrase de Péloquin. «On n'a pas voulu faire un scandale avec cette phrase, a expliqué M. Péloquin à l'assistance. Cette phrase, c'était un cri du cœur, un cri d'amour... C'était un témoignage de toutes les souffrances que nous nous infligeons chaque jour.»

À son avis, la phrase ne comportait aucune notion politique, encore moins face aux Québécois. Elle s'insurgeait plutôt contre la bêtise humaine.

DES SOURCES MULTIPLES

Selon la directrice du musée, Marie-Andrée Leclerc, le

scandale suscité par cette phrase pouvait trouver plusieurs origines. Tout d'abord, ces mots utilisés déparaient dans un lieu destiné à la «bonne» culture.

«Parler de la mort, c'était un sujet tabou et écrire ces mots sur un mur à cet endroit, c'était violent, a-t-elle souligné. Le Grand Théâtre est un endroit où l'on veut être bien vu. On ne veut pas se faire dire des choses comme cela.»

En toile de fond, il y avait le fait qu'on avait choisi un artiste immigrant pour réaliser cette murale. Guy Beauchemin y voit aussi une guerre de clocher. Les gens de Québec n'ont guère apprécié qu'un artiste et un poète de la région de Montréal viennent réaliser cette œuvre dans leur grande salle de spectacles.

Huguette Bouchard-Bonet est d'avis que le choix de

son mari avait certainement suscité de la jalousie chez les autres artistes. Par son génie créateur, Jordi Bonet en imposait à l'époque. Elle-même a été saisie lorsqu'elle a vu la murale pour la première fois.

«Quand j'ai vu cette murale-là, j'ai failli m'évanouir, a-t-elle confié. C'était tellement immense que j'en étais complètement abasourdie.»

Une telle phrase ferait-elle encore scandale aujourd'hui? Difficile à dire. Chose certaine, la censure dans l'art se vit différemment maintenant, de confier André Michel, le président du musée.

«Si la vraie censure n'existe plus aujourd'hui, elle perdure toujours par l'absence d'appuis aux artistes», a-t-il commenté.

Le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire avait invité plusieurs intervenants de l'époque à commenter le scandale du Grand Théâtre. On reconnaît ici Guy Beauchemin, artiste qui a collaboré avec Jordi Bonet; André Michel, président du musée; et Claude Péloquin, poète et ami de l'artiste.



(Photo: Prus)

École de danse

Movimento

Direction artistique : Stéphanie Thellen

Cours de jazz-moderne

Initiation au mouvement (4-5 ans)
Élémentaire, Intermédiaire
adulte, Troupe (avancés)

Troupe gagnante pour une deuxième année
au Festival International de Danse «encore»
(auditions à venir)

Inscriptions :
28-29 août - 18 h à 21 h
au Collège Saint-Maurice (salle multidisciplinaire)
Les cours débutent le 9 septembre

Collège Saint-Maurice
630, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe (Québec)

Téléphone :
Saint-Hyacinthe : (450) 779-0738
www.movimento.ca

Une présentation de:

ALIMENTS DU QUÉBEC

METRO La SOCIÉTÉ des CHRIS, CONDENSES et PÂTISSERIES du QUÉBEC

De tout pour éveiller vos sens!

J'a Fête Bières & Saveurs

À la découverte du goût!

Au Fort-Chambly

PASSEPORT 4 JOURS

pour les citoyens de Chambly sur présentation de la carte avec 195 non résidents : 20\$

Visitez le Grand Marché

- Bières de dégustation
- Vins
- Pains
- Chocolats
- Marinades
- Fromages
- Produits de la pomme
- Portos
- Charcuteries
- Confitures
- Sirops
- Miels
- Produits de l'érable
- Cidres
- Crêpes
- Huiles fines
- Terrines
- Etc...

Du 30 août au 2 septembre 2002

TAEKWON-DO

AUTODÉFENSE



Établie depuis 1987

INSCRIPTIONS

Vendredi 6 septembre

de 19h à 21h

au centre communautaire

100, rue du Centre Civique, St-Hilaire

Club de
Taekwon-Do
Mont St-Hilaire inc.

Session automne:
14 septembre au 6 décembre

M. Michel Morency, B.Sc.
Éducateur physique
Ceinture noire 5^e dan

GROUPE/NIVEAU	ÂGE	JOUR	HEURE	LIEU	COÛT
1 Initiation	5 à 7 ans	Mardi+Vendredi	18h30 à 19h30	Polyvalente Ozias-Leduc	95\$
2 Débutant et plus	8 et +	Mardi+Vendredi	19h30 à 20h30	Polyvalente Ozias-Leduc	95\$
3 Initiation	5 à 7 ans	Samedi	8h45 à 9h30	Polyvalente Ozias-Leduc	55\$
4 Débutant et plus	8 et +	Samedi	9h30 à 10h30	Polyvalente Ozias-Leduc	75\$

INFORMATIONS

(450) 442-1926

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc.
présentent
au **Bateau-Théâtre L'Escale**
(Théâtre entièrement rénové et climatisé)
à Saint-Marc-sur-Richelieu

Piège pour un homme seul

du 14 juin
au 31 août 2002

une comédie policière de **Robert Thomas**
adaptation de **Michel Tremblay**
mise en scène de **Peter Bataklijev**
direction **Jean-Bernard Hébert**

**NOUVELLES
SUPPLÉMENTAIRES**

Le samedi 24 août
à 17 h 00

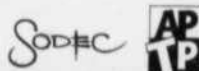
Le mercredi 28 août
à 20 h 30

Et le jeudi 29 août
à 20 h 30

**DERNIÈRE
CHANCE**

Jean-François Casabonne • Raymond Bouchard
Marie Charlebois • Jean-Bernard Hébert
Donald Pilon • Janine Sutto

Forfaits souper-théâtre disponibles à l'Auberge Handfield
Prix spéciaux groupes de 20 personnes



RÉSERVATIONS : 1 (866) 774-4446 ou (450) 584-4446

555, boulevard Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
Autoroute 20 Est - Sortie 112 (Beloeil - Saint-Marc-sur-Richelieu)
Route 223 (direction Nord) environ 10 kilomètres

www.bateautheatrelescale.com



sorties vidéo

roger lafrance

Méchant collectionneur!

Le polar ou le thriller ne sont pas des genres très prisés au cinéma québécois. Ce n'est pas très difficile à comprendre: face à tout ce que produisent nos amis américains, il est plutôt difficile de se démarquer, surtout quand les budgets permettent assez peu de scènes d'action.

Pourtant, c'est le défi qu'a su relever Jean Beaudin avec *Le Collectionneur*. Le film, basé sur un roman de Chrystine Brouillet, propose une histoire solide, bien maîtrisée, qui nous tient en haleine jusqu'à la toute fin.

Le collectionneur de ce film ne se passionne pas pour les timbres. Non, ce sont plutôt les membres humains qui l'intéressent, des membres qu'il prélève sur les corps de jeunes femmes.

La célèbre détective de Québec, Maud Graham, mène l'enquête pour arrêter ce fameux meurtrier en série. Cependant, son travail n'est pas sa seule préoccupation: Grégoire, un jeune prostitué qu'elle héberge, s'est lié d'amitié avec un jeune fugueur qu'il veut protéger des prédateurs sexuels qui rôdent dans la capitale.

Tous les lecteurs qui sont familiers avec les romans de Chrystine Brouillet retrouveront

avec plaisir l'univers de Maud Graham. Maude Guérin incarne avec conviction cette détective qui n'a rien à envier aux hommes, qui ne s'en laisse pas imposer par personne même si elle évolue dans un milieu difficile.

Le réalisateur Jean Beaudin a fait du beau travail. *Le collectionneur* satisfait toutes

les règles du genre: musique prenante, découpage percutant, tension en crescendo. De ce côté-là, le film ne déçoit pas, surtout qu'il dispose d'un scénario en béton qui ne laisse pas beaucoup de répit.

Le film n'est toutefois pas sans défaut. L'histoire de Grégoire et de son ami amène parfois des changements de ton qui déparent par rapport à l'ensemble. Et comme cela arrive souvent, les passages mettant en scène la presse manquent de réalisme.

Mais dans l'ensemble, ce ne sont pas de gros défauts.

Avis aux âmes sensibles: le film ne nous épargne rien, ni les corps découpés ni les membres dépecés avec force détails. Pour le reste, il s'agit d'une belle réussite qui se compare avec tous les autres films du genre.

(Chronique réalisée en collaboration avec le SuperClub Vidéotron de Beloeil)



DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE



Si vous recherchez la variété

Cette carrière vous amènera à travailler dans une grande variété de secteurs et d'environnements: les soins à domicile, les massages dans les centres sportifs, les établissements d'hébergements, les bureaux, les clubs de vacances, les centres de personnes âgées autonomes, les salons d'esthétique, à votre compte et bien d'autres.

Une formation de grande qualité à temps plein ou à temps partiel

Choisissez l'orthothérapie et devenez spécialiste de muscles et des articulations. Si vous optez pour la massothérapie, vous pourrez offrir la thalassothérapie (soins à base d'eau de mer et d'algues) et la balnéothérapie (soins par les bains aux huiles essentielles ou à la boue), des thérapies très populaires auprès des personnes qui recherchent santé et mieux-être.

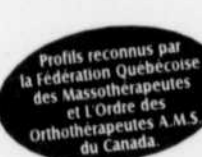
Inscrivez-vous à temps plein ou à temps partiel.

Demandez notre documentation gratuite et préparez-vous à une carrière d'avenir.

Cours débutant en septembre
janvier et mai

Académie de Massage Scientifique

- 6185, boul. Taschereau
Brossard J4Z 1A6
- 3198, chemin Gascon
Terrebonne, Qc J6X 3Z
- 1800 Le Corbusier
Laval, Qc H7S 2K1
- Site Internet
<http://www.academiedemassage.com>
- Courriel électronique
coursams@academiedemassage.com



**BROSSARD
LAVAL
TERREBONNE
DRUMMONDVILLE**

N'hésitez pas à nous
contacter...

1 800 475-1964



Les Indiennes Quechuas qui se retrouvent le dimanche au marché de Tarabuco portent d'amples jupes de laine brodées et se drapent dans une pièce de tissu à rayures, appelée Iljlla.



Journée bolivienne à Mont-Saint-Hilaire

Aujourd'hui (samedi), la Maison des cultures amérindiennes invite la population à participer à une activité d'échange avec la Bolivie, empreinte de convivialité et de fraternité, dans un climat d'échanges, de partage et de rapprochement.

À partir de 11 h 30, les gens pourront venir faire un tour sur le site de l'érablière avec un plat de nourriture. D'autres personnes des environs feront de même ainsi que des amis boliviens. Vers midi, aura lieu le repas du partage où chacun pourra goûter le plat de l'autre.

Pour une somme modique, la Maison des cultures amérindiennes offrira une épluchette de blé d'Inde, accompagnée de sa fameuse tarte au sucre sans pâte. Le tout se terminera vers 17 h.

Il s'agit d'un rendez-vous familial, où les enfants sont les bienvenus. Des jeux, des chants, de la musique seront aussi au menu.

LA BOLIVIE

Véritable toit des Amériques, la Bolivie, cloîtrée en pleine Cordillère des Andes, est

un pays de jungle, de poussière et de glace, s'élevant en gradins vers le soleil. Si les basses terres, chaudes et luxuriantes, couvrent les deux tiers du territoire national, c'est néanmoins le haut plateau qui en a toujours été le centre vital.

La géographie et l'histoire ont modelé la population bolivienne. Aux Indiens Aymaras sont venus se joindre leurs conquérants, les Quechuas. S'ils parlent des langues différentes, les uns et les autres se ressemblent comme des frères, avec les yeux bridés, les pommettes saillantes et les cheveux lisses, d'un noir de jais, de leurs lointains ancêtres asiatiques.

À ces Indiens qui représentent 63 pour cent de la population, s'ajoutent les métis, véritables sang-mêlé ou métis "culturels", ayant abandonné leur communauté, les mines ou la ville. La Bolivie compte aussi des descendants des Hidalgos espagnols et des émigrants européens, en majorité allemands, qui sont arrivés avant et après la seconde guerre mondiale. (communiqué)



Du lundi au vendredi de 9h à 16h
Au 91, boul. Cartier, Beloeil
ou en téléphonant au : 446-0852

Automne 2002: horaire des activités

YAPP : développement de l'enfant 0-5 ans:

jeudi du 19 octobre au 31 octobre de 9 h à 11 h 30

Stimulation précoce :

0 - 6 mois: mardi de 13 h 15 à 15 h 45 du 10 septembre au 26 novembre

6 - 12 mois: jeudi de 13 h 15 à 15 h 45 du 12 septembre au 28 novembre

12 - 24 mois: lundi et vendredi de 9 h 15 à 11 h 45 du 9 septembre au 29 novembre

Estime de soi chez l'enfant:

Les mercredis de 9 h à 11 h du 11 septembre au 27 novembre

Parent(aise) : (groupe ouvert avec thèmes)

Les mardis de 9 h à 11 h à compter du 10 septembre

Parent-Atout : de l'amour à la discipline

0 - 5 ans: lundi du 21 octobre au 2 décembre de jour 9 h à 11 h

mercredi du 9 octobre au 13 novembre de 19 h 30 à 22 h

6 - 11 ans: lundi du 21 octobre au 25 novembre de jour 13 h à 15 h 30

lundi du 21 octobre au 25 novembre de 19 h 30 à 22 h

Parent d'ado... une traversée

12 - 17 ans: mercredi du 2 octobre au 27 novembre de 13 h à 16 h

mardi du 15 octobre au 10 décembre de 19 h à 22 h

Mon coeur dans une valise :

Les mardis du 1^{er} octobre au 12 novembre de 19 h 30 à 22 h

Au coeur de ma nouvelle famille (pour vivre en famille recomposée) :

Les mardis du 19 novembre au 10 décembre de 19 h 30 à 22 h

Soutien aux aidants naturels:

Les mardis à compter du 10 septembre de 13 h 30 à 15 h 30

Les conférences :

Pas seulement parent... mais couple aussi !

Mardi 8 octobre à 19 h 30 Conférencière : Suzanne Morin, m.a., sexologue et psychothérapeute

Les difficultés scolaires, voir plus loin.

Mardi 5 novembre à 19 h 30 Conférencière : Sonya Côté au 535 boul. Laurier, local 106, Beloeil

Coût des conférences : à confirmer

Cette publicité est une gracieuseté de **L'Œil**

453331-24-8

INSCRIPTION

21^e Groupe Scouts de Beloeil

- Castors mixtes (7 - 8 ans)
- Louveteaux filles (9 - 11 ans)
- Louveteaux garçons (9 - 11 ans)
- Éclaireurs mixtes (12 - 14 ans)
- Pionniers mixtes (15 - 17 ans)



LA JOURNÉE TACOT

est un des événements populaires chez les Éclaireurs. Nous nous préparons durant tout l'année pour cette belle journée de plaisir.

Pour information et inscriptions, contacter:
Doris Martel (514) 824-7172

Bingo des Scouts

Quand : Tous les jeudis, 19 h

Où : Salle Le Sodanse
221, rue Brébeuf, Beloeil

Plusieurs jeux, «gratteux» et beaucoup de plaisir
3500\$ en prix et possibilité
de 500\$ à la Grande Roue.

Bienvenue à tous !

COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER

30 BOURSES
D'ÉTUDES

+ 1 VOYAGE À PARIS
Tous les détails sur le site.

Appelez-nous pour obtenir notre brochure

1 800 665-4333 poste 728

www.teluq.quebec.ca/728/concours/

Université du Québec
TÉLUQ 30 ANS

L'université à distance
où je veux, quand je veux.

C'est ici
ma salle de cours

En étudiant à la TÉLUQ, je me joins à un réseau
de 17 000 personnes décidées à se perfectionner,
à terminer leurs études laissées en plan et...
à obtenir des diplômes reconnus !

La TÉLUQ offre 60 programmes d'études de 1^{er}, 2^e et
3^e cycles et plus de 300 cours dans les domaines suivants :

- | | | |
|------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| • Administration | • Formation à distance | • Philosophie |
| • Anglais | • Français | • Psychologie |
| • Biologie | • Gestion des ressources humaines | • Relations industrielles |
| • Communication | • Histoire | • Relations publiques |
| • Droit | • Informatique | • Santé |
| • Économie | • Linguistique | • Santé mentale |
| • Éducation | • Littérature | • Sciences |
| • Environnement | • Marketing | • Sciences sociales |
| • Espagnol | • Mathématiques | • Technologies de l'information |
| • Finance | | |

Centre Professionnel des Patriotes
Services professionnels sous un même toit pour le cœur, le corps et l'âme

Information
(450) 446-9058
892,
Bernard-Pilon
McMasterville

Le C.P.P. offre une gamme de services privés de qualité à la population

Aide aux transitions et à la retraite Francine Héneault, B. TS.	Psychologie Luc Legris, Ph. D.
Art thérapie, Psychothérapie Marie-Carole de Beaumont, M.A.	Psychothérapie Pastorale Isabelle Fournier-Courcy, M.A.
Soins infirmiers Johanne Houde, Inf., M. Sc.	Réflexologie Micheline Champagne, R.D.
Orientation scolaire et professionnelle François Bernier, M. Éd.	Sexologie, Psychothérapie Annie Goyer, M.A.
Orthopédagogie Caroline Charland, B. Éd.	Travail Social Nicole Boudreau, B. TS.
Psychoéducation Emmanuelle Courcy, B. Éd.	

Feuille des activités d'automne maintenant disponible

Session d'automne 2002 pour les 50 ans et plus

Cet automne, l'U.T.A. de Sherbrooke accueillera trois professeurs émérites à ses cours offerts à Beloeil. Le père Benoit Lacroix, messieurs Marcel Trudel et Yvon Théroix animeront le cours du mardi. Voir description des cours. Séance d'information et d'inscription à 13 h 30, mardi 3 septembre, à la bibliothèque de Beloeil (620, Richelieu, entrée arrière). Pour de plus amples renseignements, contacter Gilles Aubry (pour informatique), 467-8350; Jean Montbleau, 467-6013; Georges Beaulieu, 584-3483, Christiane Bard, 584-3575.

<p>UTA 320 ATELIER D'ÉCRITURE (20 heures) Du 23 septembre au 18 novembre Les lundis de 13 h 30 à 16 h Relâche le 14 octobre Endroit : Bibliothèque de Beloeil Coût : 95 \$, 10 à 16 personnes</p>	<p>UTA 219 INITIATION À L'ORDINATEUR (20 heures) Du 23 septembre au 18 novembre Les lundis de 18 h 30 à 21 h Relâche le 14 octobre Endroit : Collège St-Hilaire Coût : 160 \$, 10 à 13 personnes</p>
<p>UTA 426 Les grands repères historiques et religieux du Québec du XXe siècle (30 heures) Du 1^{er} octobre au 3 décembre Les mardis de 13 h 30 à 16 h 30 Endroit : Bibliothèque de Beloeil Coût : 90 \$, maximum 45 personnes</p>	<p>UTA 572 TRAITEMENT DE TEXTE WORD (20 heures) Du 25 septembre au 13 novembre Les mercredis de 18 h 30 à 21 h Endroit : Collège St-Hilaire Coût : 160 \$, 10 à 13 personnes</p>
<p>UTA 795 GYMNASTIQUE HOLISTIQUE (20 heures) Du 25 septembre au 27 novembre Les mercredis de 9 h 30 à 11 h 30 Possibilité d'un deuxième groupe Endroit : Bibliothèque de Beloeil Coût : 120 \$, maximum 12 personnes</p>	<p>UTA 416 INITIATION À LA DANSE FOLKLORIQUE INTERNATIONALE (20 heures) Du 26 septembre au 14 novembre Les jeudis de 13 h 30 à 16 h Endroit : Église Richelieu Valley (porte 575), 575, Lemoine, Beloeil Coût : 60 \$, 10 à 24 personnes</p>
<p>UTA 327 LES CAUSERIES (20 heures) L'interprétation des rêves selon C.B. Jung (2, 9, 16, 23 oct.) La problématique espace-temps dans les relations humaines, (30 oct.), N'oubliez pas... votre mémoire (6, 13, 20 nov.) Du 2 octobre au 20 novembre Les mercredis de 13 h 30 à 16 h Endroit : Bibliothèque de Beloeil Coût : 60 \$, maximum 50 personnes</p>	<p>UTA 021 Séminaire sur l'habitation multigénérationnelle (20 heures) Jour, heure et endroit à déterminer. Coûts : aucun, maximum 10 personnes</p>

Cette publicité est rendue possible grâce à la collaboration de **L'Œil**

Devenez massothérapeute

École personnalisée et plus intime
Là où le touché thérapeutique, le ressantie, le respect et le développement de l'être sont à l'avant-garde. Formation en Suédois, détente et plusieurs thérapies pour soulager efficacement la douleur musculaire et articulaire.

Centre Retour à Soi
Diplôme officiel reconnu par la corporation C.I.M.A.
Autres formations : Réflexologie • Digito-puncture intra-musculaire

N'hésitez pas, inscrivez-vous MAXIMUM 8 ÉLÈVES POUR UN MAXIMUM D'ATTENTION ET D'INTÉGRATION. Cours débutant à la mi-septembre

Tous sont unanimes : « Cette formation m'a permis non seulement de devenir massothérapeute mais aussi d'avoir un regard plus éclairé sur ma vie. »

Johanne Lupien
Mont-Saint-Hilaire
(450) 446-8709

Autres services professionnels offerts:

- Massothérapie
- Réflexologie
- Digito-puncture
- Balancement énergétique
- Reiki
- Naturopathie
- Homéopathie

Un ensemble tout féminin au Chœur de la montagne

Le Chœur de la montagne s'enrichit d'un ensemble vocal constitué uniquement de femmes.

Étant obligé, à chaque saison, de refuser des voix féminines en raison d'un nombre de places limité par l'équilibre vocal du chœur, Christian Gort, assistant du directeur musical et chef d'orchestre diplômé du Conservatoire de musique de Montréal, Sébastien Lauriault, prend la responsabilité de diriger ce nouveau chœur, qui portera le nom de "l'Ensemble vocal féminin du Chœur de la montagne".

Se positionnant dans le même créneau que le Chœur de la montagne, le choix des pièces sera tiré du vaste répertoire classique.

La session débutera le mardi 3 septembre pour se terminer le 29 avril. Les répétitions se tiendront tous les mardis soir, de 19 h 15 à 21 h 30, à l'édifice Breton Banville et Associés, situé au 325, Raymond-Dupuis à Mont-Saint-Hilaire. Le coût de l'inscription est de 150 \$ et comprend les partitions et les cassettes de travail.

Pour le classement des voix, on invite les intéressées à se présenter le mardi 27 août, à 18 h 30, au 325, Raymond-Dupuis à Mont-Saint-Hilaire. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Christian Gort, par téléphone au (514) 481-8354 ou au (514) 816-6577; ou par courriel à cgortv-fred@sympatico.ca.

A noter que ce projet ne verra le jour que dans la mesure où le nombre minimal de 32 participantes est atteint. (**communiqué**)

Prolongation à la Maison Paul-Émile Borduas

L'exposition "Borduas d'une porte à l'autre" qui, depuis le début de l'été, séduit les visiteurs de la Maison Paul-Émile Borduas est prolongée jusqu'au 14 octobre.

Cette exposition regroupe les œuvres originales de neuf artistes qui se sont inspirés de l'œuvre de Borduas pour peindre, recto verso, sur des portes. Des artistes tantôt exubérants, tantôt passionnés offrent des œuvres flamboyantes qui transportent dans l'univers de Borduas.

Présenté à la façon d'un carrousel joyeux, l'ensemble des œuvres permet d'apprécier le talent et l'habileté des créateurs qui proposent différents médiums et une approche personnelle tant dans la forme et le contenu, dans la couleur et la lumière, dans le temps et l'espace.

La Maison Paul-Émile Borduas est située au 621, ch. des Patriotes Nord à Mont-Saint-Hilaire. Les heures d'ouverture sont, jusqu'au 2 septembre, du jeudi au dimanche de 13 h à 17 h, et du 8 septembre au 14 octobre, le dimanche de 13 h à 17 h. Renseignements: 536-3033. (**communiqué**)

MARIETTE ET JEAN MARC VILLENEUVE

Invitation Cours Danses Country

Saison de cours automne-hiver 2002-2003 (début le 16 sept. 2002)

COURS DÉBUTANT	COURS AVANCÉ
Lundi 19 h 30 à St-Jean-Baptiste	Mardi 19 h 30 à Marieville
Jeudi 18 h 50 à St-Césaire	Mercredi 19 h 30 à McMasterville
Dimanche 13 h à St-Hubert	Jeudi 20 h 15 à St-Césaire
Dimanche 19 h à McMasterville	Dimanche 15 h à St-Hubert

Mariette et Jean-Marc Villeneuve professeurs et chorégraphes diplômés et certifiés de A.C.D.C., N.T.A., et A.P.D.E.L.
Info au (450) 464-1096
Cell.: (514) 708-9039
Télécopieur : (450) 464-2191
countrymjm@hotmail.com • www.forevercountry.qc.ca

YOGA

SESSION AUTOMNE
TOUS LES NIVEAUX
Session de 8 semaines

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE
Mercredi 4 septembre à 19h30
Centre civique du Mont-Saint-Hilaire

INSCRIPTION MAINTENANT
Le YOGACENTRE
Daniel Pineault- Isabelle Leblanc
(450) 250-7676
www.leyogacentre.com

École de Dégustation Catherine Levasseur

(514) 233-5571

Pour:

- ◆ Vous initiez à la dégustation
- ◆ Développer vos connaissances sur les vins
- ◆ Améliorer vos perspectives d'emploi dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie

Qui suis-je?
Catherine Levasseur

- ◆ Représentante en vins et spiritueux
- ◆ 10 ans d'expérience dans le domaine de la restauration
- ◆ Diplômée de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ)
 - sommellerie
 - service de restauration
- ◆ Membre de l'Association Canadienne des Sommeliers Professionnels.

Les cours:

- D'où vient le vin ?
- Technique de dégustation
- Technique de vinification
- Comment choisir et lire une étiquette
- Commander le vin au restaurant
- Service du vin (température, etc...)

Les lundis 9, 16, 23 et 30 septembre ou les mardis 10, 17, 24 septembre et 1er octobre de 18h30 à 21h30 à l'Hostellerie Rive Gauche, Beloeil.

Coût:
175\$ incluant plus d'une dizaine de vins à déguster et notes de cours
75\$ à l'inscription, 100\$ au 1er cours.
Date limite d'inscription: 30 août 2002
INFORMATIONS: (514) 233-5571

agenda culturel

Mini-concert à l'église Saint-Matthieu

Le mercredi 28 août, la population est invitée à venir entendre l'abbé Jean Girard et Lucie Lamontagne qui interpréteront des chants religieux classiques et modernes, accompagnés à l'orgue par Sylvie Jobin. L'événement aura lieu à 20 h, à l'église Saint-Matthieu, 1014, rue Richelieu à Beloeil. Contribution volontaire.

L'ensemble vocal Nova reprend ses activités

L'ensemble vocal Nova, sous la direction du ténor Dominic Alexandre, reprendra ses activités le lundi 2 septembre, à 19 h 30, au 250, rue Hertel à Beloeil. Bienvenue aux nouveaux choristes. Renseignements: 446-8639.

Cours de vitrail

L'Atelier du vitrail de Beloeil offre des cours d'initiation au vitrail, d'une durée de 24 h. Ces cours sont répartis sur huit semaines et débiteront le lundi 9 septembre, de 13 h à 16 h, ou le mardi 10 septembre, de 19 h à 22 h. Ce cours permet d'acquérir les techniques de base de la fabrication du vitrail par la réalisation d'un vitrail plat et d'une petite lampe. Tous les outils et les matériaux nécessaires sont fournis. Les membres actuels qui désirent poursuivre aux niveaux intermédiaire ou avancé et au cours de baguette de plomb doivent se présenter à l'inscription pour choisir leur projet pour ces cours. Les inscriptions auront lieu au local de l'Atelier, 36, rue Verchères à Beloeil, le jeudi 5 septembre, de 13 h à 16 h et de 19 h

à 22 h. Renseignements: Suzanne ou Michel 467-0354 ou Richard 464-1875.

Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire

Les artistes désireux de participer à l'exposition concours annuelle du Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire ont jusqu'au 1er septembre pour s'inscrire. L'exposition concours portera sur le thème des "mots" et se déroulera du 27 septembre au 6 octobre. Limite de participants fixée à 150 artistes. Inscriptions au musée d'art et sur le site Internet (www.mamsh.qc.ca). Renseignements: 536-3033.

L'Ensemble vocal du mont Saint-Hilaire

L'Ensemble vocal du mont Saint-Hilaire recrute présentement des choristes dans tous les pupitres, soprano, alto, ténor ou basse, pour ses concerts de Noël sur la montagne (14 et 15 décembre) et à l'église Saint-Hilaire (7 décembre). Renseignements: 584-3575 ou 670-0188.

Funky et hip-hop à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville propose aux jeunes filles et garçons, âgés de 9 à 15 ans, son activité de danse funky et hip-hop. Trois groupes d'âge seront formés pour l'activité qui se déroulera le samedi, au Pavillon des loisirs: 8-9 ans, de 10 h 30 à 11 h 30; 10 ans, de 11 h 30 à 12 h 30; 11-14 ans, de 12 h 30 à 13 h 30. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera le 21 septembre. Le coût de l'inscription est de 42 \$ pour les résidents et de 53 \$ pour les non-résidents. Renseignements et/ou inscriptions: 467-8195.

BEAUDREAU, Georges

1932-2002

À Beloeil, le 10 août, à l'âge de 70 ans, est décédé Georges Beaudreau, époux de Jeanne Roy. Une liturgie de la Parole a eu lieu en la chapelle du salon funéraire le 15 août.

CHARBONNEAU, Pierre

1947-2002

À C.H. Haut-Richelieu, le 18 août, à l'âge de 54 ans, est décédé Pierre Charbonneau. Il laisse dans le deuil son ami Nicole Noël et ses enfants. Les funérailles ont eu lieu le 23 août, en l'église de St-Hilaire.

DESRISSAUX, Albert

1921-2002

À l'hôpital Charles-LeMoine, le 16 août, à l'âge de 80 ans, est décédé Albert Desrussaix, époux d'Hélène Thibodeau. Les funérailles ont eu lieu le 20 août en l'église de St-Hilaire. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

DUHAIME, Alexandre

1919-2002

À St-Basile-le-Grand, le 8 août, à l'âge de 83 ans, est décédé Alexandre Duhaime, époux d'Aurore Brière. Les funérailles ont eu lieu le 12 août en l'église de St-Basile-le-Grand. Au Reu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

GAUTHIER, Yvette (née Monière)

1919-2002

À Varennes, au Foyer La Jemmerais, le 12 août, à l'âge de 84 ans, est décédée Yvette

Monière, épouse de feu Donat René Gauthier. Les funérailles ont eu lieu le 16 août en l'église de Ste-Julie. Inhumation au cimetière du même endroit.

GOYETTE, Jean-Guy

1933-2002

À C.H. Honore-Mercier de St-Hyacinthe, le 15 août, à l'âge de 69 ans, est décédé Jean-Guy Goyette, époux de Janine Bérubé. Les funérailles ont eu lieu le 19 août, en l'église St-Matthieu de Beloeil. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés.

HAREL, Denis

1921-2002

À St-Basile-le-Grand, le 7 août, à l'âge de 39 ans, est décédé Denis Harel, lieutenant pompier de la Ville de Montréal et père de Jessy et Anthony. Denis est allé rejoindre son frère Yves. Les funérailles ont eu lieu le 12 août en l'église St-Matthieu de Beloeil.

LAPALME, Bernadette (née Messier)

1921-2002

À Châteauguay, le 7 août, est décédée Bernadette Messier, épouse de feu Paul-Émile LaPalme. Le service a eu lieu dans la chapelle du salon funéraire. Inhumation au Memorial Park, Ville-St-Laurent. S.V.P pas de fleurs, des dons à la société de votre choix seraient appréciés.

LEVESQUE, Cécile

1921-2002

À l'hôpital Notre-Dame, demeurant à Delson, le 7 août, à l'âge de 46 ans, est décédée Cécile Levesque, conjointe de Michel Brossard. Les funérailles ont eu lieu le 9 août en l'église de St-Hilaire.

L'HEUREUX, Denise (née Noël)

1921-2002

À C.H. Honore-Mercier, de St-Hyacinthe, le 9 août, à l'âge de 79 ans, est décédée Denise Noël, épouse de Gérard L'Heureux. Les funérailles ont eu lieu le 14 août en l'église St-Matthieu de Beloeil. S.V.P pas de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

ROBILLARD, Jacinthe

1919-2002

À C.H. Charles-LeMoine, le 19 août, à l'âge de 23 ans, est décédée Jacinthe Robillard, fille de Guy Robillard et Veronique Morin. Les funérailles ont eu lieu le samedi 24 août à 11 h en l'église de St-Basile-le-Grand. Samedi matin dès 9 h, ouverture du salon situé au 231, boul. Laurier, Beloeil. Au lieu de fleurs, des dons à la Solidarité de parents de personnes handicapées, 4590, av. d'Orléans, Montréal H1X 2K4, seraient appréciés.

UHLIR, Karel

1927-2002

Subitement à St-Gilles de Lotbinière, le 12 août, à l'âge de 74 ans, est décédé Karel Uhlir, époux de Raymonde Tremblay. Les funérailles ont eu lieu le 15 août, en l'église Notre-Dame du Bon Conseil d'Ottburn Park. Inhumation au cimetière de St-Hilaire.

SALON FUNÉRAIRE

MAURICE DEMERS

FONDÉ EN 1910



STEPHANE

- Incinération
- Location



GILLES

- Préarrangements
- Columbarium



DOMINIC

601, boul. Laurier, McMasterville - Cimetière Le Jardin de la Vallée du Richelieu
Cimetière • Mausolée • Columbarium

• Saint-Charles-sur-Richelieu • McMasterville • Saint-Marc-sur-Richelieu • Saint-Basile-le-Grand


UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR TOUTE LA RÉGION **467-4780**

Pour renseignements: 467-4780

Une gracieuseté des

PePIN

Près des gens depuis 1944



Bernard Pepin
propriétaire

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire
939, rue Guertin, Beloeil
825, boul. L'Heureux, Beloeil

Marise Brodeur
Pharmacienne
835, boul. L'Heureux,
BELOEIL
(Même emplacement que Supermarché Serge Pepin)
536-5300

IGA
www.iga.net

Agenda religieux

Horaires des messes

NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL OTTERBURN PARK
Jean Gilles Rodier prêtre-curé

- 7h40 Lundi au vendredi (bilingue)
- 8h30 Samedi (bilingue)
- 19h Samedi (français)
- 9h Dimanche (français)
- 10h15 Dimanche (anglais)
- 11h30 Dimanche (français)

OUR LADY OF FATIMA CHAPELRY ROSARY + PRAYER SERVICE 446-8259
Father Roger Cyr

- 9h15 Wednesday
- 9h am Sunday

UNITED CHURCH Beloeil Kent Chown ministre

- 10h Dimanche

L'ASSEMBLÉE DU SERVITEUR Église Chrétienne Évangélique
Jean-Pierre Goulet, pasteur, Beloeil, rue de Rouville

- Mardi 19h30
- Samedi 19h30
- Dimanche 10h et 19h

ÉGLISE ANGLICANE CANON BRIAN A. EVANS EUCHARIST

- 10h am Sunday

ÉGLISE PENTECÔTE DE LA VALLÉE DU RICHELIEU OTTERBURN PARK

- Dimanche 10h 00, Mountainview, Otterburn Park, Denis Donnan, Pasteur

RICHELIEU VALLEY UNITED CHURCH (Beloeil) Reverend Brett Anningson

- 10h30 Sunday (450) 467-7674

ÉGLISE BAPTISTE ÉVANGÉLIQUE 180, montée des Trente, SAINT-HILAIRE
Gilles Tessier, pasteur

- 9h15 Dimanche
- 19h30 Mercredi

PAROISSE TRINITÉ-SUR-RICHELIEU (André Nolin, prêtre modérateur)

ÉGLISE SACRÉ-COEUR (MCMASTERVILLE)

- 9 h 30 vendredi
- 10 h dimanche

ÉGLISE SAINTE-MARIA-GORETTI (BELOEIL)

- 9 h 30 mardi, jeudi, samedi
- 17 h samedi
- 11 h 15 et 17 h dimanche

ÉGLISE SAINT-MATHIEU (BELOEIL)

- 19 h 30 lundi
- 9 h 30 mercredi
- 9 h et 11 h dimanche

EXPRIMEZ VOS CONDOLÉANCES PAR UN DON À LA MAISON VICTOR-GADBOIS 467-1710

Vous aiderez ainsi nos malades du cancer à vivre leurs derniers moments dans une ambiance de paix et d'amour pour que la vie continue...
Envoyez votre don directement à la Maison Victor-Gadbois ou utilisez les cartes disponibles dans les maisons funéraires. Nous enverrons à la famille éprouvée votre message de sympathie.

MAISON VICTOR-GADBOIS 1000, rue CHABOT, SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL J3G 4S6 TEL.: 467-1710

cerfs-volants coriolis

Boutiques coriolis
4361, St-Urbain, Montréal H2W 1V7
(514) 827-3163

Aire de vol publique 
animation cerfs-volants
les samedis et les dimanches
de 10 h à 18 h
Marché Champêtre tous les dimanches
Restaurant La Grange
12, ch. des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu
www.coriolis.cc • courriel : info@coriolis.cc

Festival de Cerfs-volants
Un ciel, un monde à Mouton Village
11 - 12 et 13 octobre 2002
(514) 827-3163

L'ART des FAUX-FINIS

INSCRIPTIONS SESSION AUTOMNE 2002
débutant 23 septembre
APPRENEZ L'ART DE FAIRE DES FAUX-FINIS.

- patines décoratives
- patines de vieillissement
- patines antiques
- relief
- vert-de-gris
- peinture métallique
- craquelures
- faux marbre / faux bois

Techniques simples
Aucun prérequis
S'applique sur n'importe quelle surface: objets, meubles et murs

DIANE ROYER (450) 467-8556
909, St-Joseph, Vieux-Beloeil

Centre professionnel en approche humaniste

C-PAH

LA PSYCHOTHÉRAPIE VOUS INTÉRESSE?

Début de la formation: 14 et 15 septembre 2002

Optez pour une formation de psychothérapeute spécialisée à l'approche humaniste

- Niveau 1**
Connaissance du moi (temps partiel - 380 heures)
- Niveau 2**
Technique d'intervention (temps partiel - 620 heures)

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT - PLACES LIMITÉES

450-261-8783 Courriel: cpah@ntic.qc.ca
1560, GIROUARD EST, SAINT-HYACINTHE
RECONNU PAR REVENU QUÉBEC ET CANADA AUX FINS DE LA LOI SUR LES IMPÔTS

agenda culturel

Ateliers musicaux parents-enfants

Les Ateliers Dorémi enr. invitent les jeunes à venir faire de la musique, le samedi matin, en compagnie de leurs parents et d'autres amis de leur âge. Nombre de places limité. Renseignements et/ou inscriptions: Manon 464-2394 ou manonallard@hotmail.com.

Chœur de la montagne

Le Chœur de la Montagne entreprend sa 6e saison. Les pratiques ont lieu les jeudis, de 19 h à 21 h 45, à l'édifice Breton Banville, 325, boul. Raymond-Dupuis à Mont-Saint-Hilaire. Frais d'inscription de 150 \$ pour l'année incluant partitions, CD ou cassettes de répétition et formation. Le concert des 7 et 8 décembre sera la messe en do et fantaisie chorale de Beethoven et celui du printemps (3-4 mai 2003) sera constitué de divers Ave Maria (pièces pour chœur et solistes). La chorale aimerait surtout recruter davantage de voix d'hommes. Renseignements: (514) 816-6577.

Moxostoma à Saint-Denis

Le conteur François Lavallée présentera *Moxostoma*, un spectacle de légendes à la meunerie de la Maison nationale des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu, les vendredis et samedis du 30 août au 14 septembre. Billets en vente à la Maison nationale des patriotes.

DESSIN PEINTURE

arts station
1087, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire

INSCRIPTIONS SESSION AUTOMNE
Durée de 10 semaines
Débutant le 24 septembre

Pour le plaisir de créer

exploration en dessin, peinture et diverses techniques simples et accessibles.

MATÉRIEL FOURNI
Soirs : Mercredi ou jeudi
Jour : vendredi (matin ou après-midi)

Atelier PLUS

Atelier permettant de poursuivre sa démarche personnelle tout en explorant de nouveaux horizons par divers projets et exercices. Les mardis après-midi.

TANIA LEBEDEFF (450) 536-3077

COURS DE PIANO À BELOEIL

GENEVIÈVE BOUCHARD
(Les Jeunes Pianistes de la région de Chambly)

COURS DE PIANO

- Classique et populaire
- Enfants (à partir de 4 ans)
- Adultes

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT (450) 446-5798

Programme de l'École Vincent-D'Indy
• Cours individuels
• Formation personnalisée

COURS DE QI GONG

EXERCICES CHINOIS de santé, de longévité et de remise en forme

TRAVAIL: respiration, posture, énergie, calme l'esprit etc...

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
pour informations:
Lise L. Harvey, professeure
tél.: (450) 649-6660

Dolores Lamarre
Maître Reiki

Le REIKI guide vers l'équilibre. Il renforce et accélère le processus naturel d'auto-guérison.

Le REIKI relaxe et élimine le stress. Il accroît le bien-être et l'énergie. Il peut être appris par tous.

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE

ATELIERS REIKI

Degré 1 : 30 août - 1er sept.
27 - 29 sept.
22 - 24 nov.

Degré 2 : 6-7 oct.
7- 8 déc.

Degré 3 : 19-20 déc.
Maitrise: 19-20-21-22 déc.

Info : (450) 464-6781

Autres ateliers : LÂCHER PRISE:
Apprivoiser le lâcher prise 1:
21, 22 sept. / 30 nov., 1er déc.

Corps et Âme en mouvement Osez l'exotisme

Classes d'essai gratuites

Flamenco
Baladi
Danse Africaine
Djembe (tam tam africain)

École de danse (450) 674-4203
VIEUX LONGUEUIL

KARATÉ BUDO ARTS MARTIAUX

SENSEI DIRECTEUR
RICHARD LABONTÉ

Enfants à partir de 4 ans
Aussi juniors adolescents Adultes

Cours illimité

STYLE KYOKUSHINKAIKAN INTERNATIONAL

272, rue Duvernay, Beloeil 653-2192

La croissance de la famille DÉCOUVREZ

- Le respect • La discipline
- L'effort • La volonté

MEMBRE DE FKCO CANADA

Ecole de MUSIQUE TESSIER

Cours de Piano
Clavier
Guitare
Guitare Basse

Du classique au Jazz

21 ans d'expérience en enseignement

Entrevue Gratuite
Tél.: (450) 446-8884

INSTITUT DESCARTES
LE COLLÈGE D'INFORMATIQUE

www.idescartes.qc.ca
info@idescartes.qc.ca

Programmes AEC

- PROGRAMMEUR ANALYSTE CLIENT-SERVER-WEB
- PROGRAMMEUR MULTIMÉDIA
- BUREAUTIQUE: OUTILS ET TECHNOLOGIES
- GESTION ET INSTALLATION RÉSEAUX
- COMPTABILITÉ ET FINANCE D'ENTREPRISE

- Assurance emploi
- Prêts gouvernementaux
- Finance bancaire
- Excellent service de placement
- Cours de jour et de soir

COURS DÉBUTANT LE 3 SEPT. 2002

555, René-Lévesque Ouest, Suite 200, Montréal (Québec) H2Z 1B1 (514) 285-1720

immobilier



Mises en chantier résidentielles: toujours près de la barre des 200 000 en juillet

Selon les données diffusées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier résidentielles au Canada a reculé de 0,2 % en juillet; il est passé de 200 800 (chiffre révisé), en juin, à 200 300, en juillet.

Toujours en données désaisonnalisées annualisées (DDA), les mises en chantier de logements collectifs dans les centres urbains ont augmenté de 4,6 % pour atteindre 77 300 en juillet, contre 73 900 en juin, tandis que celles de logements individuels ont fléchi de 4,6 %, passant de 102 500 à 97 800. En juillet, on estimait à 25 200 le nombre (en DDA) de mises en chantier dans les régions rurales. Ce nombre avait été fixé à 25 900 (chiffre provisoire) en juin, mais il a

depuis été révisé à la baisse (24 400).

"Les difficultés éprouvées sur les marchés boursiers sont favorables au marché de l'habitation, a affirmé Michel Laurence, économiste en chef au Centre d'analyse de marché de la SCHL. Des sommes ont été retirées du marché des actions pour être investies sur celui des obligations, ce qui a fait baisser les taux d'intérêt et les taux hypothécaires et contribué à soutenir la demande de logements."

De janvier à juillet, le nombre réel de mises en chantier a bondi de 27,1 % par rapport à la même période en 2001 (il y en a eu 100 148, contre 78 811). La hausse a été de 35,8 % sur le marché des logements individuels et de 16,6 % sur celui des collectifs. (communiqué)



Conditionnement physique et ménopause

Dans le cadre de la clinique de ménopause, le CLSC Vallée des Patriotes invite les femmes de 45 à 60 ans intéressées à s'inscrire à des cours de danse-aérobic. L'activité physique aide non seulement à limiter le gain de poids associé à la ménopause, mais également à diminuer les risques de maladies cardiaques et d'ostéoporose tout en augmentant le bien-être. La session débute le lundi 9 septembre. Il reste encore des places pour le mardi à 17 h et le mercredi à 16 h. Renseignements et/ou inscriptions: 536-2572, entre 9 h et 15 h 30.

Avis de recherche

La Légion royale canadienne de Beloeil est à la recherche de vétérans des guerres mondiales, de Corée et des Forces armées canadiennes ainsi que leurs parents et amis. La Légion royale canadienne est un mouvement de solidarité et de partage qui perpétue le culte du souvenir par le biais de nombreuses activités. Renseignements: par téléphone au (450) 467-7014 ou par courriel à ben.gar@sympatico.ca.

Le cours Alpha

Plus d'un million de personnes partout dans le monde ont complété le cours Alpha dans les derniers sept ans dans les maisons,

les écoles, les églises, les universités et les prisons. Présenté de façon détendue et amicale pendant 12 semaines, ce cours aborde des questions telles que: À quoi sert la vie? Le christianisme: une religion fautive, ennuyeuse et démodée? Comment composer avec la culpabilité? etc. Renseignements et/ou inscriptions: 446-3801.

Cours "Marié pour la vie"

Partout à travers le monde, des couples apprennent chaque semaine comment devenir une seule chair en participant à des groupes-maison "Marié pour la vie". Les mariages se transforment et les familles

deviennent plus unies. Des couples en instance de divorce ont annulé les procédures légales, leurs blessures ont été guéries et leur mariage a été renforcé par la Parole de Dieu. Pour plus de renseignements sur le groupe régional, on communique avec le 446-3801.

Journée d'évangélisation

Une journée d'évangélisation est organisée par le mouvement La Rencontre Biscum le samedi 14 septembre, de 9 h à 17 h. Le départ en autobus, au coût de 25 \$, se fera du Mail Monténach, à Beloeil, à 6 h 45. On réserve ses billets, au coût de 12 \$ incluant le repas du midi, auprès de Rollande Gendron 467-1569.

NOUVEAU À SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Maisons de ville et Condominiums
À partir de \$62,000*

- * Incluant taxes, espace de stationnement, terrasse ou balcon, service de conciergerie sur place 24h et piscine extérieure chauffée.
- Importante rénovation extérieure d'un projet résidentiel existant
- Possibilité de rénover ou non votre intérieur selon vos goûts et votre budget
- 94 maisons de ville avec terrasse
- 48 condos avec jardin ou balcon

SOYEZ ENFIN CHEZ VOUS!

VAL DES ARBRES
SAINT-BRUNO

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au mercredi : 13 h à 20 h
Week-ends : midi à 17 h

En collaboration avec:
Banque de Montréal S LIM LANDRY & PEPIN Gaz Métropolitain

1825, rue Dunant, Saint-Bruno-de-Montarville Infos : (450) 441.5885

À OCCUPER IMMÉDIATEMENT!

CONDOMINIUMS
Sur L'eau

50% VENDU!

Le *Mirage sur le Fleuve*, un projet de condominiums luxueux au bord de l'eau, vous offre une vue panoramique du centre-ville de Montréal et du fleuve St-Laurent.

Unique en architecture, il compte plus de 80 condominiums supérieurs allant de 600 pi.ca. à 3,200 pi.ca. de superficie habitable.

LE MIRAGE SUR LE FLEUVE
8200 boul. St-Laurent, Brossard
Tél: (450) 466-2223 Sans frais: 1 888 845-6666

www.LeMirage.ca

Dans la Vallée...

MADH inc.

Tanné de ces problèmes de santé mentale qui empoisonnent l'existence? À Saint-Hyacinthe, il existe une maison d'hébergement pour des personnes qui souhaitent reprendre leur vie en main. Moyennant un coût modique, MADH offre un programme de réinsertion sociale ainsi que l'aide d'intervenants d'expérience. On les joint, du lundi au vendredi aux heures de bureau, en composant le (450) 774-6139.

Groupes de deuil pour les adultes

Les Amis du Crépuscule organisent, début septembre, des groupes d'aide, le jour et le soir, pour personnes endeuillées au CLSC des Maskoutains, à Saint-Hyacinthe. À l'intérieur d'une démarche, les personnes qui vivent ou ont vécu un deuil se permettent, tout au long des rencontres, de dire et de vivre leurs émotions dans un climat de confiance et de confidentialité. Renseignements: (450) 771-3333, poste 8700.

Conférence sur L'art de se connaître

Le groupe d'entraide GEME convie les intéressés à une conférence intitulée *L'art de se connaître*, donnée par Pauline Couture, infirmière et psychothérapeute. L'événement aura lieu le lundi 9 septembre, à 19 h 30, au CLSC des Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil. Coût: 4 \$. De plus, un atelier sur le sujet débutera le lundi 30 septembre. Par ailleurs, l'organisme rappelle que des rencontres pour les gens qui souffrent d'anxiété, de stress, de phobies et

troubles panique, ont lieu au même endroit tous les lundis, de 19 h 30 à 21 h 30. Renseignements: 462-GEME (4363).

D.A.A.

D.A.A. (dépendants affectifs anonymes) est un groupe de soutien qui vient en aide à ceux et celles qui rencontrent fréquemment des difficultés dans leurs relations avec eux-mêmes et avec les autres. Souvent la dépendance affective est à l'origine de ce problème et des autres dépendances telles les drogues, l'alcool, le sexe, le jeu, etc. Des rencontres ont lieu le mardi soir à 20 h, à la salle communautaire près de l'église de Mont-Saint-Hilaire ainsi qu'à Chambly, au 56, rue Martel, et à Saint-Hyacinthe (Douville) le mercredi soir à 20 h, au 5065, rue Gouin. Renseignements: 464-0011

Problème de jeu?

Gamblers Anonymes est une association d'hommes et de femmes qui partagent entre eux leurs expériences, leurs forces et leur espoir de sorte qu'ils puissent résoudre les problèmes qu'ils ont en commun et aider les autres à se rétablir de leurs problèmes de jeu. Si on a le désir sincère d'arrêter de jouer, on se rend à la soirée des Gamblers Anonymes qui a lieu le vendredi, à 19 h, au 333, rue Rouville à Beloeil. Il n'y a ni cotisation, ni droits d'inscription obligatoires pour devenir membre; les contributions volontaires permettent au mouvement de subsister.

Exercices pour personnes atteintes de la maladie de Parkinson

Les personnes désirant joindre un groupe d'exercices pour personnes atteintes de la maladie de Parkinson dans le but de maintenir l'autonomie et une meilleure mobilité peuvent s'inscrire au C.A. Marguerite-Adam, 425, rue Hubert à Beloeil. Le groupe se rencontre le lundi de 10 h à 11 h et le vendredi de 13 h 30 à 14 h 30. Renseignements: Valérie Blais ou Lucie Roy au (450) 536-2080, poste 5012.

Courier immobilier agréé G.M.N.
446-8088
ST-JEAN-BAPTISTE
Plain-Pied 1970, 1 seul proprio, 4 c.a.c., spa, sauna, garage attaché, plantation épinettes, terrain 139.900 p.c. Très bien entretenu. A voir! Prix 229.900\$

Daniel Noiseux
Agent immobilier affilié

449 000\$
DOMAINE ÉQUESTRE.
Manège intérieur et écurie louez 1700\$/mois. À 20 minutes de Montréal, prix inférieur à l'évaluation agréée. Vendeur motivé. Résidence de prestige, 5 c.a.c., garage spacieux.
UNE AUBAINE!
815796-10-8

JACQUES LEROUX
agent immobilier agréé
(450) 922-2533

À VENDRE
ST-AMABLE: 490 Dalpé, 6 grands 4^e, terrain double. Pour information:
(514) 636-1231

RE/MAX SIGNATURE
(450) 467-2043
JEAN-MAURICE REMINGTON
agent immobilier affilié
ESTIMATION GRATUITE
POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL

MURRAY KNOX 451375-24about
DENYSE DURAND
agent immobilier affilié
À votre service depuis 1980
RE/MAX EXTRA INC. **(450) 464-1000**
Deux noms à retenir, un geste à poser

TRANS-ACTION VALLEE du RICHELIEU
courier immobilier agréé
Bur.: (514) **990-4367**
584-2427
CANADIENNE À LA CAMPAGNE
Adossé à un boisé, à 5 min. route 20. Prop. à airez ouv. avec comb. lente, cuisine fonctionnelle et 3 c.a.c. + 1 bureau. Grand garage double et bâtiments pour petits animaux. 110.000\$ nég.

MARIE-FRANCE HILL
agent immobilier affilié

104,500\$ - OTT. PARK NOUVEAUTÉ
Bungalow entrée split, 3+1 c.a.c., c/lente, terr. 10,500 p.c.
ADOSSÉ AU BOISÉ DE PLUS EN PLUS RARE

Nous vendons des propriétés comme jamais auparavant, ... appelez-nous ... We are selling properties like Never before, ... call us ...

AUCUN VOISIN ARRIÈRE NOUVEAUTÉ
Propriété impeccable, 2+1 c.a.c., pl. marqueterie, cui. mél. chêne, 2 s.d.b., pl. céram., s/s. aménagé, superbe terrain paysagé.
114,500\$

STOP
ROYAL LePAGE
Louise DuBois
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Bilingue transactions
(450) 653-2496
WOW! Saisissez la vie!

COMMERCIAL
DIRECTEMENT SUR LA RTE #116 St-Basile-le-Grand
Terrain de 85,577 p.c. prêt à construire. Façade 284'x318'.
DE PLUS EN PLUS RARE!

VENDU
4-5 - 517, BARRE, OTTERBURN PARK

COMMERCIAL
6 - STE-JULIE: Bâtisse 4 côtes brique, rénovation, poss. 3 c.a.c. ou bur. professionnel, terr. 11,963 p.c., stationnement 20 voitures, enseigne permise. Près des services + transports.

BORD DE L'EAU
7 - 199,000\$. ST-MARC S/RICHELIEU: Superbe bung. 2+2 c.a.c., pl. lattes érable, sal. plat. cathédrale, foyer, spa, gazebo, gar. détaché, terr. intime, 12 pces, arbres matures. Un petit paradis.

8-9 - Magnifique cottage offrant de belles grandes pièces, pl. lattes d'érable r.d.c., marquet. à l'étage, superbe cui. et s.d.b. principale, foyer, 3 c.a.c. Près des écoles, services, transports. Impeccable.

CONCEPTION DISTINGUÉE
10 - MONT-ST-HILAIRE: Impeccable cottage riche de charme et de couleur, vastes pièces, très éclairées, pl. lattes, foyer, s/sol fini, terr. paysager. Près des services. Situé à l'extrémité de montagne. **Vue privilégiée.**

C'EST LE TEMPS IDEAL D'INSCRIRE VOTRE PROPRIÉTÉ. "PÉRIODE DE TRANSFERTS" CONTACTEZ-MOI!

VENDU
à vendre
Andrée Narbonne
RE/MAX
464-1000

SANS FRAIS OPINION VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

30 années d'expérience pour un résultat MAXIMUM
ANDRÉE NARBONNE 467-9274
Re/Max extra A.N. Inc. Courrier immobilier agréé
Visitez mes propriétés sur mon site
www.remax-quebec.com/visitevirtuelle

ST-HILAIRE
VENDU EN 30 JOURS

NOUVEAU 15 000 PI DE TERRAIN
ST-HILAIRE, cottage situé près de tous les services et à quelques pas du Richelieu, tout rénové, 10 grandes pièces, 3 c.a.c. + grenier fini, planchers de lattes. Décoration récente, chaudière, boiserie au plafond, fenestration abondante sur la cour. Vue sur la montagne.

MCMASTERVILLE
Magnifique split tout brique, plusieurs rénovations, portes fenêtres, cuisine, s.d.b., ect. sous-sol fini, piscine creusée, situé près de la route 116 et au train pour Montréal.

SITE POUR PROFESSIONNEL
BELOEIL, près route 116 et du Richelieu, cottage de 1918 en très bonne condition avons conservés son cachet d'autrefois, idéal pour bureau d'affaire, décorateur, avec un atelier de 18x28 chauffé sur un terrain de 16 800 pi site champêtre.

SITE CHAMPÊTRE
ST-HILAIRE: sur 14470 pi de terrain au paysagisme professionnel. Split tout rénové et par sa généreuse fenestration vous avez une vue magnifique sur le Mont-Saint-Hilaire, terrain intime et privé. Secteur Michel

NOUVEAU FERMETTE DE 2 1/2 ARPENTS
Site exclusif situé près route 20 et du futur train pour Montréal, bungalow impeccable, planchers de lattes et boiserie de chêne. Terrain avec piscine creusée, 2 bâtiments, idéal pour avoir animaux. À noter que la propriété a 2 lots pouvant avoir une autre construction. Enorme comme potentiel.

464-4691
920-7224
GHISLAIN DERASPE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
NOUVEAU
Otterburn Park, split, pl. lattes, terrain 10,100 pi, garage, foyer, piscine h/t, 3 cac, vue sur la montagne, secteur recherché. 116,900 \$
Exclusif

454629-10about
VOTRE PARTENAIRE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
ALINE PRIEUR
464-1356
<http://www.mls.ca>
CONDO 99,500\$
ST-HILAIRE
Condo, 2 c.a.c., planchers marqueterie, impeccable. Libre immédiatement. Moderne et lumineux. Près du golf et future gare.

452944-24about
VOTRE PARTENAIRE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
JOANE TESSIER
Cell: **994-5790**
(514) **994-5790**
97 ARPENTS - IDEAL ÉQUITATION
SARANAC U.S. - 159,000\$ can.

Sutton LYNE BLANCHETTE
 agent immobilier affilié **446-8600** 454290-24août
 iblanchette@sutton.com

Hypothèque Priviligée
 Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*
 *conditions d'application

ST-DENIS
 Maison mobile 3 saisons sur de 17,000 pc, aucun voisin arrière. Pour vivre la tranquillité. 19 900 \$



Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS

La Capitale
 Franchisé autonome et indépendant
 réseau immobilier La Capitale inc. franchiseur

FREE OF CHARGE
 Market value of your property with no obligation

TERRAIN BORD DE L'EAU, 19,000 P.C. ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU

RONALD (RON) BEAUDRY
 agent immobilier affilié
467-1211 / 467-0389



La Capitale
 DES SOMMETS courtier immobilier agréé

La mère et la fille pour le même prix!
NATHALIE BEAUBIEN, GHISLAINE GIRARD
 www.girardbeaubien.com **467-1211**



<p>FACE AU RICHELIEU</p> <p>St-Mathias, ancestrale, rénovée en grande partie, bureau d'affaires adjacent, terr. 26.900 p.c. MLS #322529</p> 	<p>COTTAGE RÉNOVÉ</p> <p>St-Denis, au coeur du village, près des services. 5 chambres, 2 s.d.bain, poss. B&B, piscine cr., terrain privé. MLS #998678</p> 
<p>BELOEIL</p> <p>Ensemble immobilier dans secteur commercial, peut être converti en clinique, bureau, centre d'accueil. MLS #324731</p> 	<p>ÉRABLIÈRE</p> <p>Calixa-Lavallée, 676, des Bois Blancs. 9 hectares, cabane et équipement inclus.</p> 

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS.

EN MOYENNE 1 PROPRIÉTÉ VENDUE PAR SEMAINE DURANT L'ANNÉE 2001 À MON ACTIF.

La Capitale DES SOMMETS
 Courtier immobilier agréé

MURIELLE PLOUFFE
 Agent immobilière affiliée
467-1211
 www.lacapitalevendu.com

IDÉAL POUR PROFESSIONNEL OU LOGER PARENTS

Espaces réservés pour logis ou bureau avec sortie indépendante. Construite selon spécifications d'un architecte, terrain de 25 953 p.c., bordé par un ruisseau, au pied du Mont St-hilaire, garage double, imposant mur de pierres d'une hauteur de 20 pi. Super! MLS #338624

23 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE




TRANS-ACTION VALLÉE du RICHELIEU
 courtier immobilier agréé
 Bur.: (514) **990-4367**

MONT-ST-HILAIRE

MICHEL ROBICHAUD
 agent immobilier agréé

Bord de l'eau: 25.920 p.c. rverain à 2 min. de la rte 20, paysage d'arbres matures et de fleurs. Site unique avec cott. 1975 à l'ancienne, cachet et chaleur avec poutres, foyer, balcons, véranda sur la rivière. 359.000\$. MLS 322904
 MICHEL ROBICHAUD, 514-990-4367, (450) 787-2305. Venez visiter mes propriétés au www.michel.robichaud.com

<p>BORD DE L'EAU</p> <p>Cottage d'inspiration européenne: Tout brique 30x53. Garage double, piscine creusée, terr. 32.915 p.c. Fenestration et toiture 1996. Taxes basses. 15 min. de l'aut. 20. 339.000\$. MLS 314481 MICHEL ROBICHAUD, 514-990-4367, (450) 787-2305. Venez visiter mes propriétés au www.michel.robichaud.com</p> 	<p>CAMPAGNE</p> <p>La paix! 3 arpents de verdure, maison d'Époque, 4 c.a.c., impeccable à 20 min. de Mont-St-Hilaire. Taxes basses. 129.000\$. MLS 338928 MICHEL ROBICHAUD, 614-990-4367, (450) 787-2305. Venez visiter mes propriétés au www.michel.robichaud.com</p> 
---	---

Dans la Vallée...

Épluchette de blé d'Inde Projet d'aide aux devoirs à l'école Notre-Dame

Tous les membres et amis du Club de l'âge d'or La Gerbe dorée de Saint-Basile-le-Grand sont conviés à une épluchette de blé d'Inde. Cet événement marquera le lancement des activités de la nouvelle saison et aura lieu le dimanche 15 septembre, à compter de 14 h, au local du 9, rue des Roses à Saint-Basile-le-Grand. Au programme: épluchette de blé d'Inde, musique, activités, buffet froid, prix de présence. Coût: 10 \$. Renseignements: Gérard D'Astous 441-0351 ou Yvette Perron 441-2844.

L'école Notre-Dame d'Otterburn Park est à la recherche d'ainés de la communauté qui seraient intéressés à offrir un peu de leur temps pour accompagner un élève en lui offrant du soutien, de l'attention et de l'aide dans un projet d'aide aux devoirs. Les personnes intéressées sont invitées à laisser leurs coordonnées au secrétariat du pavillon 2 ou en composant le 467-1830. L'école les recontactera en août car le projet débutera en septembre 2002, pour l'année scolaire 2002-2003.

Colette Lepiez
 Agent immobilier affilié
(450) 447-3830
(514) 990-1211
 www.lacapitalevendu.com



<p>CHAMBLY</p> <p>Joli bung très bien entretenu, rénové, gar. détaché, chauffage HAC/THERM., 2 c.a.c., s.f.m. avec comb. lente, poss. 2 autres c.a.c. au s/sol (semi-fini).</p> 	<p>CHAMBLY</p> <p>BON ACHAT - 4 c.a.c., fenêtres récentes, toiture 3 ans, chauff. HAC/THERM. piscine h/t, grand stationnement. Pyrite (IPPG.2).</p> 
<p>NOUVELLE À CHAMBLY</p> <p>Jolie québécoise, terr. privé avec boisé à l'arr., 2 c.a.c. au 1er niveau, s/sol semi-fini avec c.a.c., bureau et s.f.m.</p> 	<p>CHAMBLY</p> <p>Superbe propriété sur un terr. de 17.700 p.c., pisc. creusée chauffée, aucun tapis, entièrement rénovée, grand gar., 2 foyers, Beaucoup d'extras.</p> 

NICOLE BISSONNETTE A.A.
 Agent immobilier agréé
446-8600 454289-24août

TRÈS SPACIEUSE

A votre service depuis 1986

10 grandes pièces dont 5 chambres, garage, piscine creusée, terrain très privé. Seulement 129.900\$.



GISELE MONTMARQUET
 Agent immobilier agréé

CHALEUREUSE

164.000\$ - Magnifique cottage de qualité supérieure. Hall d'entrée spacieux, pl. Lattes et céramique, solarium vitré, occupation rapide.



JOHNNY PIACENTE
 Agent immobilier affilié **446-8600**

Magnifique cottage 1998 de construction de qualité. Planchers de lattes, 2 s de b., 1 salle d'eau, foyer, 3 cac + 2 à l'étage + 2 cac au sous-sol, garage, solarium. Terrain de 6000p.c. - Beaucoups d'inclus. Faite vite

Belle maison ancestrale, cachet d'entran. Très bien conservée avec bâtiment et garage separer sur terrain de 15.000p.c. Pour connaisseur. Une viste simpose.





Sylvie Ducharme
 Agent immobilier agréé
446-8600
 sducharme@sutton.com

SECTEUR LA POMMERAIE **NOUVEAU - NOUVEAU** **POUR RETRAITE ACTIVE**

Mont-St-Hilaire, près des services et école. Cott. 4 c.a.c., verrière, cathédrale au salon, foyer, sous-sol fini, pisc. creusée, terr. privé. MLS 316060

McMasterville, bung tout brique, fen. et toit récents, planchers lattes, comb. lente, int. chaleureux, arbres matures. Terr. 9.000 p.c. MLS 338730

Mont-St-Hilaire, vue sur la montagne et la vallée, 2 résidences + garage de 40x25. Petit verger sur plus de 91.000 p.c. de terrain. MLS 977464

Liste des reprises bancaires disponibles






La Capitale DES SOMMETS
 Courtier immobilier agréé

NOUVEAU 89,000\$

MICHEL PICHÉ
 Agent immobilier agréé
467-1211
 www.lacapitalevendu.com

Propriété ayant gardé son cachet très chaleureux: la majorité des plafonds ainsi que des planchers sont de lattes: "Superbe", chauffage électrique à air pulsé. À une distance de marche du train de banlieue.




Sutton **JEAN-GUY BEAUDET**
 Agent immobilier affilié 454286-24aout
 Bur. : (450) **446-8600** Ligne Mtl : (514) **990-5991**

18 ans d'expérience!

Grand bungalow impeccable sur un terrain de 10.565 p.c., haie de cèdres de 10 pi, piscine creusée, garage, sous-sol fini, 5 chambres, 2 salles de bains. À voir!

Sutton **LORRAINE BOUSQUET**
 Agent immobilier affilié 454287-24aout **446-8600**

ESTIMATION SANS FRAIS

26.000 P.C.

ST-HILAIRE. GRAND TERRAIN BOISÉ. SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ PRÈS DE L'ÉCOLE DE L'AQUARELLE. 5 C.A.C., LATTES DE CHÊNE, Foyer, FAITES VITE!

Sutton **SYLVAIN LEVESQUE**
 Agent immobilier affilié 524, boul. Laurier, Beloeil **446-8600**

NOUVEAU OTTERBURN PARK Const. 1994, 4 c.a.c., 2 sdb complet, garage, piscine. Faites vite!

OPINION VALEUR MARCHANDE SANS FRAIS

Le secret de mon succès, la confiance de mes clients!

Sutton **MONIQUE BROUILLETTE**
 Agent immobilier affilié 524, boul. Laurier, Beloeil 454301-24aout **467-1286 • 446-8600**

Pas de doute C'est un résultat

ST-HILAIRE QUALITÉ SUPÉRIEURE
 Beau grand cottage situé dans secteur privilégié. Magnifique vue panoramique, 3 cac, s/m au rdc, cinéma maison au dessus du garage, foyer, lattes, sous-sol semi-fini.

ANDRÉE ROULEAU
 24 années d'expérience et de succès dans la région
 (450) **467-9000**
 ESTIMATION SANS FRAIS DE VOTRE PROPRIÉTÉ
Sutton **446-8600**

Période exceptionnelle pour vendre ou acheter. Profitez de mon expérience!

PROPRIÉTÉ CHALEUREUSE
 Grande bien éclairé, possibilité de 5 cac, plafond cathédrale, planchers en lattes de chêne, mur superbe en pierre des champs avec foyer intégré. Beaucoup de rénovation récente. À proximité du centre d'achat et des services. Ce prix très intéressant pour acheteur sérieux.

Sutton **GINETTE BERNIER**
 Courtier immobilier affilié Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc. **446-8600**
 524, boul. Laurier, Beloeil
 Pour un service efficace et personnalisé, n'hésitez pas à me contacter.

MONT-ST-HILAIRE: Superbe cottage de prestige, pl. lattes, foyer, piscine creusée, magnifique terrain 9.649 p.c. À voir!

BELOEIL: Cottage avec garage, pl. lattes, 4 cac, 3 sdb, s/m., grande cuisine, piscine, patio à papiers multiples, à voir!

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL: Près de rte 20 et 116, cottage avec bâtiments et serres, terrain 60.279 p.c. Beaucoup de possibilités.

ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Bung 24x40 + rallonge 27x28 pi, terr. 32.292 p.c., face au Richelieu, 5 c.a.c., s.f.m. avec foyer. À voir!

Sutton **DIANE GRAVEL**
 Courtier immobilier affilié **MLS** 22 ans d'expérience... et toujours la passion du métier!
467-8000

URGENT **BESOIN DE MAISON À VENDRE**

VENDU

2-3 - MONT-ST-HILAIRE: Félicitation pour l'achat de cette coquette maison et bienvenue dans votre nouvelle municipalité.

MAISON (TRADITIONNEL) MODERNE
 4-5 - BELOEIL: 57, Wilfrid Morin. Belle maison familiale avec 5 c.a.c., vastes pièces (15) sur un terrain de 15.620 p.c., garage double, etc. MLS #991570

CONFORT TOTAL - AIRES OUVERTES
 6-7 - BELOEIL: Maison 9 pces, 5 c.a.c., planchers lattes de bois franc, foyer au salon, plafond cathédrale. Maison super éclairée (beaucoup de fenestration), terrain paysagé, électricité installée dans cabanon, etc.

Sutton **Éric Schraenen**
 Agent immobilier affilié **446-8600**

Une approche plus personnelle
 Vendeurs: Je trouverai votre acheteur!
 Acheteur: Je trouverai votre propriété!

VRAI BORD DE L'EAU POUR 119,900\$

Visitez mes propriétés www.visitenet.com/erics

NOUVEAU MT-ST-HILAIRE **VENDU**

NOUVEAU CHAMBLY

RECHERCHE
 J'ai de nombreux acheteurs pour fermettes et grand bungalow sur grand terrain privé. Entre 150,000\$ et 300,000\$. J'attends vos appels.

ALAIN MESSIER
 Agent immobilier affilié **446-8600**

Vous voulez VENDRE? Vous voulez ACHETER? Visez l'efficacité

Expérience - Compétence - Performance

Visitez mon site: www.alainmessier.com

Service professionnel

Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS

GRAND PRESTIGE
 Beloeil, superbe propriété de 18 pièces, construction 91, décoration prof., 4 sdb, 2 thpomes, grande verrière, paysagement de rêve, garage double, pis. creusée et bien plus.

CLEF EN MAIN AVEC BACHELOR
 Mont-St-Hilaire, propriété de prestige, const. 96, pl. lattes aux 2 étages, 5 chambres, foyer, garage double, site de rêve au pied de la montagne

LUXUEUSE PROPRIÉTÉ
 Otterburn Park, magnifique propriété, construction 2000, décoration professionnelle, pl. lattes, 3 cac, 2 sdb, salle de cinéma maison, garage double et bien plus.

GARAGE DOUBLE
 St-Mathieu-de-Beloeil, superbe cottage à la campagne, 3+1 cac, plancher lattes aux 2 étages, cuisine de chêne, foyer comb. tente au salon, vue sur les montagnes.

Sutton **ROBERT SOMMA** **446-8600**
 agent immobilier affilié S.V.P. VISITEZ MON SITE www.geocities.com/immobilier_rivesud
 Pour d'autres propriétés à vendre et plus de détails. 454290-24aout

McMASTERVILLE
 Belle Canadienne située à 2 pas de la gare et de l'école. Libre pour occupation rapide. Offert à 147.500\$. Une visite s'impose.

MONT-ST-HILAIRE
 Superbe condo de luxe au 3e niveau, 1.100 p.c., 2 c.a.c., plancher de lattes, foyer, 2 grands balcons avec vue sur la montagne.

MONT-ST-HILAIRE
 Résid. de prestige et de qualité sup., érigée en flanc de montagne, sur un terr. boisé très privé. Ce manoir de style unique à tout pour plaire. Const. 2000, garage quadruple pour accommoder 3 autos + 1 motorisé. Vue imprenable de la Rive Sud et de Mtl. PRIX DEMANDÉ 1 800,000\$

OTTERBURN PARK
 Superbe cottage avec vue sur la montagne. Offert à seulement 169 000 \$ Offrant une grande cour, patio de bois traité et piscine tv't clôturée. Planchers de lattes r.d.c. **169 000 \$**

RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
 365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
 accès total: 990-9001

<http://www.remax-quebec.com/extra>

ANDRÉ
 GODIN
 courtier
 franchise



PIERRE VINCENT



GISELA WARTEN



MARIE BEAULIEU



PAULINE BÉLEC



ANDRÉ CHARBONNEAU



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



CHANTAL GIROUARD



LINDA HÉLIE



XAVIER VICENTE IZQUIERDO



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX



FRANÇOIS LANDRY



SERGE LEGAULT



MARCEL MARTINEAU



CLAUDETTE ST-ONGE



ANDRÉE NARBONNE
 REMAX EXTRA S. INC.



JOYCE PADUANO
 REMAX EXTRA S. INC.



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



CARMEN RUEL



GINETTE TOUSIGNANT
 REMAX EXTRA S. INC.



AUCUN VOISIN! www.pierrevincent.ca

25 - ST-HILAIRE: Prestigieux cottage, 4 c.a.c., flanc de montagne, cui. architecturale en merisier, vue panoramique. Terrain de 12,052 p.c. avec boisé, plan. en lattes. PIERRE VINCENT, 464-1000

SUPERBE VUE!!! www.pierrevincent.ca

26 - ST-HILAIRE: Aucun voisin arrière, plancher en lattes, salon, salle à manger et montée plafond cathédrale. Spacieuse salle de cinéma, 5 c.a.c., foyer, vue de la montagne. PIERRE VINCENT, 464-1000

BELOEIL

1 - 4plex entièrement rénové intérieur, extérieur bon revenus, près de tous les services GISELA WARTEN, 464-1000

VENTE ACHAT
 Agent en service pour vous aider.
PAULINE BÉLEC,
 464-1000

www.mariebeaulieu.com

2 - NOUVEAU ST-BASILE-LE-GRAND: Situé au pied du Mont-Bruno. Aucun voisin à l'arrière avec superbe vue. Entre la route 116 et la 20. Plusieurs rénovations. Contactez-moi pour plus d'informations. MARIE BEAULIEU, 464-1000

de l'immobilier

Visitez notre nouveau site web
www.remaxextra.com

BOUL. LAURIER BELOEIL
 Terrain commercial avec accès à la rivière.
ÉNORME ACHALANDAGE
 plus de 100,000 pi.ca.
ANDRÉ CHARBONNEAU,
 514-573-7256

ST-HILAIRE
BÂTISSE COMMERCIALE

7 - Bâtisse 60x40, 2400 p.c. sur terrain de 24,000 p.c. immédiatement à la sortie 113 sur des Patriotes, bureaux, clinique services, etc. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

NOUVEAU 99,900\$

8 - BELOEIL: Cott. jumelé offrant 3 c.a.c., beaucoup boiseries, près rte 20 et piste cyclable, secteur familial & tranquille. Bienvenue jeune famille! CHANTAL GIROUARD, 464-1000

NOUVEAU BELOEIL

9 - Secteur établi, près de tout, 3 c.a.c. au r.d.c., s/sol fini avec entrée extérieure, terrain 8,307 p.c. LINDA HÉLIE, 464-1000

NOUVEAU

10 - ST-BASILE-LE-GRAND: Havre de paix, beaucoup de reno, bungalow 3 c.a.c. Pas de voisin arrière, proximité 116 aut. 20 et 30. XAVIER VICENTE IZQUIERDO, 464-1000

BUREAU À LA MAISON

11 - MONT-ST-HILAIRE: De l'espace pour tout le monde. Super achat! FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

Grand espace de bureaux à louer.
 Pour plus d'informations, appelez:
SERGE LEGAULT
 464-1000

SITUÉ PRÈS D'UNE ÉCOLE

18 - BELOEIL: Bung. idéal pour garderie au coeur du village et à deux pas de l'école. Propriété en très bonne condition, grandes pièces. ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

BI-FAMILIALE

19 - McMASTERVILLE: Plusieurs rénovations, planchers de chêne. A voir! 119,000\$. JOYCE PADUANO, 464-1000

NOUVEAU OTTERBURN PARK
 très beau terrain boisé, 16,000 p.c., services ville, prêt à construire, secteur recherché.
ISABELLE POTVIN,
 464-1000

ST-JEAN-BAPTISTE

21 - NOUVEAU sur 4 arpents + sans voisin, cottage centenaire rénové, 189,000\$ demandé. Libre immédiatement! FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

BROMONT - LIBRE IMMÉDIATEMENT

22 - Studio meublé, face aux glissades d'eau et pentes de ski, foyer, patio avec 2 portes patio, situé au r.d.c. sur coin. Int. CARMEN RUEL, (450), 464-1000

SEIGNEURIE DES ÎLES
 www.stongemartineau.com

13 - CARRIGAN: Superbe cottage haut de gamme, secteur prestigieux, 2 foyers, garage double, pisc. cr & chauffée, pas de voisin arrière. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

CANTON DE SHEFFORD - MLS 333054
 www.stongemartineau.com

14 - Vue panoramique sur les monts des Cantons de l'Est et pentes de ski, 69,960 p.c., très privé, 4 c.a.c., 2 s.d.b., s/sol fini 2000, fenestration abondante. CLAUDETTE ST-ONGE & MARCEL MARTINEAU, 464-1000

IBERVILLE - 104,900\$ MLS #330336
 www.stongemartineau.com

15 - Coquet bung., beaucoup de cachet, 3 c.a.c., secteur paisible, près des services, terrain privé, arbres matures, joli paysagement, garage détaché. CLAUDETTE ST-ONGE & MARCEL MARTINEAU, 464-1000

PRIX RÉDUIT - MLS 304167
 www.stongemartineau.com

16 - BELOEIL: Grand cottage, 4 c.a.c., comb. lente au salon, garage, piscine, thermop., pas de voisin arrière. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

MONT-ST-HILAIRE - MLS 310411
 www.stongemartineau.com

17 - Cottage 8 pièces, 5 chambres, foyer au salon, grande cuisine, près de tout. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

www.stongemartineau.com
TERRAINS
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU:
 5 terrains boisés situés dans un cul-de-sac.
MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE,
 464-1000

ST-HILAIRE - 99,900\$

24 - A prox. de tous les services et de l'école élémentaire Aquarelle, ce bung. rénové est idéal pour un premier achat. Soit rénovés ou neufs, système de chauffage HAC + th pompe, fenêtres et portes, cuisine et salle de bain... Superbe terrain mature de 8,304 p.c. L'intérieur vous charmera. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

POSSIBILITÉ ILLIMITÉE 450,000\$

25 - DOMAINE DE 30 ARPENTS, superbe propriété, s.a.m. séparée, foyer, patio au s/sol, 2e bâtiment fini 65x30 + écurie, pisc. creusée, arbres matures, petit ruisseau, à 2 pas des services. Vous ne serez pas déçu... DENYSE DURAND & MURRAY KNOX, 464-1000

BELOEIL

26 - Gigantesque plain-pied sur le Richelieu, tout brique, 4 c.a.c., chauffage air chaud, thermop., lattes, très grandes pièces, garage double & +++ RICHARD GAGNON, 464-1000

ATTENTION ATTENTION
 Préparons la rentrée!
URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS!
 Appelez un agent
RE MAX

Pour VENDRE ou acheter votre PROPRIÉTÉ, soyez exigeants et demandez un agent RE/MAX

301
Automobiles

A CEUX QUI VEULENT une voiture financé instantané, aucun crédit refusé, pas d'inquiète de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998) tél: (450)347-5622

A VOIR AUTO, camion, 4x4 financé maison aucun cas refusé. Voiture 1995 à 2001, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brison (514) 894-2236

ACHETONS & VENDONS pièces et voitures usagées. Payons comptant, service livraison, N.J. Pièces d'auto, 649-2955

ASTRO LS CHEVROLET 1998, excellente condition, pas de rouille, air climatisé, suspension neuve et renforcée, attache pour remorque, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver neufs, 87.000 km, 16.000\$, contacter Sylvain (450) 653-8406

ATTENTION besoin d'un véhicule, aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000.LIMITÉ (450) 446-2800

AU PRIX DU gros: Pneus neufs et usagés, alignement par ordinateur, équilibrage électronique. Sanco 467-8200

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison. Aucun cas refusé. Appelez-nous au (514)830-0098 ou demandez Robert.

CHEVROLET LUMINA APV 1993, 7 passagers, moteur V-6, air climatisé avant et arrière, 216.000 km, 514-913-6345

CHRYSLER LEBARON 2.5 turbo 1989 recherche decapotaible ou coupée 2 portes peu importe son état pour pièces. Pageite message: 514-981-3949 ou après 18h Michel 450-623-0346 rés. ou michel@infonet.com

CHRYSLER NEW YORKER 89 moteur 3 l, mécanique A1, 700\$ négociable. 441-0009

COUGAR 1990, AUTO., bonne condition, équipée digital, 6 cyl. mécanique A1, bien chaussé, blanc. 1650\$, 450-446-0768, cell.: 514-802-4191

CRÉDIT REFUSÉ! chez nous avec dépôt minimum, repartez avec un véhicule. Aucune enquête de crédit, ni endosseur, informez-vous. Jean 514-968-6340

DODGE CARAVAN 1999, 97.000 km, 7 passagers, 12.500\$, 514-217-0536

FAMILIALE FORD TAURUS 2000, 3.0 litres, 11.500 km, bourgoigne, 18.000\$, 450-658-2375, raison santé

FORD ESCORT 1992 1200S, 230.000 km, 461-9759 après 18h

FORD PROBE 1989, 180.000 km, moteur bonne condition, plusieurs pièces neuves, 275\$, 514-865-2681

HONDA ACCORD 1986, manuelle, 500\$, 450-467-8586

HONDA ACCORD LX 1995, 4 portes, manuelle, 160.000 km, 5850\$, 450-446-4598

HONDA CIVIC 90 4P manuelle, moteur 100.000 km, cardans neufs, "clutch" neuve, freins neufs, un peu de rouille, 464-5363

HONDA CIVIC EX 1998, automatique, air climatisé, groupe électrique, 80.000 km, 13000\$, 467-3667

HYUNDAI ELANTRA SE 1995, 128.000 km, radiocassette, traitée antirouille depuis 5 ans, entretien chez concessionnaire, 4995\$ négociable, 450-467-7804

INTREPID ES 1995 3.5 litres, A1, 157.000 km, très très très équipée + démarreur à distance, 7500\$. Bertrand, rés. 450-446-3969, Pageit 514-988-7974

MÉCANIQUE AUTO À BON PRIX
TRAVAIL GARANTI
464-5102.

MERCURY TOPAZ 1994, 4 portes, automatique, très propre, air climatisé, bonne condition, 2150\$, échange accepté, 450-441-1076

MUSTANG G.T. COBRA 1987, 5 litres HO blanche, automatique, mécanique A-1, 450-460-7440

NEON 1996, 2 portes, manuelle, rouge, très propre, 3150\$, échange accepté, 450-441-1076

TOYOTA COROLLA SR5 1988, rouge, 2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, mécanique A1, 207.000 km, très propre, 1 seule propriétaire, 2500\$, 454-1408

TOYOTA RAV 4 1999 4x4, manuelle, groupe électrique, balance de garantie, alarme, 83.000 km, 15.995\$, 450-441-2538

301
Automobiles

TOYOTA SUPRA 88 91.000 km, tout équipée, 1 seule propriétaire, offre logique acceptée, évaluation 9900\$, 536-2793

TOYOTA TERCEL CE 98-99 (10), automatiques et manuelles, 725, route 139 N. Acton Vale, 450-546-2055

VOLKS PASSAT 1992, manuelle, 4 portes, 166.000 km, a/c, groupe électrique, régulateur vitesse, excellente condition, 5900\$, 450-584-3051

VOLKSWAGEN GOLF 92 2 portes, toit ouvrant, manuelle, plusieurs pièces neuves, 3200\$, 450-446-7395, 514-919-2310

VOLVO 740 1987, familiale, 1000\$, 461-3191

VOLVO 760 GLE 1986, 232.000 km, réparations nécessaires, 700\$ négociable. Aussi recherche 4 roues 15 po. pour Lumina GM. (450) 653-4574

302
Camions

PICKUP FORD F250 kingcab, KLT, Lariat, 1991, 4X2, 7,3 diesel, attache fifth wheel et attache-remorque, freins électriques, 165.000 km, 450-461-3191

304
Motocyclettes / VTT

HONDA CB 900, 1980, 44.000 km, mécanique et esthétique A-1, impeccable. Prix: 2150\$, 450-650-5690

HONDA CUSTOM
1982, 450 cc.
42.000 km,
prix: 875\$ négociable.
Demandez Serge au
(450) 467-7783

HONDA V45 750CC, 1984, mécanique A1, 60.000 km, pneus neufs, sacoches, 2200\$, 441-5541

MOTO À VENDRE, Honda VTR 1000 99, 5 000 km, rouge, très propre, 7 895\$. Info: (514) 891-0021

SCOOTER MODÈLE Honda 1993, 800\$ 450-441-3856

VTT YAMAHA GRIZZLY 1998, 4800 km, 600 CC, très propre, 6300\$, 467-2686

305
Bateaux / Embarcations

CHALOUPÉ 15' 1/2, remorque, moteur 15 forces. En très bon état, 3500\$ nego. 450-922-0932, 514-247-5282, après 18h.

MOTEUR HORS BORD Mercury 9.9 pieds long, réservoir essence, démarrage électrique, 450\$, 514-217-0536

309
Pièces et accessoires

KIT ELARGISSEUR d'ailes Tracker 1989 et plus, 300\$, 450-584-1251, 514-202-8220, après 18h.

PNEUS USAGÉS (2000), achat et vente. Pose et équilibrage 5\$/chacun tout inclus. Réparation de bas de portes et contour d'ailes à partir de 100\$. Soudure et fabrication de remorque sur mesure. Chambly 514-998-9215

310
Remorques

REMORQUE "DUMPEUR" 5 X10, avec moteur et cylindre hydraulique, batterie, essieu double, 450-461-3191

REMORQUE FERMÉE REMEO 1998, 14 X7 X6 8" intérieur, structure en acier galvanisé 3X5", double essieu, roues de 16", système d'alarme et système de rangement, 450-461-3191

311
Roulottes / Tentes-roulottes

GITAN 1987, 19', 2000 lb, bonne condition, 6900\$, 450-446-6602

ROULOTTE GOLDEN FALCON 1991, parfaite condition, comme neuve, inspectée, 12.000\$, 467-5393

401
Machinerie agricole

ACHAT, Absoluement besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compacts, de tracteurs lift et tracteur antique. Toutes conditions. Payons comptant. Mario (450)831-8448

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toutes marques, "bull dozers", pépines, "skidders", machineries forestières, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

403
Matériaux de construction

BAIGNOIRES ET DOUCHES d'acrylique avec légères imperfections. Sur rendez-vous, le samedi: 514-773-8335

DENIS DEJORDY BOIS produits forestiers, Saint-Charles-sur-Richelieu 450-584-2813 cellulaire 514-233-5219. Spécial pin, cèdre, bouleau, pruche

PLASTIQUE RECYCLÉ Florent Chagnon. Grande variété de matériaux construction en plastique recyclé de toute sorte et d'épaisseur ainsi qu'escaliers et rampes, 450-773-3130, 416 Ch. St-Pie, St-Dominique. Site web: www.ntic.qc.ca/~florent

PORTE DE GARAGE blanche, 18' de large, 8' de haut, neuve jamais installée, erreur de commande, 900\$. 464-8920, 514-972-8920

404
Meubles / Électroménagers

ENSEMBLE POUR SALON
Divan 4 places, chaises capitaine, table ovale avec rangement et table avec porte, très bonne condition, Payé 1700\$, demande 500\$. Après 17h, 536-0170

FOUR ENCASTRÉ Hot Point, très bonne condition. Fait voir! Tél: 450-461-0472

LAVEUSE, SÈCHEUSE Kenmore, blanches, 350\$, 450-467-6406

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Réfrigérateur à partir de 97\$. Cuisinière à partir de 97\$. Laveuse à partir de 165\$. Sècheuse à partir de 97\$. Ensemble laveuse, sècheuse, à domicile 19\$. Service à domicile 19\$-467-4115

Je ramasse les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement" 795-3299

MINI LAVEUSE sècheuse Inglis blanches, à l'état neuf, 3 ans d'usage, 225\$, 514-777-4806

MOBIlier DE CHAMBRE laqué blanc "Melcor", comprend 1 lit plate-forme, tête de lit, 1 bureau femme avec miroir, 1 commode homme, 2 tables de chevet, prix demandé 1500\$, 464-5874

MOBIlier DE CHAMBRE, 1 base et matelas 39", 1 bureau, 5 tiroirs et 2 tables de nuit, en mélamine blanche, couvre-lit et coussin, stores et rideau, le tout 350\$. 450-467-0504

405
Antiquités / Œuvres d'art

ACHETONS TOUT ce qui est ancien. Antiquités, meubles, bibelots, porcelaine, peintures, bijoux, lampes et autres. Succession complet, Nicole ou Robert, 450-449-0377, cell. 514-943-0882

407
Musique / Instruments

BATTERIE à partir de 279 99\$. Guitare à partir de 99 99\$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. Ecole de musique, financement disponible. Percussions Five-Sud Centre Musical 450-928-3738

BATTERIE TAMA blanche, 8 mix et blanc, 600\$, 450-446-6802

CLAVIER YAMAHA PSG-GX78, 76 touches avec réponse dynamique (6 octaves), 118 voix, fonction D.J., drum électrique, avec support; idéal pour jeune débutant cours de piano; payé 750\$ en mars 2001, laites une offre! 446-1801

HARMONION ANTIQUE "Smith", fonchonnel 375\$, banc de piano antique 125\$, 536-2781

ORGUE Hammond, 1959, complètement reconstruit, 446-8259

PIANOS USAGÉS, grande vente Kawai, Yamaha et plus. A Brossard, les 23, 24 et 25 août, sur rendez-vous; Piano Besette, 514-990-7752

411
Articles de sport

ENSEMBLE DE GOLF gaucher, Spalding en graphite, bois 1 à 5, fer 3 à 9, putters, pitchers, log, wedge, drivers additionnels, sac Dynator, valeur 780\$ pour 350\$, 446-1853

412
Bois de foyer / Chauffage

100% BOIS FRANC: érable, merisier, cerisier, hêtre, frêne livré à partir de 55\$ la corde sec. Aussi acheteurs coupe de bois ou terrain à défricher, 450-349-2406

8" 215\$ la corde, 16" plané 55\$, 16" hêtre 65\$, 12" 50\$, cèdre aloumage 50\$, 450-794-2519

90% ÉRABLE DE MONTAGNE sec, livraison gratuite (1 cordon 32 pi ca.), 464-0695

BOIS DE 1ERE QUALITÉ
95% érable,
bois semi-sec, sec.
Pour livraison immédiate
447-0556

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, gros et détail, avec livraison 450-379-9735

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, 95% érable de montagne, sec, 32 pi cu. en 12' ou 16'. Livraison gratuite, (450) 460-3640

413
Animaux

AMI CALIN ferme familiale, petit bull, basset boxer, saint-bernard, rothweiller, golden, schnauser, beagle, cocker, labrador, bichon malais et frisé, shitzu, thosa alto, pug carlin, poméranien, caniche, boston terrier, pékinois, yorkshire, chihuahua, west island, 450-649-5959 et autres. Livraison

CHATONS PERSANS enregistrés, vaccinés, vermifugés, roux, blanc, bleu-crème, 125\$ chacun, 441-9324

CHIOTS BOUVIER BERNOIS 7 semaines, vaccinés et visite vétérinaire, 500\$ 536-3612

CHIOTS SHIT-TZU MINI shitzu croisé (massa, chihuahua (poche), pug carlin mini, vaccins, vermifugés, garantie, cours maternelle gratuit, s'élèveur privé, 795-6813

FERME C.M.C. Berger allemand, boxer, bouvier berinois, rottweiller, golden, poméranien, bichon malais, pug, schnauser nain, west highland shitzu, caniche, Yorkshire, beagle, basset hound, doberman, labrador, bouvier des flandres, teckel, schnauser géant, danois, fox terrier, cattle dog, scottish terrier, matin de nappie, dog de berdeau, caniches (450)677-4717. Aussi chiens dressés

FOIN À CHEVAUX à vendre, qualité garantie, François, 450-584-3331

415
Vêtements

MANTEAU DE FOURRURE (autre rasés, taille petite 4 10" à 5 5", 450-446-9163

416
Divers à vendre

"HITCH" POUR "TOWING" pompe incluse, 2000\$ ferme, cell. 514-781-8068

2 FENÊTRES manivelle pin, 2 portes intérieures, 4 portes armées, chêne, chromé à fumier avec rails, 450-467-8532 après 18h

2 SPAS À VENDRE 1 spa en acrylique et extérieur en cèdre, très bien équipés, état neuf, 1 spa portatif à vendre ou à louer, en très bonne condition, 450-261-7263

265/70/R16 Bridgestons pour 4x4, 3 mois d'usage valeur de 750\$ pour 350\$, téléphone 446-1853

4 MAGS pour camion Mazda, 6 trous, 200\$. Sac de golf avec 7 bâtons Pro-Lite Water Ford, 75\$ Abri moustiquaire gazebo, 12'4", 300\$. Dodge Stratus 1996, tout équipée, 74.000 km, 6900\$ 450-653-7284

A VENDRE pour roulotte ou motorisé, gros lot d'auvents tentées et pièces diverses. Tél: (819)478-3029 Drummondville

ADAM ET EVE, Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulettes acceptées. Brochure gratuite. Samedi 31 août "party gala", dimanche 1er septembre "party buffet" Tél.: (819)336-4320

ARC NOVA tout équipé, comme neuf, 500\$ négociable, 461-2466

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45\$. 1 an de garantie, 464-1014

BOIS DE CHAUFFAGE 16", érable de montagne seulement, 65\$ la corde de 4x8", prix spécial pour 5 cordes et plus, 450-797-2244

BOIS DE FOYER R.C., 95% érable de montagne sec, 1 cordon 32 pi cu., livraison gratuite. Sans frais 514-990-0058

BOIS FRANC 16" sec, bûche hiver 2002, fendu, à partir de 35\$/corde, 450-584-3808

BOITE DE CAMION 8' (Chevrolet), support à bateau, 400\$, 536-3458

CABANON (remise à jardin) 10x12 1199\$, 10x16 1399\$, 12x16 1599\$, 15x20 2699\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, 450-444-0757

CÈDRES À HAIES vente sur grand choix de vivaces, arbustes, conifères, petits arbres, 450-347-3834

CHAUFFE-PISCINE au bois augmentant 10 à 15 degrés par jour. Fabricant "bouillieuses" au bois et à l'huile neuves et usagées. Réservoir "stainless" soudure argon. www.Lsblodeau.com sans frais 1-888-557-4767

DÉCHOUQUETUSE DE FEUILLES Yard Machines, 8 HP comme neuve, 600\$, 467-3186

DIVAN-LIT grandeur double comme neuf 200\$, manette télé neuve pour Bell Express Vu 50\$, 441-3905, 441-9408

GÉNÉRATRICE soudeuse marque Lincoln Ranger, 8 milles, 160 h, presque neuve payée 5900\$ vend 3200\$, 467-0504

416
Divers à vendre

CLASSEURS HORIZONTAUX noirs, 2 tiroirs 30x18x27 5", 3 tiroirs 30x18x40", 75\$. Classeurs verticaux gris, 4 tiroirs, 5 tiroirs, 50\$ Bureau et rangement mélamine chêne, 150\$. Chaise en cuir avec tabouret noir, 75\$. Carpettes noires avec motifs vert-rose-bleu-gris, 5x7", 35\$. 3 lampes, 1 torchère, 1 halogène pour table, 1 table, 15\$/chacune. Petit congélateur blanc, 100\$. Louise 450-446-8687

DIRECTEUR DU fabricant Bois Francis Notre-Dame inc. Plancher bois franc pré-verni de très grande qualité. Réstate à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, jeudi et vendredi jusqu'à 18h. Tél: (450)777-8011, 1-866-307-0314, 677, rue Douville, Granby

JEUNES ARBRES en pots (2-4 ans) Directement de la ferme, pins, 15 variétés, épinettes (colorado, norvég), bouleaux blancs, chênes marronniers, chevreuilles, lilas japonais, v. nain, saupier de Lombardie, cerisier de Virginie, etc. 14 à 10\$ seulement, lundi à jeudi 16h à 20h, vendredi à dimanche 9h à 18h, Carignan, 450-658-7424

LIT D'ENFANT 39", en forme d'auto de course 235\$, "trali-bi-bi" pour enfant 75\$, 450-464-8920, 514-972-8920

LIT DE FER antique, 1 place, sommier, litier 200\$, divan-lit style colonial 20\$, piano-neuve pour enfant 20\$, valise neuve, grande, neuve, en tissu 40\$, valise en tapisserie, grande, usage 20\$

LIT ORTHOPÉDIQUE
électrique double
matelas 3 semaines,
prix 1000\$
Fauteuil roulant
électrique, 600\$
Triporteur électrique, 500\$
(450) 446-4966

MATELAS ET BASE DE LIT DOUBLE, noire, excellente condition, meilleure offre, 450-447-0586

MATELAS ET SOMMIER, Simmons double 245\$, King 285\$, matelas Simmons 53"x74", 145\$, 514-927-9962, 450-651-2528

MATELAS, très haute qualité surplus d'inventaire plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparer, nous avons les meilleurs prix. 514-571-0050

MIROIR MURAL, 6x10, 3 sections, 100\$ 450-464-7157

PEINTURE LATEX DE bonne qualité, au 5 gallons de couleur blanc, beige, jaune, moisson, brun, caramél, et gris, à 40\$ seulement, 450-445-3699

PISCINE HORS TERRE 27'
à vendre,
3-4 ans d'usage,
prix demandé 400\$
450-536-2185

PLANCHER DE BOIS franc brut ou pré-verni, 2 1/4 x 1 1/4 à 1 1/4 x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0,99\$/pi. 128, rue Aulmer, St-Alphonse de Granby, ouvert 7/7rs, 9900 à 17h00, lundi au dimanche, jeudi et vendredi 9h00 à 21h00. Tél: 1-866-770-8787 sans

416
Divers à vendre

SCIERIE PORTATIVE 4995\$
Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de débouchoirs et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN

TISSUS à vendre, 1.50\$ à 4\$ le mètre, le samedi de 9h à 15h ou sur rendez-vous au 533 Papin, Centre-ouest. 587-5663.

TOITURE! COUVREUR de père en fils. Achetez vos bardeaux et nous les installerons ou nous nous occupons de tout. Meilleur prix, travail garanti, assurances. Licence R.R.Q. 822355-0838. Construction Sinistre Plus inc. entrepreneur en construction. 450-795-6798 ou 779-2852.

TRACTEUR JOHN DEERE 84, pour gazon ou souffreuse, modèle 216, 12 forces, très très propre, 1400\$. 514-777-4806

URGENT BESOIN ACHETONS PÉPINES, BULLDOZERS, "SKIDERS", TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAVONS BON PRIX COMPTANT. TEL: (819) 353-1777

VÊTEMENTS de maternité grandeur moyenne (automne). Jouets d'enfant, parc et balançoire Graco de luxe, coussin d'allaitement (jamais servi), 449-4643.

501
Offre d'emploi

18 à 30 ANS avec voiture. A qui la chance? Salaire de base plus commission, possibilité de 800\$ et plus/sem. Francis 1-888-382-8827.

A SAINT-BRUNO RECHERCHONS TECHNICIEN EN MÉCANIQUE
AVEC CARTE DE COMPÉTENCE
Connaissance: air climatisé, "scanner"
S.V.P. faire parvenir votre C.V. au 1507 Roberval, St-Bruno, J3V 3P8
Dossier #301

AMÉLIOREZ votre situation financière. Du confort de votre foyer. Différents postes à combler. Temps partiel/temps plein. Information: 1-888-236-4738 www.superconcept.com

APPRENEZ COMMENT être payé sur les factures mensuelles d'intérim et d'internet, et bientôt d'énergie. Soirées d'information à Boucherville. Ecouter message 24/24 514-540-2864

ASSISTANTE DENTAIRE demandée à Ste-Julie, à partir de septembre, 20/25 heures/semaine, un soir seulement. Demandez Dre Carole Prud'homme au 450-649-0202

ASSISTANTE ET SECRÉTAIRE dentaire demandées immédiatement, formation disponible, diplôme gratuit, Hélène Delsaer 450-928-3081

ATELIER MULTI EXPERT INC., une entreprise œuvrant dans le domaine de la réparation et l'entretien d'appareils sanitaires, recherche MECANICIEN (FEMME) MINI-MOTEURS. Qualités et expériences: intégrité, responsable, permis de conduire, 2 ans d'expérience, connaissance électrique serait un atout. Si ce définit vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par courriel à a.treatout@sympatico.ca ou par télécopieur 450-469-4443

AVONS BESOIN de personnes sérieuses pour travail à domicile. Aucun expérience requise. Composés sans frais 1-866-285-7529 www.osezvous.com/1085

CALIFORNIA BEACH CLUB à St-Jean-Baptiste demande
PRÉPOSÉE AU VESTIAIRE
1 soir fin de semaine et 1 SERVEUSE ou SHOOTER GIRL
1 soir fin de semaine.
Téléphonez au (450) 464-3881 ou laissez message.

CAMELOTS MOTORISÉS POUR SAINT-BRUNO, 7 NUITS/SEMAINE. POSSIBILITÉ DE REVENUS DE 600\$/mois. DEMANDER ISABELLE AU 514-367-3339

CHAUFFEUR CLASSE 1 Usur Canada 1 an expérience. Revenu annuel majoré, devenus propriétaire, plan de location G.D.C. Des restrictions s'appliquent 1-888-282-5560 ext. 2233 1-800-363-4216 Guy Lamontagne

501
Offre d'emploi

CHAUFFEURS U.S. flat bed, jusqu'à 45 du mille + "drop + pick up", payés. Assurances collectives, camion attiré, retour tous les week-ends (si désiré) 1-888-343-9929.

CHERCHE PERSONNE bilingue ou anglophone pour travailler dans une garderie à St-Hilaire, secteur école Aquarelle, en milieu familial. Appeler Stéphanie 450-536-0882

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi l'ull \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience levées de fonds. Possibilité de levées de fonds. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395

COIFFEUSE DEMANDÉE
temps plein, avec expérience.

ÉNERGIE COIFFURE, Ste-Julie (450) 922-2820

COIFFEUSE DEMANDÉE avec expérience, dynamique et souriante, aimant les enfants. Coiffure Les Frimousses, demandez Marie-France (450) 467-3630

COIFFEUSE DEMANDÉE, temps plein, avec expérience, pour salon reconnu à St-Bruno, (514) 831-5071

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Brossard. Debut: 16 septembre 2002. Prix: 650\$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855

CUEILLEURS DEMANDÉS, 18 ans et plus, pour la récolte des concombres, piments et tomates. Hommes pour le classement le soir, à Sainte-Madeleine, 450-795-6988, 450-795-3465

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, pour travail permanent, télécopier CV au 446-2393

CUISINIÈRE GERANTE demandée, pour cafétéria dans école primaire, cuisine maison, autonome, débrouillard, sens de l'urgence, 30h/semaine selon l'horaire scolaire, laissez message, 514-761-5801 poste 211 rappel assuré

EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S Boutique de laines Pringour - Phidur, Promenades St-Bruno, 450-461-0122

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine, en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire, pour de plus d'info, envoyez une enveloppe pré-adressée: Stacey Craft 3-1238 The Queensway, Suite 1738, Rel: 275 Toronto, Ontario, M9C 5H5

GARDERIE CACHAUËTES recherche une éducatrice pour son groupe de 3 à 12 ans à 5 ans, poste de 20h/semaine. Contactez Isabelle, 464-6226

HOTELLERIE RIVE GAUCHE de Beloeil serveur(se) avec expérience, diplôme école hôtelière, poste temps plein, horaire variable, envoyer CV au 450-467-0525

HOTELLERIE TROIS TILLEULS recherche cuisinier de jour pour petit déjeuner et service du midi, travail temps plein sur semaine et fin de semaine, personne consciencieuse, autonome, avec attitude professionnelle, voiture indispensable, faire parvenir votre CV au 450-584-3146

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec expérience, temps partiel permanent 20h/semaine, équipe dynamique, belle clientèle téléphonez au 450-467-8161 (Beloeil) 450-464-6888

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandée, remplacement pour congé de maternité, 3 jours/semaine, possibilité de temps plein, demander Johanne, 450-774-4444

JOURNALIERS DEMANDÉS temps plein avec ou sans expérience. Bonne condition physique. Travail intérieur/extérieur. Téléphonez au 450-649-9559

JOURNALIERS(ÈRES) DEMANDÉS 8S de l'heure, de jour 8h à 16h30 du lundi au vendredi se présenter au 2050, Bombardier à Ste-Julie

501
Offre d'emploi

HYGIÉNISTE DENTAIRE SAINT-BRUNO temps partiel permanent (15 H / SEM.) Personne avec expérience et bilingue. Clinique multi-disciplinaire avec belles avantages. Faxier C.V. (450) 461-0368

JOURNALIERS DEMANDÉS temps plein avec ou sans expérience. Bonne condition physique. Travail intérieur/extérieur. Téléphonez au 450-649-9559

JOURNALIERS(ÈRES) DEMANDÉS 8S de l'heure, de jour 8h à 16h30 du lundi au vendredi se présenter au 2050, Bombardier à Ste-Julie

COIFFEUSE DEMANDÉE temps plein, avec expérience.

ÉNERGIE COIFFURE, Ste-Julie (450) 922-2820

COIFFEUSE DEMANDÉE avec expérience, dynamique et souriante, aimant les enfants. Coiffure Les Frimousses, demandez Marie-France (450) 467-3630

COIFFEUSE DEMANDÉE, temps plein, avec expérience, pour salon reconnu à St-Bruno, (514) 831-5071

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Brossard. Debut: 16 septembre 2002. Prix: 650\$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855

CUEILLEURS DEMANDÉS, 18 ans et plus, pour la récolte des concombres, piments et tomates. Hommes pour le classement le soir, à Sainte-Madeleine, 450-795-6988, 450-795-3465

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, pour travail permanent, télécopier CV au 446-2393

CUISINIÈRE GERANTE demandée, pour cafétéria dans école primaire, cuisine maison, autonome, débrouillard, sens de l'urgence, 30h/semaine selon l'horaire scolaire, laissez message, 514-761-5801 poste 211 rappel assuré

EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S Boutique de laines Pringour - Phidur, Promenades St-Bruno, 450-461-0122

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine, en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire, pour de plus d'info, envoyez une enveloppe pré-adressée: Stacey Craft 3-1238 The Queensway, Suite 1738, Rel: 275 Toronto, Ontario, M9C 5H5

GARDERIE CACHAUËTES recherche une éducatrice pour son groupe de 3 à 12 ans à 5 ans, poste de 20h/semaine. Contactez Isabelle, 464-6226

HOTELLERIE RIVE GAUCHE de Beloeil serveur(se) avec expérience, diplôme école hôtelière, poste temps plein, horaire variable, envoyer CV au 450-467-0525

HOTELLERIE TROIS TILLEULS recherche cuisinier de jour pour petit déjeuner et service du midi, travail temps plein sur semaine et fin de semaine, personne consciencieuse, autonome, avec attitude professionnelle, voiture indispensable, faire parvenir votre CV au 450-584-3146

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec expérience, temps partiel permanent 20h/semaine, équipe dynamique, belle clientèle téléphonez au 450-467-8161 (Beloeil) 450-464-6888

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandée, remplacement pour congé de maternité, 3 jours/semaine, possibilité de temps plein, demander Johanne, 450-774-4444

JOURNALIERS DEMANDÉS temps plein avec ou sans expérience. Bonne condition physique. Travail intérieur/extérieur. Téléphonez au 450-649-9559

JOURNALIERS(ÈRES) DEMANDÉS 8S de l'heure, de jour 8h à 16h30 du lundi au vendredi se présenter au 2050, Bombardier à Ste-Julie

501
Offre d'emploi

OPÉRATEUR débroussailleuse, travail d'équipe permis de conduire un atout, lundi au vendredi de 7h à 15h 450-467-6910 (après 17h30) ou 514-829-3110

PIZZA SUPER 2 POUR 1 est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) temps plein, expérience un atout. Si tu aimes les défis, contacte-nous au 536-1166, 31, de Rouville, Mont-Saint-Hilaire

PIZZAMAN DEMANDÉ expérience requise temps plein Fates parvenir votre CV à Piazzetta St-Hilaire, 365, boul Laurier, Mont-Saint-Hilaire, J3H 6A2

PLONGEUR DEMANDÉ Présentez-vous avec votre CV au Restaurant Fleurs d'Asie, 876, boul Laurier, Mont-Saint-Hilaire, 450-467-8150

POMPISTE DEMANDÉ(E) fin de semaine, Saint-Basile-le-Grand (450) 653-2254 Serge ou Jocelyn

PRÉPOSÉ POUR casse-croûte de l'arena de Beloeil. De soir et fin de semaine, expérience un atout, envoyer CV au 4987, Montée Saint-Hubert, Saint-Hubert, J3Y 1V4, ou à info@matheo.com

RESTAURANT GIORGIO ST-BRUNO RECHERCHE CUISINIERS (ÈRES) Temps plein et partiel de soir et fin de semaine Se présenter au: 2238 bl Laurier (116) (pour remplir un formulaire d'emploi) www.giorgio.ca

RESTO BISTRO COINCIDENCE recherche de serveurs(euses) et aide-cuisinier(ère) avec expérience, temps plein ou partiel. Se présenter avec votre C.V. au: 3, rue St-Jean-Baptiste à Beloeil.

SAINTE-AMABLE, Bar Terrasse Eddy barman dynamique sexy pour soirs et fins de semaine. Info Nancy, 649-7710.

SERVEUSE DEMANDÉE SVP vous présenter au 949A, Bernard-Pilon, Beloeil, 464-4333

501
Offre d'emploi

RECHERCHE POMPISTE Saint-Jean-Baptiste apprenti mécanicien avec cours, temps plein débrouillard, autonome, appeler Yves 467-7412 Les Huites Beloeil, Saint-Hilaire inc.

RECHERCHE PERSONNEL pour faire partie d'une équipe pour entretien ménager. Demandez Danielle, cell. 514-999-7705.

RESTAURANT GIORGIO ST-BRUNO RECHERCHE CUISINIERS (ÈRES) Temps plein et partiel de soir et fin de semaine Se présenter au: 2238 bl Laurier (116) (pour remplir un formulaire d'emploi) www.giorgio.ca

RESTO BISTRO COINCIDENCE recherche de serveurs(euses) et aide-cuisinier(ère) avec expérience, temps plein ou partiel. Se présenter avec votre C.V. au: 3, rue St-Jean-Baptiste à Beloeil.

SAINTE-AMABLE, Bar Terrasse Eddy barman dynamique sexy pour soirs et fins de semaine. Info Nancy, 649-7710.

SERVEUSE DEMANDÉE SVP vous présenter au 949A, Bernard-Pilon, Beloeil, 464-4333

501
Offre d'emploi

RECHERCHE POMPISTE Saint-Jean-Baptiste apprenti mécanicien avec cours, temps plein débrouillard, autonome, appeler Yves 467-7412 Les Huites Beloeil, Saint-Hilaire inc.

RECHERCHE PERSONNEL pour faire partie d'une équipe pour entretien ménager. Demandez Danielle, cell. 514-999-7705.

RESTAURANT GIORGIO ST-BRUNO RECHERCHE CUISINIERS (ÈRES) Temps plein et partiel de soir et fin de semaine Se présenter au: 2238 bl Laurier (116) (pour remplir un formulaire d'emploi) www.giorgio.ca

RESTO BISTRO COINCIDENCE recherche de serveurs(euses) et aide-cuisinier(ère) avec expérience, temps plein ou partiel. Se présenter avec votre C.V. au: 3, rue St-Jean-Baptiste à Beloeil.

SAINTE-AMABLE, Bar Terrasse Eddy barman dynamique sexy pour soirs et fins de semaine. Info Nancy, 649-7710.

SERVEUSE DEMANDÉE SVP vous présenter au 949A, Bernard-Pilon, Beloeil, 464-4333

504
Occasions d'affaires

ENTREPRISE DE TONTE de gazon avec équipement, bien établie région Mont-Saint-Hilaire, Beloeil, Ste-Madeleine, idéal comme deuxième revenu, 450-584-2719

RECHERCHE CHATTE blanche qui est tachetée brun et noir (yeux verts). Elle n'est pas dégriffée. Elle a disparu depuis le dimanche 18 août 2002 de la rue Dupré près de Bernard. Si vous la trouvez, appelez Jean-Michel au 450-464-8966. Merci de votre attention.

À BELOEIL, secteur le Petit Bonheur, garderait vos petits bouts de chou ou d'âge scolaire avec ou sans reçu, références exigées sur demande. Demander Chantal au 536-5396.

À OTTERBURN PARK garderie en milieu familial (55), offre 1 place à temps plein, pour enfant de 3 ans et plus. Activités variées, horaire 7h30 à 17h30, contacter Martine, 464-3529.

À OTTERBURN PARK, garderie à 55 en milieu familial, 1 place, 2 1/2 ans et plus, à compter du 30 août. Contacter Raymond 450-464-6449

À SAINT-BASILE, vous cherchez une personne fiable avec qui vos enfants pourraient s'épanouir et bien manger, temps plein, contactez Kathy, 441-0953.

À SAINT-BASILE: milieu familial, du lundi au jeudi, de 7h30 à 17h30, enfants 2 ans et plus. Contactez Lucie au 450-653-7322

À SAINT-HILAIRE, milieu familial, blanc, fumuse, très agréable. Jeux, bricolage et repas équilibrés, 2 ans et plus. Nicole 450-464-1797.

À ST-HILAIRE, près de la bibliothèque municipale, jeune maman garderait vos petits trésors de 2 à 5 ans, horaire flexible, activités éducatives et repas équilibrés, 2 places disponibles, 2 ans d'expérience. Contactez Nadia au 536-1089.

AA GARDERIE Rosana, Vieux-Beloeil, enfants 1 à 5 ans, grande maison chaleureuse, belle cour, repas chauds, 2 collations, beaucoup d'expérience avec enfants 464-5424

GARDERIE À 55 pour le 3 septembre 2002 en milieu familial, 3 à 5 ans, près de la 116 à Saint-Hubert, chemin Chambly, 450-445-2629

GARDERIE, MILIEU FAMILIAL, St-Hilaire, 10\$/jour avec reçu, 2 intervenantes sur place, secteur école l'Aquarelle, temps partiel ou temps plein. Pour plus de renseignements, appelez Stéphanie, 450-536-0882

OTTERBURN PARK, garderie en milieu familial, 1 place à 5\$, seulement enfant de 2 1/2 et plus, temps plein à partir du 3 septembre, 467-5348

PRÉMATERNELLE Otterburn Park, Au jardins de Nickie. Bricolage, danse créative. Inscription pour septembre, places limitées, éducatrice diplômée. Nicole Gascon, 464-9478

À ST-BASILE, nous cherchons une gardienne à domicile, stable, douce, respectueuse, disponible, 2 jours et plus/semaine. Bienvenue aux retraités, 450-653-8765.

CHERCHONS DAME non-fumuse, pour s'occuper de 2 charmantes fillettes de 9 mois et 3 ans, à domicile à Mont-Saint-Hilaire, 4 à 5 jours/semaine, de 8h à 18h, 464-1971.

CHERCHONS GARDERIE en milieu familial pour bébé d'un an pour décembre 2002 ou janvier 2003, 467-4502

MARY POPPINS DES TEMPS MODERNES âgés de 3 et 6 ans, recherches nounou toujours souriante, aimant les jeux et qui ne fume pas, afin de prendre soin de nous, participer à l'entretien ménager et à la préparation des repas. Mont-Saint-Hilaire, 514-990-6022

RECHERCHE GARDIEN 12 ans et + pour garder les mardis et jeudis de 15h30 à 17h00, rue Bernard-Pilon à Beloeil, mariés de 8 ans, Sylvie, 467-9943.

RECHERCHE GARDIENNE pour enfant (6 mois) à domicile (Beloeil), 3 jours/semaine, 464-3052.

RECHERCHE GARDIENNE (15-16 ans ou +), 3 soirs/sem., non fumuse, avec moyen de transport, 450-446-0698

RECHERCHE GARDIENNE à mon domicile pouvant aider aux devoirs, 1 enfant de 5e année, 3 jours/semaine, 446-8657.

605
Déménagement / Transport

AARION DÉMÉNAGEMENT, Service courtois et professionnel. Master Card/Visa acceptées. Bureau d'Éthique Commerciale 450-679-7869

607
Perdu / trouvé

PETITE YORKSHIRE 10 mois, poil court, couleur argent, secteur 615 Bernard-Pilon, Beloeil, recompense, 450-446-2827.

RECHERCHE CHATTE blanche qui est tachetée brun et noir (yeux verts). Elle n'est pas dégriffée. Elle a disparu depuis le dimanche 18 août 2002 de la rue Dupré près de Bernard. Si vous la trouvez, appelez Jean-Michel au 450-464-8966. Merci de votre attention.

608
Services offerts

"A1 SOS RÉNOVATIONS" MENUISERIE, PEINTURE, GYPSE, CÉRAMIQUE, S.D.B. CUISINE, S-SOL, TOITURE. QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES. ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, page 514-599-2306

"CHAISES TRESSÉES OU CANNÉES" Réparation des sièges faits de: corde, babiche, toin de mer, cuir aussi, sièges faits de cannage (rotin ou paille)

L'ARTISAN CHAISIER BROSSARD 1-450-659-2998.

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture, pose de céramique, etc. Spécialité: salle de bain. Travail soigné à bas prix. Michel, 464-8848

AAA ATTENTION! jeune femme fiable et dynamique ferait entretien ménager résidentiel. Très bonnes références. Josée, 450-584-2375 ou 450-464-8297

AJUSTEMENTS DE vêtements de base et maillots de bain, sur mesure. Couturière d'expérience, confection et réparation avec rapidité. Jeanne Pett, 467-3225 www.jeannepett.com

ALLARD CONSTRUCTION LITEE entrepreneur général. Licencié. Rénovations de tout genre: menuiserie, peinture, cuisine, céramique, salle de bain, limon sous-sol, portes et fenêtres, deck piscine, balcon, trottoir bois ou béton. 30 ans d'expérience. Travaux garantis. Estimation gratuite. 450-464-3437, 514-231-8632

BESOIN D'UNE FEMME de ménage, honnête, discrète et minutieuse, contactez Nathalie, 467-9021.

BRIQUE ÉCLATÉE réparation de cheminée. Maçonnerie Yvon Lapocine 653-5815 ou 514-983-6385.

BRIQUES, CIMENT, FISSURES, réparations ciment, joints de brique, crépi, cheminées, trottoirs, murets, C. Vendette 450-922-7200.

COIFFEUSE DIPLÔMÉE à votre domicile, 13 ans d'expérience, lundi au vendredi, 8h à 17h, Lyne 464-8165.

CONFECTION DE RIDEAUX, Plus de 200 modèles disponibles, Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et alterations de tout genre. Myriam 467-2107.

DÉCAPAGE ET FINITION de meubles et d'armoires de cuisine. Meubles sur mesure. Estimation gratuite. 450-467-5688

DÉSHERBAGE ET entretien jardins. Vous manquez de temps... Demandez Marie-Claude 450-795-3768. Références sur demande.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL construction neuve, rénovations de tous genres, extérieur et intérieur, finition portes et fenêtres, 25 ans d'expérience. RBQ: 8280-4212-12. Tél: 450-293-8892 Cell: 514-237-5292

UN PROFESSIONNEL À VOTRE ÉCOUTE
MARCEL DESCÔTEAUX
Agent Immobilier Affilié
La Capitale des Sommets
Courtier Immobilier Agréé
(450) 467-1211 - (514) 990-1211

Service à domicile - Financement hypothécaire - Inscription MLS Gratuite - Opinion Valeur Marchande



MONT-SAINT-HILAIRE, secteur de la Pommeraie, cottage sur terrain

608 Services offerts

ENTREPRENEUR PEINTRE Laurent Bernier, tireur de joints, pose de tapisserie, réparation de gypse, 467-1928, cell.: 238-1275.

ENTRETIEN MÉNAGER, mercredi, jeudi, secteur: St-Hilaire, Otterburn. Honnête, discrète, références, reçu disponible. Après 18h, Julie, 460-1163.

ENTRETIEN MÉNAGER. Ferais votre ménage chaque semaine ou chaque quinzaine, excellentes références, Danielle ou Annie, 514-999-7705 ou 450-653-3670.

FEMME DE MÉNAGE honnête, discrète, consciencieuse aimerait vous faciliter la tâche. Références disponibles. (450) 461-3230.

GRAND MÉNAGE du printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans etc... Et aussi ménage régulier à la semaine. Nous offrons également service de peinture et rénovation. Nettoyage de conduits de ventilation, personnel qualifié, produits de qualité, prix compétitifs. Services d'Entretien Williclean. Tél: 514-247-5127 www.williclean.com

HOMME À TOUT FAIRE, tout genre de rénovation, peinture, joints, plomberie, etc. J. Claude 450-536-3458.

INSTALLATION et réparation de piscines hors terre. 25 ans d'expérience. 3 ans de garantie. Demandez Normand 514-824-8218

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur / d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. Licence R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

M PEINTURE. Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti, M.D. Côté, 450-441-4270, 514-232-6859 (cell.)

MÉCHOUI Si tu veux faire un party pas cher. Ma spécialité est le porc braisé. 11\$/personne tout inclus (sauf dessert). 450-469-1866

POUR RÉNOVATIONS de tous genres, intérieur, extérieur. Appelez Roger, 514-953-0258.

RÉDACTION DE correspondance d'affaires, documents et CV. Bilingue. Mme Tanguay 450-446-0558.

RÉNOVATION INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR PEINTURE TIREUR DE JOINTS RÉPARATION DE GYPSE FINITION DE SOUS-SOL POSE DE CÉRAMIQUE JEAN-MARC SEEWALDT cell.: (514) 942-4282

RÉNOVATION TOUT GENRE salle de bains, sous-sol, etc. Estimation gratuite. Demandez Réal, cell.: 514-831-1433, rés.: 450-652-4801. #R.B.Q. 8277-9307-44.

RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU. finition sous-sol, peinture, menuiserie, patios, qualité à bon prix, estimation gratuite. Licence RBQ 8263-8222-25 François: 446-1466.

RÉNOVATIONS EN TOUT genre, intérieur et extérieur, travail professionnel. M. Prince 450-446-0329

RÉPARATION, RÉNOVATION. Joints, peinture, céramique, finition sous-sol. Estimation gratuite. Jean-Marc Bourgeois. Licence RBQ, 8001-8872-01. Téléphone: 653-9371.

SABLAGE DE PLANCHER POSE, SABLAGÉ, FINITION ESTIMATION GRATUITE. ENTREPRISES DUCLOS, 653-7407 Licence RBQ 2180-5726-44.

SABLAGE CHARBONNEAU 426, rue Connaught Otterburn Park (514) 707-4221 Plancher de bois franc - Réparation - Pose - Sablage et vernissage Estimation gratuite. #R.B.Q. 8273-8469-11.

SABLAGE P.A ENR., spécialiste en plancher de bois franc. Pose, sablage, teinture, vernis au choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q. 2669-9876-17, 450-464-8252, paget: 514-890-9972.

SABLAGE, LES PLANCHERS Cristalin: Finition cristal, estimation gratuite. Tél./fax: 653-1928, cell.: 514-993-3181. Licence R.B.Q. 2747-3701-28.

TIREUR DE JOINTS 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Richard 450-464-3638.

608 Services offerts

SERVICE DE MINI-PEPINE Excavation Terrassement Roto-collecteur Pose de tourbe Mur de ciment Bloc de pierre Système de drain Fissure, crépi Nivelage de terrain Richard 450-460-4756

SERVICE À DOMICILE formation sur Windows, dépannage, support et configuration PC, www.coformat.com, Luc 450-656-4197, 514-999-4120.

SEXITATION OFFRE DÉMONSTRATION PRIVÉE POUR GROUPE le samedi ou dimanche soir directement à la BOUTIQUE SEXITATION à McMasterville Pour réservation 514-409-4588.

613 Tenue de livres / Impôts

FERAIS COMPTABILITÉ fin de mois, rapport T.P.S., quelques heures/mois, soir et samedi. G. Prévost. 441-4078

614 Cours / soutien pédagogique

!!! NOUVEAU !!! ÉCOLE DE MUSIQUE DE LA MONTAGNE Cours de guitare classique, populaire et électrique; cours de chant; chorale pour adultes et comédie musicale (14-17 ans). Locaux situés à St-Hilaire et Otterburn Park. Prix compétitifs. Karine McNicoll (450) 467-2147.

À BELOEIL Cours de VIOLON, 25 ans d'expérience, par violoniste professionnelle. Examen Conservatoire de McGill. Mme Tellier 464-2727.

À L'ÉCOLE DE MUSIQUE TESSIER, COURS DE PIANO, CLAVIER, GUITARE, GUITARE BASSE. 446-8884.

ANGLAIS niveau primaire et secondaire privé ou petit groupe à BeLoeil, avec Audrey 450-446-8259.

ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS ÉCOLE ÉLITE Inscription en cours pour session d'automne. Cours de conversation, adultes - ados - enfants. Méthode Multimédia axée sur la conversation. Agréée par Emploi-Québec, déductible d'impôts, 464-3030

ATELIERS D'IMPROVISATION "La Limbo", pour les 9 ans et plus 450-446-1234. Nouvelle cette année: cours aux adultes, cours de français personnalisés.

ATELIERS À LA découverte de soi et dépendance affective. 10 semaines, 125\$. Début le 16 septembre. Renseignements: 450-448-2510 ou 450-677-8351.

COURS DE GUITARE et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008, boul. Laurier (116), à 10 minutes de BeLoeil.

COURS DE SCULPTURE sur bois à St-Charles-sur-Richelieu. Professeur de St-Jean Portjoli avec 30 ans d'expérience. Pour information, 514-219-7301, 450-584-3634.

614 Cours / soutien pédagogique

BELOEIL COURS DESSIN ET PEINTURE HUILE ET/OU ACRYLIQUE Enfants (8+), ados, adultes. De jour et de soir. Inscriptions dès maintenant pour prochaine session. Petits groupes, professeurs dynamiques, ambiance détendue. Carole Desjean, (450) 467-0278.

COURS DE CHANTS professionnel ou pour votre plaisir possibilité de 2 spectacles par année. Cours DE PIANO pour débutant, Entree gratuite pour tous âges. 450-460-4038

COURS D'ART VOCAL par professeure diplômée, 25 ans d'expérience, professionnelle, (populaire et classique), techniques vocales, interprétation, solfège, différentes langues, pour débutant ou avancé, enfants, adolescents ou adultes, privé ou semi-privé, possibilité de répit. 536-2781

COURS DE GUITARE à domicile, appeler Yanik au 446-5294.

COURS DE PIANO débutants à avancés à St-Antoine, Marie-France Veilleux, M.Mus, 450-787-4060.

ENSEIGNANTE 19 ANS d'expérience, offre cours privés pour étudiants du primaire, la semaine et le samedi. Fiche de travail et suivi professionnel, 450-467-4900.

(514) 856-5858 (450) 771-0101

ACURA Casavant Pierre Rioux Véhicules garantis Véhicules inspectés Kilométrage certifié ACURA 3.2 TL 1999-2001 V-Tech 225 ch - Sport shift - 3 en inventaire À partir de 22 995 \$ TOYOTA COROLLA 1994 Automatique, très propre, balance de garantie, bas kilométrage Seulement 7 995 \$ 2995, avenue Sainte-Catherine, Saint-Hyacinthe / www.acuracasavant.com VENTE - ACHAT - ÉCHANGE - FINANCEMENT SUR PLACE

614 Cours / soutien pédagogique

COURS DE BAR intensif les samedis et dimanches de 8h à 18h. 10 stations de travail individuelles, livre de recettes gratuit, préparation de tous les cocktails populaires, shooters, cafés flamés, caisse électronique, inventaire, service aux tables etc. Aide au placement gratuit. Ecole d'Hôtellerie Rive-Sud 450-444-7785 sans frais 1-877-204-4780

COURS DE PIANO Diplômée et médaillée du Conservatoire de musique de Montréal, affiliée à l'Académie de musique du Québec. Bienvenue petits et grands pour le sérieux ou le plaisir. Johanne Tremblay, Saint-Bruno, 441-9250.

COURS DE PIANO À DOMICILE 8 ans+ Ste-Julie, St-Amable, BeLoeil, St-Bruno, St-Mathieu de BeLoeil, St-Marc. 20\$/1/2h/semaine 30\$/heure/semaine Lydia: 450-922-9969 Courriel: lydia@sympatico.ca

COURS DE POSE d'ongles, atelier privé, bâtissez votre carrière et devenez manucure professionnelle. Informations 450-676-6676.

MAINTENANT ARRIVÉ DANS la région, now living in this area Krystof Nawrocki, professeur de violon, (teacher) 18 ans/years d'expérience. Wieniawski, école de musique Varsovie, school of music méthode Suzuki-Japon 450-467-4112.

614 Cours / soutien pédagogique

COURS PRIVÉ DE PIANO, chant, orgue, matière théorique, professeure affiliée à l'école Vincent d'Indy, Denise Dekosko 536-2537 BeLoeil.

COURS PRIVÉS Piano populaire Orgue populaire Clavier électronique Enseignement moderne axé sur le respect de votre cheminement musical. (450) 446-3668 ST-HILAIRE

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com, l'École de rédaction, 649-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2

ÉCOLE DE MUSIQUE BOISVERT, cours de musique sur tous instruments, chant, éveil musical, ensemble musical... inscrivez-vous maintenant pour septembre. 505 boul. Laurier, BeLoeil, 450-464-0918.

ÉCOLE DE MUSIQUE BOISVERT, cours de musique sur tous instruments, chant, éveil musical, ensemble musical... inscrivez-vous maintenant pour septembre. 505 boul. Laurier, BeLoeil, 450-464-0918.

ENSEIGNANTE 19 ANS d'expérience, offre cours privés pour étudiants du primaire, la semaine et le samedi. Fiche de travail et suivi professionnel, 450-467-4900.

614 Cours / soutien pédagogique

ROCK'N ROLL ACROBATIQUE, Mont-Saint-Hilaire, pour élèves de 7 à 16 ans. Information, 446-8487, 446-0070.

ST-HUBERT, École de coiffure Bel Tête, vous offre des cours pour débutants, lundi, mardi, mercredi, jour ou soir, début 9 septembre, 5465, ch. Chambly, St-Hubert, 462-3937.

TCA ÉCOLE DE LANGUE ALLEMANDE Apprenez les samedis matins à Saint-Hubert. ALLEMANDE ANGLAIS ESPAGNOL (450)444-1108 TCA RiveSud @sympatico.ca

617 Médecine douce

-MASSOTHÉRAPIE suédois-californien, thérapeutique, ou de détente aussi Bio-Frame's pour la reprogrammation et réharmonisation des mémoires. Julie Ross, Massothérapeute, 450-536-1530.

COURS DE MÉDITATION, et respiration ainsi que visualisation. Centre Gaï, 464-2985.

HATHA YOGA, ASHTANGA yoga, yoga dynamique et Power Yoga. Centre Gaï, 464-2985.

MASSAGE SUÉDOIS: Et si je prenais rendez-vous avec moi aujourd'hui! Si je me rapprochais de l'être formidable que je suis en m'offrant un moment de détente. Reçu d'assurance. Djémila 450-461-0166.

VOUS VOULEZ UNE nouvelle façon de regarder votre vie. Reiki, force de vie et de lumière. Initiation I, II, III, Maître enseignant, Centre Gaï, 464-2985.

MASSAGE SUÉDOIS. Venez vous détendre. Prenez rendez-vous car si vous venez me voir, vous aurez le goût de revenir. Lundi au dimanche, 10h à 22h. Tél. 450-782-3365

MASSAGE ÉROTIQUE avec beauté extrême et sensuelle. Femme d'expérience, Monica 50 ans ou Jessica 35 ans te reçoit en privé pour l'offrir tendresse, douceur et chaleur. 450-678-1942

MASSAGE SUÉDOIS. Venez vous détendre. Prenez rendez-vous car si vous venez me voir, vous aurez le goût de revenir. Lundi au dimanche, 10h à 22h. Tél. 450-782-3365

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768

619 Services financiers

AU BOUT DU ROULEAU? Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. Phil Bell Syndic de faillite 514-285-0066

PROBLÈMES FINANCIERS! Etouffé par vos dettes? Mettez fin au stress et harcèlement. Ensemble trouvons une solution. Consultation gratuite. Bill Hafner, Syndic et associés (514) 994-0869

620 Agences d'escortes

RAVISSANTE et enjouée. 37 ans, se déplace uniquement en toute discrétion. S.V.P. drogues s'abstenir. 450-618-0055

623 Vacances / Voyages

AUBAINES: RÉSERVEZ TÔT: Destinations + dates semaines vacances Temps partagé. Parmi 3100 résidences luxueuses (6 personnes), approuvées RC (Réseau d'échange international). 450-446-1097.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLoeil en septembre. Être aussi disponible pour une pratique par semaine. S.V.P. envoyer photo ainsi que vos coordonnées à M. Trudeau, 1615, St-Antoine, #210, Saint-Hyacinthe, J2S 3L3. Je mesure 5'8" et pèse 195 lb, d'apparence agréable, j'ai 47 ans.

RECHERCHE un partenaire danse sociale, niveau 2e année pour cours privés ou de groupe selon disponibilité à BeLo

carrières et professions



Fondée en 1991 et spécialisée dans le commerce et le séchage de bois franc, nous vous offrons l'occasion de vous joindre à notre équipe de 30 personnes.

Préposé à la cour de triage

- Poste permanent, temps complet de jour, la semaine.
- Taux horaire de 9,00\$/heure à l'entrée, 9,50\$/heure après 2 semaines
- Après 6 mois, gamme complète d'avantages sociaux (ass. collective courte et longue durée, ass. santé et médicaments, ass. vie)

Si un travail stable, sain et à l'extérieur dans une entreprise humaine vous intéresse, passez remplir notre formulaire de demande d'emploi au:

899, chemin Benoit, Mont-Saint-Hilaire

453045-24-08

BESOIN URGENT DE PERSONNEL

50 commis à la prise d'inventaire suite à une expansion rapide, nous sommes à la recherche de personnel disponible en tout temps et possédant un moyen de transport.

Communiquez au 450-678-5509

15020825HEL

LAFERTÉ

CENTRE DE RÉNOVATION

Laferté est un leader régional des centres de rénovation. Nous employons près de 200 personnes réparties dans 4 magasins. Pour notre magasin de Saint-Hyacinthe, nous recherchons un (e) :

RESPONSABLE SALLE DE COUPE

(Chef d'équipe)

Tâche:

Service à la clientèle pour coupes de toutes sortes (mélamine, bois, moulures, portes, etc.) pré-montage de portes, pliage d'aluminium, etc.

Qualification:

Facilité à travailler le bois et l'aluminium, autonomie, sens de l'organisation et leadership.

Commis-vendeur(e)

Département de saisonnier/outillage

Tâche:

Vente de produits saisonniers:
- poêles et cheminées
- Barbecues et meubles de patio
- Tondeuses et souffleuses, etc.
- Vente d'outillage électrique et manuel
- Gestion des stocks, remplissage, étalages, etc.

Département d'électricité

Tâche:

Vente de luminaires et d'accessoires d'électricité

Tous ces postes sont permanents

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux incluant une assurance dentaire et médicaments.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 septembre 2002 à :

LAFERTÉ

Service des ressources humaines
5725, boul. Laurier, St-Hyacinthe J2S 3V9

447236-24-8

CLUB DE GOLF LA MADELEINE

Recherche Cuisinier (ière)

Pour information ou rendez-vous téléphoner au (450) 584-2244 et demander Stéphane Lefrançois

3501, montée du 4e Rang, Sainte-Madeleine
Tél.: (450) 584-2244 • 1-800-561-2246



ASSURANCE DES ENTREPRISES

Chapdelaine Assurances inc., est à la recherche d'une (1) personne pour assumer un poste de **conseiller(ère) en assurances des entreprises** au bureau de Beloeil

Description des tâches :

- Faire le placement des risques commerciaux.
- Assister nos représentants pour le service à la clientèle.
- Produire et procéder à l'émission des documents pertinents à cette fonction

Exigences :

- Posséder un certificat de courtier en assurances des entreprises ou son équivalence ainsi qu'une expérience de trois (3) ans dans un poste similaire.
- Habileté à communiquer et à servir la clientèle.

Faire parvenir curriculum vitae par télécopieur avant le 6 septembre 2002. A/S Vice-président, opérations
Télécopieur : (450) 446-1125
courtier@chapdelaine.qc.ca

453619-24-8



LA MODE FÉMININE VOUS INTÉRESSE-T-ELLE?

Joignez-vous à un détaillant canadien majeur avec plus de 200 magasins à travers le pays! Nous sommes présentement à la recherche de candidats exceptionnels et dynamiques qui désirent se joindre à notre équipe dans les postes suivants:

GÉRANT(E) ASSISTANT(E) GÉRANT(E) VENDEUR(EUSE) ÉTALAGISTE

Nous offrons un plan de rémunération compétitif accompagné d'un éventail complet d'avantages sociaux et de généreuses primes incitatives. Ce que vous avez correspond à ce que nous recherchons? Faites-nous parvenir votre C.V.!

Le Groupe Dynamite, Attention : Martine Lavoie
5592 Ferrier, Mont-Royal, Qué H4P 1M2
Téléphone: (514) 733-3962, poste 205
Télécopieur : (514) 733-2070
Courriel: quebec@dynamite.ca

618718-24-8



Assurez votre avenir! Imprimez votre succès chez Transcontinental Impression

Divisions de l'un des plus importants imprimeurs en Amérique du Nord. Groupe Transcontinental est une société canadienne également engagée dans le marketing interactif et le commerce électronique, l'édition de journaux hebdomadaires, ainsi que la distribution de matériel publicitaire de porte-à-porte.

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques désirant participer à la réussite d'une entreprise en pleine croissance voulant se construire un avenir prometteur dans le secteur de l'imprimerie. Les postes à combler sont les suivants :

- Empileur;
- Assistant relieur
- Opérateur de chariot élévateur.

Nous vous offrons la chance de côtoyer un milieu de travail dynamique, valorisant et créatif. Outre cela, vous avez aussi l'opportunité de progresser au sein de notre organisation, de bénéficier d'une rémunération concurrentielle, d'avantages sociaux, d'un horaire de travail avantageux, de la possibilité de participer à notre programme étude-travail.

Si vous avez votre DES, DEP ou TENS (ou désirez suivre notre PROGRAMME ÉTUDE-TRAVAIL), aimez le travail d'équipe et souhaitez faire partie d'une équipe gagnante, n'hésitez pas à faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

1603, Montarville
J4B 5Y2
Télécopieur : (450) 641-3650
Adresse courriel : chabotd@transcontinental.ca

*** Le port de chaussure de sécurité est **obligatoire** ***

728392-24-8



Située à St-Charles-sur-Richelieu, Produits Forestiers P. Proulx est une entreprise dynamique qui se spécialise dans le domaine de la seconde transformation du bois. Elle est actuellement à la recherche de candidatures pour combler le poste de **contremaître de plancher** sur la faction de soir.

Relevant du surintendant de l'usine, la personne retenue aura à superviser une équipe de trente personnes à toutes les étapes de production. Elle devra également s'assurer de la qualité des produits finis tout en maintenant les standards de production fixés par la direction générale.

La personne retenue devra posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine de la supervision de personnel et de la production en usine. De plus, elle possède une grande capacité d'intervention directe auprès des salariés dans l'accomplissement de leurs tâches tout en démontrant un sens inné de la rigueur et de l'équité.

Rémunération et avantages sociaux selon les politiques de l'entreprise.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 6 septembre 2002 à l'adresse suivante :

Direction des Ressources humaines
Poste de contremaître de plancher
Produits Forestiers P. Proulx Inc.,
Case postale 60
Beloeil (Québec) J3G 4S8

Télécopieur : (450) 584-3983 •
proulx.forest@sympatico.ca

453039-24-8

carrières et professions



453821-24-B

Service des loisirs
Travail à temps partiel

Recherchons des animateurs et des animatrices pour des ateliers de théâtre et de danse sociale.

Besoin également d'entraîneurs pour les équipes de basket-ball et pour le club de natation.

- Exigences :**
- Être disponible entre 16 h et 18 h au moins deux journées par semaine et ceci entre octobre et mai;
 - Être âgé de plus de 18 ans;
 - Avoir déjà travaillé avec des adolescents/es est un atout;
 - Être responsable et autonome.

Salaire :

- Entre 8 \$ et 20 \$ l'heure selon les compétences et l'expérience.

SI L'UN DE CES POSTES VOUS INTÉRESSE ?

Communiquez avec Denis Dragon, technicien en loisirs, au (450) 467-0262 poste 519

725, rue De Lévis, Beloeil



Personnel saisonnier pour combler des besoins dans les secteurs suivants :

Croissance : plusieurs postes d'ouvrier horticole à l'arrosage et à l'entretien des plants.

Plantation : plusieurs postes d'aide à la plantation de plants et d'aide au transport et manutention des plants.

Durée de l'emploi : maintenant jusqu'à la fin septembre.

Vous présenter au 171 Grand Rang, Saint-Thomas-d'Aquin pour remplir un formulaire d'emploi.

447173-10-B

Leader dans l'industrie manufacturière canadienne des fenêtres de portes, Novatech a des installations de fabrication ultra modernes à la fine pointe de la technologie. L'entreprise de Ste-Julie dessert les marchés du Canada, de l'Europe et des États-Unis. Depuis sa fondation en 1982, Novatech fait preuve d'un engagement indéfectible à l'excellence et à l'innovation.

Novatech

Saisissez la chance !

Vous avez de l'expérience comme **journalier, extrudeur ou commis à l'expédition**? Nous cherchons des gens comme vous disponibles de jour, de soir ou de nuit!

L'entreprise offre :

- ✓ L'occasion de cheminer dans un milieu de travail dynamique
- ✓ Des opportunités d'acquiescer une spécialisation
- ✓ Un salaire concurrentiel selon les compétences pour des postes d'extrudeur ou de commis à l'expédition

Le Groupe Verrier Novatech inc.
Service ressources humaines
160, Murano, Ste-Julie (Québec) J3E 1Y2
Télécopieur : (450) 922-9633
Courriel : carmen.bourgeois@novatechglass.com
Site web : www.novatech-glass.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

453396-24-08

Camion A. & R. Dubois Inc. à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville

MÉCANICIEN

Mécanicien diesel pour véhicules lourds demandé
• Très bonne connaissance des moteurs.
• Connaissance des transmissions un atout.
• Salaire à discuter



Téléphoner pour rendez-vous.
Josée Auclair
1(800) 363-4631 ou
Tel.: (450) 464-4631

457231-24-B

Les Plastiques Simport cherche à combler plusieurs postes permanents

✓ **Parfait pour les étudiants**
EMBALLEUR(EUSE)
de fin de semaine: 23 heures
(vendredi minuit à samedi midi et samedi minuit à dimanche midi)

✓ **JOURNALIER**
37,5 heures - nuit

Les personnes recherchées sont consciencieuses, autonomes, stables, sérieuses et doivent posséder une bonne capacité physique. Le salaire est en fonction de la convention collective.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le poste sur lequel vous postulez et vos disponibilités.

Département des ressources humaines
2588, Bernard-Pilon
Beloeil, Qc J3G 4S5
Télé.: (450) 464-7993
Courriel: resshum@simport.com

*Seuls les candidats retenus seront contactés - ne pas téléphoner

453036-24-B



Située à St-Charles-sur-Richelieu, Produits Forestiers P. Proulx est une entreprise dynamique qui se spécialise dans le domaine de la seconde transformation du bois. Elle est actuellement à la recherche de candidatures pour combler deux (2) postes de mécanicien d'entretien sur la faction de jour et de soir.

Relevant du contremaître mécanique, les personnes retenues verront à assurer l'entretien mécanique des équipements de production en plus de mettre en place un programme d'entretien préventif.

Les personnes retenues doivent détenir un diplôme d'études professionnelles en mécanique industrielle, en plus de posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine. La disponibilité, l'autonomie et la débrouillardise sont des qualités recherchées.

Rémunération et avantages sociaux selon les politiques de l'entreprise.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 6 septembre 2002 à l'adresse suivante :

Direction des Ressources humaines
Poste de mécanicien d'entretien
Produits Forestiers P. Proulx Inc.
Case postale 60, Beloeil, (Québec)
J3G 4S8

453038-24-B

Carrefour Professionnel de la Montérégie inc.

COURS À BELOEIL

LANGUES: Anglais, Français, Espagnol, Italien
INFORMATIQUE: Win 98, Outlook, Word, Excel, Access, Comptabilité, Internet

Cours de jour, soir et fin de semaine
Information et inscriptions:
(450) 446-2009

454185-24-B

J-MARC BEAUREGARD INC. Courtiers d'assurances générales

1188, rue Chambly, Marieville

Nous sommes à la recherche d'un(e) **CANDIDAT(E)**

avec un minimum de 5 ans d'expérience

dans le domaine de l'assurances des particuliers.

Vous devez détenir un certificat du bureau des services financiers
Poste permanent

Pour information communiquez avec Josée Préfontaine
(450) 460-2111

452950-24-B



Un important fabricant de meubles rembourrés situé à Longueuil est à la recherche de personnel qualifié. Suite à une croissance rapide de nos opérations, les postes suivants doivent être comblés.

- COUTURIERS / COUTURIÈRES
- JOURNALIERS / JOURNALIÈRES
- BOURREURS / BOURREUSES

Salaire et avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées peuvent se présenter au 1100, boul. Marie-Victorin à Longueuil et remplir un formulaire de demande d'emploi ou envoyer leur C.V. par télécopieur ou courriel.

• Télécopieur: (450) 651-6086

• COURRIEL: sumum.design@sympatico.ca

451081818-B

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE.
McDONALD'S SIGNIFIE POSSIBILITÉS

PERSONNEL DE JOUR ET DE NUIT
temps plein, temps partiel

Pour nos restaurants de Beloeil, Saint-Basile, Saint-Bruno et Sainte-Julie. Nous vous offrons beaucoup plus qu'un chèque de paie. Possibilités de carrière, expérience qui vous servira plus tard, révision salariale régulière, uniforme gratuits, rabais sur les repas et formation rémunérée sur place. Pour en savoir davantage, visitez le restaurant McDonald's le plus près de chez vous ou envoyez votre C.V. par fax au (450) 653-3123

BELOEIL
305 boul. Laurier

SAINT-BASILE
2450 boul. du Millénaire



618715-24-B



À TEMPS PARTIEL OU À TEMPS PLEIN, AVEC EXCELLENTES CONDITIONS DE TRAVAIL POUR INFORMATION :

PATIO VIDAL BELOEIL : (450) 446-1516
PATIO VIDAL MARIEVILLE : (450) 460-0416

452936-24-B

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE DE LA RIVE-SUD

MITSUBISHI BROSSARD

EST À LA RECHERCHE DE

- Directeur(trice) pour le dépt. des ventes
- Directeur(trice) de financement (F&I)
- Représentant(e)s véhicules neufs et usagés
- Directeur(trice) pour dépt. de service
- Aviseur technique
- Directeur(trice) pour dépt. de pièces
- Commis aux pièces
- Contrôleur
- Commis comptable «senior»
- Secrétaire aux ventes
- Réceptionniste
- Mécanicien(ne)s et apprenti-mécaniciens
- Homme de service
- Laveur(se)

N.B. Les candidats devront être bilingue et posséder une solide expérience dans le domaine de l'automobile.

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au: **450-659-5295**
a/s de Guy Caron ou par courriel au: acurabrosard@videotron.ca

16480808-C

STUDIO DE PHOTOGRAPHIE

FONCTIONS:

- Imprimer les photographies couleurs à l'agrandissement en chambre noir
- Effectuer la correction des couleurs
- Divers travaux relatifs à un laboratoire photo couleur
- Assister les photographes lors des mariages

EXIGENCES:

- D.E.C. En photographie et ou expérience pertinente en laboratoire photo couleur
- Maîtrise des divers procédés photographiques
- Autonomie et sens de l'organisation

Faire parvenir votre C.V. à:
CHRISTIAN HEBERT
PHOTOGRAPHE INC.
att. Christian Hébert
246, boul. Laurier, Beloeil
(Qué.) J3G 4G7
ou fax: (450) 464-8343

453046-24-08

METRO PROFESSION:ÉPICIER SUPERMARCHÉ RIENDEAU STE-JULIE

est à la recherche DE COMMIS POUR LES DÉPARTEMENTS SUIVANTS:

- POISSON
- CHARCUTERIE
- FROMAGE
- METS CUISINÉS
- EMBALLEURS
- CAISSIÈRES

demandez
M. D'Avignon
au 649-7676
ou faire parvenir C.V.
par fax au 649-9569

815448-24-B

RENOUVO
Technologue en architecture
 Entreprise en expansion est à la recherche d'un(e) Technologue en architecture pour maisons haut de gamme. Connaissance logiciel Autocad 2000 requise, expérience serait un atout. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 464-5911 par courriel : benoit@renouvo.com ou contacter Renouvo au (450) 467-6005

Club Consersol Vert Cher
POSTE DE SECRÉTAIRE
 Le Club Consersol Vert Cher un organisme sans but lucratif offrant des services-conseils en agroenvironnement recherche une secrétaire de formation à temps partiel. Le lieu de travail est situé à St-Bruno. Nous demandons une personne autonome ayant une bonne connaissance du logiciel Office et un sens de l'organisation développé. Faites-nous parvenir votre curriculum vitae au 337 Rang des 25 est, St-Bruno de Montarville, J3V 4P6, courriel : consersol@qc.aria.com, télécopieur : (450) 653-0884

DRACME
 Entreprise de Ste-Julie en pleine croissance est à la recherche de **1 JOURNALIER** **2 MOULEURS**
AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE
 Travail manuel, aptitude en finition. Postes à temps plein à partir de 9,50\$ + bonis et temps supplémentaire. Possibilité d'avancement. (450) 649-9525 ou c.v. fax (450) 649-0543 www.dracme.com

USINE ALIMENTAIRE
JOURNALIER
 • Expérience dans travail général d'entrepôt souhaitable
 • Peut avoir à manipuler des caisses
 • Polyvalence; rapidité d'exécution
 • Bonne capacité physique
 • Capacité de travailler au froid • Poste permanent
 Téléphoner pour rendez-vous (450) 446-3636
 Les ALIMENTS INFINITI INC. 380, rang des Trente St-Jean-Baptiste, Qc.

USINE ALIMENTAIRE
Homme de maintenance
 Vous êtes une personne à tout faire et débrouillard
 Horaire souple
 Travail de menuiserie, entretien général, travaux manuels, Soudure au stainless.
 Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 446-7135 ou téléphonez pour un rendez-vous au (450) 446-3636
 Les ALIMENTS INFINITI INC. 380, rang des Trente

JEAN COUTU
 12, Clairevue O., Saint-Bruno 653-1528
Recherche
ASSISTANT-GÉRANT
 temps plein
 Télécopier C.V. au (450) 653-1312 att. Sylvain Larivière

HYUNDAI Casavant
RECHERCHE
COMMIS AUX RÉCLAMATIONS ET AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
EMPLOI PERMANENT
 20H À 25H
 Exigences: - Minimum de 2 ans d'expérience
 - Excellent programme de formation
 - Avantages sociaux très intéressants
 Pour rendez-vous, appelez **André Robitaille: (514) 856-7878 (450) 774-6344**

V.R. Mécanique inc.
MÉCANICIEN ou APPRENTI
 Pour garage à Verchères
 Temps plein 40 h/semaine
 Lundi au vendredi
 Salaire à discuter
 Exigences: 2 ans d'expérience ou D.E.P. Outils nécessaires Permis de conduire Apparence soignée
Contactez Robert
Tél./Télec.: (450) 583-2131

Chatel
 votre nettoyeur
 FRANCHISE OPÉRÉE PAR G.R. INC.
RECHERCHE
Préposé (e) à la réception
 Temps plein
 Se présenter avec c.v. au 247, Duvernay, Beloeil

FROMAGERIE TRADITION
URGENT BESOIN
 d'un (e) emballeur (euse) (15 à 20 heures / semaine)
 -Matinal(e) -Polyvalent(e)
 -Bon esprit d'équipe -Sens de l'initiative
 Se présentez avec c.v. au 165, boul. Laurier, McMasterville

Les Industries Permo inc.
URGENT BESOIN
COUTURIER(ÈRE) • JOURNALIER
 pour atelier de métal et atelier de toile
 Salaire selon expérience
 Les personnes intéressées à postuler pourront se présenter au:
Industries Permo
2564, Bernard Pilon
St-Mathieu de Beloeil Qc J3G 4S5
(450) 464-5466

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE DE LA RIVE-SUD
BOFLEX INC.
 2600, Jacques-Cartier Est Longueuil, Québec (J4N 1P8)
 Nous sommes à la recherche:
OPÉRATEURS(TRICES)
PRÉPOSES(ES) À L'ISOLATION
 Horaire de jour et de nuit
 Aucune expérience requise, avoir une bonne dextérité manuelle et une bonne force physique
 Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 651-7978
 À l'attention de Sébastien Van De Meulebroecke

JOURNALIERS ET OUVRIERS DEMANDÉS
Pour usine de maison, préfabriquées située à Ste-Julie
 Expérience préférable mais non requise. Postes offerts pour les quarts de jour.
Faxer c.v. au (450) 649-8286 ou poster au 1100A, Montée Ste-Julie, Ste-Julie J3E 1X8.

LA CLÉ DU PLAISIR
BOUTIQUE ÉROTIQUE
 Vous désirez partir en affaires dans un domaine à l'abri de la récession?
 La Clé Du Plaisir boutique érotique vous offre cette opportunité!
 - Gamme de produits exclusifs
 - Aucuns frais de royauté
 - Formation complète pour le franchisé et son personnel
 - Publicité préparée un an à l'avance
 - Boutique livrée "Clé en main"
 - Excellente rentabilité
 - Cours de vente, support à l'administration et aménagement sans frais
1800472-1304

Ébénisterie Angers inc.
 Une ébénisterie dans la région de Saint-Hyacinthe est à la recherche d'un:
 - Assembleur avec 4 ans d'expérience pour fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain
 - Travail à l'année
 - Salaire selon compétence
 - Et d'un ébéniste pour un emploi à temps plein
Poster ou télécopier votre C.V. au 394B, rue Principale Saint-Thomas-d'Aquin J0H 2A0
Télec.:(450) 796-4862
Cell.: (450) 779-7507

OFFRE D'EMPLOI EN USINE
*** 5 POSTES DISPONIBLES ***
Journalier assembleur
 - Travail manuel en usine
 - Utilisation d'outil manuel
 - Assemblage de divers produits
 Posséder un secondaire 5 et être capable de lire un plan serait un atout.
*** 1 POSTE DISPONIBLE ***
Journalier sur chantier
 - Installation de produit de ventilation sur les chantiers
 - Utilisation des outils manuels
 - Permis de conduire requis
 - Secondaire 3
 - Nos requis carte de compétence hors décret.
 Faire parvenir C.V. à : François Desautels Distribution 3D inc. 250, rue Pinard, St-Thomas-d'Aquin, Qc J0H 2A0
Tél.: (450) 796-5596 • Téléc.: (450) 796-5598

GARAGE GARREY RECHERCHE
SABLEUR-FINISSEUR
TIREUR DE CHÂSSIS
CHAUFFEUR DE REMORQUEUSE
POUR SOIR ET FIN DE SEMAINE À TEMPS PARTIEL
Faxer C.V. au (450) 467-1134 ou appeler au 467-0877

Analyste de ventes
 Compagnie manufacturière de produits emballés pour consommateurs située sur la Rive-Sud, est à la recherche d'un(e) analyste de ventes aspirant à devenir gestionnaire des comptes clients majeurs. Le(la) candidat(e) doit maîtriser la langue anglaise, posséder un DEC en Marketing ou plus, être mature, analytique et aimer les chiffres et les détails.
Sales Analyst aspiring to a key account position
 Consumer packaged goods manufacturer located on the South Shore is seeking an English speaking mature person. Qualifications: DEC in Marketing or more, detail oriented, strong analytical abilities, affinity with numbers.
 Envoyez CV au/Send CV to : 9 Montcalm N. #400, Candiac, Qc J5R 3L5 Fax (450) 619-1110


Les Plastiques Simport, fabricant de produits innovateurs en plastique jetable pour laboratoires, est à la recherche d'un(e).
Agent(e) au développement des affaires / télémarketing
 poste junior
 Les responsabilités du poste sont :
 • Faire la promotion de nos produits auprès de clients potentiels.
 • Découvrir de nouveaux clients par sollicitation téléphonique.
 • Soutenir les efforts de vente de nos représentants.
 • Participer à des foires chez certains utilisateurs de nos produits.
 • Vous serez appelé(e) à vous déplacer occasionnellement aux États-Unis, au Canada et en Europe.
 Un minimum de deux années d'expérience en vente, ainsi qu'une excellente planification et un goût de réussite hors pair sont des qualités recherchées. Une expérience approfondie des outils de télémarketing, de vente et de la prospection des marchés est nécessaire. En plus, la maîtrise de la langue anglaise parlée et écrite est absolument essentielle.
 Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae
Service des ressources humaines
 2588, Bernard-Pilon Beloeil, Qc, J3G 4S5
 Télécopieur : (450) 464-7993
 Courriel : resshum@simport.com
 Seuls les candidats retenus seront contactés - S.V.P. ne pas téléphoner voiture nécessaire - aucun transport en commun

La crème de St-Justin
 recherche **COMMIS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE, AIDE-CUISINIER(IÈRE) TEMPS PLEIN**
 expérience serait un atout
 Pour information ou rendez-vous 536-2626 ou venez déposer votre c.v. au 600, boul. Laurier, Beloeil (Voisin du Super C) Mail Montenach

VILLE D'OTTERBURN PARK
OFFRE D'EMPLOI / EMPLOYMENT OFFER
BESOIN URGENT / URGENT NEED
BRIGADIER SCOLAIRE / SCHOOL CROSSING GUARD
 La Ville d'Otterburn Park est à la recherche d'une personne pour combler un poste permanent de brigadier scolaire.
 Nous lançons donc une invitation particulière à toute personne intéressée à assurer la sécurité de nos jeunes et disponible durant les heures de l'entrée et de la sortie des écoles, soit le matin, le midi et l'après-midi.
 Une formation de base sera offerte au candidat choisi par la Ville.
 Toute personne intéressée à ce poste devra faire parvenir sa candidature au plus tard le 4 septembre 2002 à 16h30 à l'attention de Monsieur Alan Gilbert, directeur général interimaire, au 472 rue du Prince-Édward, Otterburn Park, Qc, J3H 1W4, télécopieur (450) 467-8260, courriel: info@ville.ottburnpark.qc.ca
 La Ville d'Otterburn Park soutient le principe de l'égalité dans l'emploi.
 The Ville d'Otterburn Park is looking to fill a permanent position of a School Crossing Guard.
 This is a special invitation to all persons who may have a particular interest in the safety of our youngsters and would be available during the opening and closing hours of school, that is morning, noon and afternoon hours.
 A basic training will be offered to the candidate selected by the Town.
 All persons interested must submit their application by September 4th 2002 at 04:30 p.m. the latest to: Mr Alan Gilbert, Acting General Manager, 472, Prince Edward St. Otterburn Park, PQ, J3H 1W4, fax no.: (450) 467-8260, e-mail: info@ville.ottburnpark.qc.ca
 The Ville d'Otterburn Park is an equal opportunity employer.

Recherche
Caissier (ière)
Aide-cuisinier (ière)
 Temps plein et temps partiel
MANDAT
 Être disponible du vendredi au dimanche minimum
 Le service à la clientèle doit être une de vos principales préoccupations. Vous devez être dynamique, aimer le travail d'équipe et faire preuve de disponibilité.
 Ce défi vous intéresse! Nous offrons une formation complète, rémunérée.
 Si vous êtes intéressé (e), veuillez vous présenter à l'adresse suivante, avec votre C.V. en tout temps.
 Demander le responsable du personnel
Rôtisserie St-Hubert Beloeil
 91, boul. Laurier, Beloeil

UN MONDE DE SANTÉ



Les Arpents Verts
Fruits Légumes

Nous sommes à la recherche d'un
COMMIS D'ENTREPÔT
possédant la classe 3

Le candidat doit être capable:

- De faire la réception des stocks
- De faire la rotation des fruits et légumes dans l'entrepôt
- De faire l'inventaire des fruits et légumes
- De faire les transferts inter compagnies ainsi que le service de restauration

Ce poste est un travail d'équipe à temps plein réparti sur 7 jours

Faites parvenir votre
c.v. au 365, boul. Laurier, local 107,
Mont-Saint-Hilaire J3H 6A2
ou par télécopieur au (450) 464-4368

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec Suzanne au 467-3158

Faites partie d'une équipe gagnante!

UN MONDE DE SANTÉ



Les Arpents Verts
Fruits Légumes

Nous sommes à la recherche
d'un(e) commis pour notre rayon de
CHARCUTERIE & FROMAGE

Le poste offert est à temps plein et le candidat doit avoir
1 an d'expérience au moins en charcuterie et fromage

L'horaire est réparti sur 7 jours

PROFIL

- Avoir l'esprit d'équipe
- Être enthousiaste
- Avoir le sens de la productivité et de l'organisation
- Assurer la satisfaction de notre clientèle
- Rotation et montage
- Contrôle de la qualité et des pertes

Si vous croyez répondre aux critères et qualifications
tels qu'indiqués dans le profil du candidat, faites parvenir
votre C.V. au 365 boul. Laurier, local 107,
Mont-Saint-Hilaire, J3H 6A2
ou par télécopieur au (450) 464-4368

Faites partie d'une équipe gagnante!

**Programme d'intégration à
l'emploi réservé aux prestataires
de l'assistance-emploi**

Vous désirez réintégrer le marché du travail ?
Vous ne savez plus par où commencer ?
L'environnement vous intéresse ?

**Contrat de 6 mois à Chambly, rémunéré
à 340\$/sem.**

Nature-Action Québec vous propose une
expérience axée sur le développement de
compétences recherchées sur le
marché du travail. Des professionnels vous
assisteront tout au long de votre démarche.

Les tâches:

- Diverses tâches manuelles reliées à la
stabilisation de berges (pelle, masse, transport
de tiges, etc.)

Exigences:

- Très bonne résistance physique
- Aimer travailler à l'extérieur, en équipe

Contactez le 441-3899 pour de plus amples
informations ou envoyez c.v. par fax: 441-2138

Nous engageons...

Notre entreprise, spécialisée dans la fabrication de cabanons
de haut de gamme, est en période intensive de recrutement.

MONTEUR-ASSEMBLEUR A ET B EN USINE

- Capacité à lire et à comprendre un plan
- Bonnes habiletés manuelles et aptitude au travail physique
- Connaissance de base en menuiserie

AIDE INSTALLATEUR (ROUTE)

- Connaissance des matériaux et des techniques d'assemblage
- Grandes habiletés manuelles et aptitude au travail physique
- Horaire flexible

JOURNALIERS(ÈRES)

- Capacité à utiliser un ruban à mesurer
- Habiletés manuelles
- Travaux légers

Nous offrons un programme de formation et des avantages
sociaux concurrentiels. De plus, votre salaire progressera selon
vos performances. (départ entre 9\$ et 12\$ de l'heure).

Venez vous joindre à notre équipe. Nous vous invitons à vous
présenter à l'entreprise ou à nous faire parvenir votre curriculum
vitae à l'adresse suivante:

CABANONS FONTAINE INC.
585, boul. Lionel-Boulet,
Varenes, Québec, J3X 1P9

Vous êtes à la retraite?
Vous cherchez un supplément de revenus?
**Vous cherchez quelques
heures de travail par semaine?**
**Vous êtes aux études et vos
heures de cours sont flexibles?**

**Le Club de Golf
de la Vallée
du Richelieu**

situé à Ste-Julie est à la recherche de
personnel à temps partiel ou complet le jour,
le soir, la semaine ou les fins de semaines.

Nous désirons combler les postes suivants:

- Commis débarrasseurs
- Préposé(e) aux bâtons et
champs de pratique
- Cuisinier(ère) et aide générale
- Préposé au vestiaire des hommes
- Préposé(e) au valet

Conditions de travail intéressantes

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
(450) 649-9328 ou vous présenter entre 9h
et 11h du lundi au vendredi au 100, rue du
Golf, Ste-Julie, (450) 649-1511

Infirmières auxiliaires

La Maison-mère des Soeurs de la
Présentation de Marie est à la
recherche d'infirmières auxiliaires pour
combler des remplacements de longue
durée.

Les personnes retenues devront être
membres en règle de l'OIIAQ.

Les conditions de travail sont
comparables aux normes en vigueur au
MSSS.

Les personnes intéressées sont
invitées à faire parvenir leur
curriculum vitae
le plus rapidement possible au :

Responsable des ressources humaines
Soeurs de la Présentation de Marie
650, rue Girouard Ouest,
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 2Y4

**CLUB DE GOLF
BELOEIL**

**RECHERCHE
Aides-cuisiniers**

Temps plein
et temps partiel
Jour-soir-fin de semaine
avec ou sans expérience.
La formation sera donnée
par l'employeur.

**Pour information
(450) 467-0243 poste 17**

**FEMME DE CHAMBRE
(poste temps partiel)**
(les vendredis, samedis et dimanches)

Nous sommes à la recherche d'une personne
fiable, responsable et autonome

- Bonne forme physique
- Expérience en entretien ménager

Disponible pour travailler les fins de semaine
Salaire: selon convention collective
Références requises

Téléphoner ou déposer ou faire parvenir votre
CV à l'attention de Marielle Boucher au:

Manoir Rouville-Campbell
Poste : Femme de chambre
125, chemin des Patriotes Sud
Mont-Saint-Hilaire, Qc, J3H 3G5
Tél.: 446-6060 • Téléc. : 446-4878
Courriel : marketing@manoirrouvillecampbell.com

**NOTRE DISTINCTION :
VOS RISTOURNES**

**La Caisse populaire Desjardins
de Beloeil a versé 1 300 000 \$
en ristournes à ses membres
en juillet dernier.**

De l'argent qui retourne
aux membres-propriétaires.
Le reflet de l'ampleur de
la relation d'affaire avec
leur caisse. Le résultat de
la performance financière
de leur coopérative de
services financiers.
L'élément qui distingue
notre institution financière.

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

La Caisse populaire Desjardins
de Beloeil

830, rue Laurier, Beloeil
Tél. : 467-2809
245, boul. l'Heureux, Beloeil
Tél. : 467-9301
cpbeloeil@sympatico.ca

LES ENTREPRISES
CHAMPOST inc.
DIVISION DE CHAMBECC

**RECHERCHE
PERSONNEL POUR
SERVICE À LA
CUEILLETTE**

- Travail temps
régulier et
recherche
aussi

DES JOURNALIERS
■ à temps plein

Se présenter au
**34 ch. des Vingt
St-Basile-le-Grand
entre 9h et 14h**

CCI, Consultantes en remplacement

**URGENT
RECHERCHONS POUR
CAISSE POPULAIRES**

- Agent services aux membres N-2
- Agent à la convenance N-3
- Conseillers en finance N-4, N-6

**Assurance collective
salaire concurrentiel
bonis**


**Expérience Desjardins obligatoire ou
Formation gratuite pour accéder
aux postes N-3, N-4, N-6**

Montréal, Rive-Sud, Rive-Nord, Laval
Contactez Carmen ou Gabrielle
Téléphone: 514-356-6781
Télécopieur: 514-356-0629
cci@colba.net

Offre d'emploi

Cuisinier(ère)
Pour petit déjeuner
Temps plein

Plongeur(se)
Occasionnel



Veuillez déposer ou faire parvenir votre CV au:

Manoir Rouville-Campbell
125 chemin des Patriotes Sud
Mont-Saint-Hilaire, Qué. J3H 3G5
téléc. : (450) 446-4878
ATT. Marc Ciré, chef exécutif

Commis de bureau

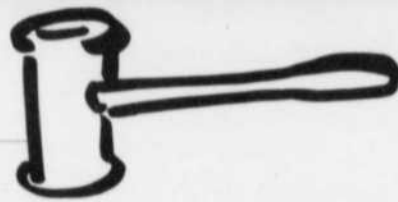
Entreprise située sur la
Rive-Sud de Mtl
recherche un (une) commis
pour un poste permanent

Qualifications requises:

- Bilinguisme.
- Connaissance de l'informatique
(Excel, Word, Log. Comptable).
- Dynamique et autonome.
- Responsable et
aimant travailler en équipe.
- Expérience d'un minimum de 3 ans
dans un travail de bureau
(C/P, achats, réception, etc.).

**Salaire et avantages sociaux très
intéressants**
Faxer CV au (450) 649-4197

avis publics



AVIS DE CHANGEMENT DE NOM
 PRENEZ AVIS que CAROLE COMTOIS, domicilié au 287, ave Connaught, Otterburn Park, J3H 1H9, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour son nom en celui de **CAROLLE COMTOIS**.
 Otterburn Park, le 12 juin 2002
 Carole Comtois
 451890-17aout

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
 PRENEZ AVIS que la compagnie «9100-8277 QUÉBEC INC.» ayant son siège social au 61, rue Campbell, Mont-Saint-Hilaire, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
 Le 24 août 2002
 Lise Gaudreau-Désilets
 451895-24aout

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
 Dimanche 1er septembre 2002 à 11 h à la **Grosse Grange Bleue** du 390, Principale à St-Thomas-d'Aquin (sortie 130-N aut. 20)
Sera vendu : superbes mobiliers de tous styles, marbre, bronze, porcelaine, sterling, tableaux
 Frais d'encan de 5% Visite : Samedi de 13 h à 17 h
ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
 (450) 796-2886
 www.encangelineau.com
 N.B. - Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h
 447232-24-8

carrières et professions

Tu cherches une équipe cool ?
Préposé au service à la clientèle
 (Nuit, temps plein)
 Axé sur un service à la clientèle de qualité, tu possèdes un bon esprit d'équipe tout en étant dynamique. Aucune expérience requise.
Cherche pas plus loin ! Présente-toi au **Couche-Tard** du 1049, rue Saint-Jean-Baptiste, à Beloeil, ou poste en ligne à : www.emploicool.com
Couche-Tard
 Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.

Encan
 Samedi 31 août 2002 à 10 h 30
 Pour **JEAN-FÉLIX MARCHESSAULT**
 1792, rue Saint-Jean-Baptiste (Bord de l'eau) Saint-Roch-de-Richelieu (sortie 158, autoroute 30)
 Sera vendu un bon roulant de culture commerciale comprenant 3 tracteurs... MF 3545 cabine, air climatisé, 4x4, 3694 h, pneus 20.8-38, 14.8-28; roues doubles 20.8-38; 9 pesées Landini Blizzard 75, 1994, cabine, 1690 h, 4x4, air climatisé, chargeur frontal Hardy attache rapide et bucket 8 pi attache rapide, très propre; Inter 884, 1982, TA, 5440 h, 2X4, pneus 16.9-34, roues doubles 16.9-34.
Machinerie: charme Overum Sedan 4 versoirs avec boudin, semi-portée; vibro Inter 18 1/2 pi avec peigne avec réservoir pour incorporer; herse à disques Oliver 62 disques extension; semoir à grain Inter modèle 620 Press-drill, 24 disques doubles avec boîte emmillage; semoir à maïs White 4 rangs à plate; rouleau Brillon 14 pi avec roues pour transport; arroseuse 150 gal, sur 3 points; sarclure à maïs White 4 rangs; picoteuse JD 15 pi; coupe-tige Brady 6 rangs; voiture «dompeuses» 6 roues; cylindre télescopique, cap. env. 7 l.; voiture à grain 325 minots sur train 4 roues, cap. 10 l.; vis engrais chimique; 2 boîtes à grain 175 minots sur train 4 roues; 2 voitures plateforme 6 roues, 20 x 7,5 pi et 18 x 7,5 pi; niveleuse 7 pi; charme Overum 4 versoirs pour pièces; presse à foin NH 270 à la corde; vis à grain sur roues Westfield 7 po x 41 pi; charme à rigole; charme 3 versoirs Inter; herse à finir; quantité de bois de sciage; réservoir en plastique 1100 gal.; 11 poches de soya semence 2702; 2 réservoirs à diesel; épandeur engrais sur 3 points; échelle en bois; 4 séchoirs crayon; 2 poteaux téléphone; quantité de fer; articles divers et de garage trop longs à énumérer.
Cause: terre vendue
Conditions: argent, chèques et prêts bancaires acceptés.
 Pour plus d'information: téléphone prop.: (450) 785-5629 ou...
MARC GRAVELINE
 encanteur
 Saint-Barnabé Sud, comté St-Hyacinthe, tél. (450) 792-6284
 447207-24-8
 Cantine sur les lieux

Ville de Mont-Saint-Hilaire
 Bureau du greffier
 Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
 100, rue du Centre-Chêne

AVIS PUBLIC
 (ENTRÉE EN VIGUEUR
 RÉGLEMENTS 845-99 ET 847-22)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil a adopté les règlements suivants :

Lors d'une séance ordinaire du conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire tenue le 2 juillet 2002 :

Règlement numéro 845-99, intitulé : « Règlement amendement le règlement de zonage numéro 845 afin de créer les zones C-25, C-26, H-90, H-91, H-92, H-93, H-94, H-95, H-96, H-97, H-98, P-50, P-51 et PAE-19 concernant le projet du « Village de la gare » ».

Lors d'une séance ordinaire du conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire tenue le 3 juin 2002 :

Règlement numéro 847-22, intitulé : « Règlement amendement le règlement numéro 847 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale dans les limites du secteur du « Village de la gare » ».

Ces règlements ont reçu les approbations requises par la loi comme suit : par la Municipalité régionale de comté de la Vallée-du-Richelieu le 1^{er} août 2002.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ces règlements au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée et lesdits règlements sont entrés en vigueur le 2 août 2002.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 21^{er} jour du mois d'août 2002

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N. GREFFIER

Liste d'admissibilité

Logements à louer pour personnes âgées (3 % - 4 %)
 Office municipal d'habitation de Saint-Jean-Baptiste
 3110, rue Lévellette
 Saint-Jean-Baptiste, Québec
 J0L 2B0

L'office municipal d'habitation de Saint-Jean-Baptiste désire reconstruire sa liste d'admissibilité pour des logements à prix modiques.

À cet effet, les requérants répondant aux conditions suivantes pourront être admissibles à la location d'un logement à prix modique :

- habiter sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal
- être âgé de 60 ans ou plus pour une personne seule ou être âgé de 60 ans ou plus pour une des deux personnes composant le ménage
- être inscrit au registre des demandes de location assurée, de façon autonome ou avec l'aide d'un soutien extérieur ou d'une personne qui vit avec lui, la satisfaction de ses besoins essentiels, en particulier ceux relatés aux soins personnels et aux tâches ménagères usuelles
- être citoyen canadien ou résident permanent au sens de la Loi sur l'immigration (L.R.C. 1985, c1-2) et être résident du Québec
- résider sur le territoire visé par la sélection pendant une période d'au moins 12 mois consécutifs au cours des 24 mois qui ont précédé la date du dépôt de sa demande ou de son renouvellement le cas échéant
- les revenus et, le cas échéant, ceux de son ménage sont égaux ou inférieurs au montant maximal qui lui est applicable en vertu de l'entente-cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale.

Toute personne intéressée à soumettre une demande devra communiquer avec Mme Micheline Lagueux au numéro de téléphone suivant : (450) 464-0165 afin de prendre rendez-vous pour remplir le formulaire à cet effet.

Micheline Lagueux
 Directrice 451893-24-8

avis publics

451894-24-8

Rémi Beaudin

Mme Fernande Rousseau, ses enfants et petits-enfants vous remercient du soutien que vous leur avez témoigné lors du décès de Monsieur Rémi Beaudin.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels

LA PLUS BELLE FLEUR DU MONT-CARMEL

vigne pleine de fruits, splendeur du ciel. Mère bénie, fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère, Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie conçue sans pécher. Priez pour nous, qui avons confiance en vous, 3 fois. Bonne Sainte Vierge, je remets cette cause entre vos mains. 3 fois récitez cette prière, 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucé.

N.G.
 453047-24-8

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

M.L.
 453335-24-8

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la **Régie des alcools, des courses et des jeux** un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6**.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Gestion Resto Ste-Julie inc. 91, boul. Laurier Beloeil (Québec) J3G 4G4 Dossier: 1934-892	1 Restaurant pour vendre	91, boul. Laurier Beloeil (Québec) J3G 4G4

453378-24-08

Québec
 On prépare l'avenir

VILLE D'OTTERBURN PARK

AVIS AUX PERSONNES INTÉRESSÉES DES ZONES H-54 ET HC-51 RETRAIT DU RÉGLEMENT 347-24 NOTICE ADDRESSED TO THE CONCERNED PERSONS OF ZONES H-54 AND HC-51 WITHDRAWAL OF BY-LAW 347-24

PRENEZ AVIS QUE le conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park a retiré, lors de son assemblée générale tenue le 19 août 2002, le règlement numéro 347-24 intitulé comme suit :

«Règlement amendement le règlement numéro 347 intitulé «Règlement de zonage» afin d'agrandir la zone HC-51 à même la zone H-54».

QUE cette décision du conseil fait suite au registre ouvert le 5 août 2002 aux personnes habiles à voter des zones H-54 et HC-51 et à l'issue duquel un scrutin référendaire devait être tenu pour l'approbation dudit règlement.

QUE le conseil municipal a constaté la volonté des personnes concernées à ce que la municipalité opte pour des solutions alternatives.

PAR CONSÉQUENT, le règlement numéro 347-24 est retiré de la procédure d'adoption et déclaré nul et sans effet.

TAKE NOTICE that at its General Assembly held on August 19th 2002, the Municipal Council of the Ville d'Otterburn Park withdraw By-law number 347-24 entitled as follows:

«By-law amending the zoning By-law number 347 in order to extend the territorial limit of zone HC-51 by taking a part of zone H-54».

THAT this decision of the Council is a result of the register held on August 5th 2002 for the qualified voters of zones H-54 and HC-51 and the conclusion of which a referendum poll had to be held for the approval of the said By-law.

THAT the Municipal Council took notice of the will of the concerned persons that the municipality opt for alternative solutions.

CONSEQUENTLY, By-law number 347-24 is withdrawn from the adoption procedure and declared null.

Le 24 août / August 24th 2002
 Pascal Synnott, L.L.L. - Greffière / City-clerk
 453051-24aout

Ville de Mont-Saint-Hilaire
 Bureau du greffier
 Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
 100, rue du Centre-Chêne

AVIS PUBLIC

(RÉSUMÉ DU RÉGLEMENT 820-13)
 ENTRÉE EN VIGUEUR

AVIS PUBLIC est par la présente donné, en vertu des articles 110 et 110.3 de La loi sur l'aménagement et l'urbanisme, que, lors d'une séance ordinaire du conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 3 juin 2002, le conseil a adopté le règlement numéro 820-13, intitulé «Règlement amendement le règlement numéro 820 du plan d'urbanisme de la Ville de Mont-Saint-Hilaire afin d'ajouter des dispositions spécifiques au projet du « Village de la gare » ».

QUE LE RÉSUMÉ DU RÉGLEMENT NUMÉRO 820-13 EST:

Le secteur du « Village de la Gare » correspond au site de l'ancienne raffinerie et occupe une superficie de plus de 73 hectares situés au cœur de la ville de Mont-Saint-Hilaire. Ce site s'insère entre deux secteurs résidentiels existants, ce qui lui confère un grand potentiel de développement à des fins résidentielles.

Le règlement du plan d'urbanisme de la Ville de Mont-Saint-Hilaire est modifié pour ajouter, concernant le redéveloppement du secteur de l'ancienne raffinerie, la grande orientation suivante :

« L'harmonisation des activités urbaines doit favoriser le développement ou le redéveloppement des sites vacants de façon à privilégier la multifonctionnalité des lieux par un mélange compact des usages urbains en constante relation avec les réseaux de transport et ce, en respect avec l'environnement urbain et naturel de la ville de Mont-Saint-Hilaire. »

De plus, le site sera soumis à l'application d'un règlement portant sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Le secteur du « Village de la Gare » est voué à un développement multifonctionnel comportant une diversité de typologie résidentielle qui permettra une densification du secteur.

Le transport en commun est l'armature principale du développement résidentiel. En conséquence, la mise en valeur s'assure de la création d'une communauté, voire d'un secteur villageois à caractère champêtre, dont les principes d'aménagement seront axés autour des transports collectifs, favorisant ainsi les déplacements piétonniers.

L'aménagement de la gare permettra l'implantation de commerces de services courants soit à même le site d'implantation ou à proximité de la gare.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi et est entré en vigueur le 2 août 2002.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 21^{er} jour du mois d'août 2002

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N. GREFFIER

453044-24aout

Municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil

APPEL D'OFFRES

PROJET :
 Agrandissement de la bibliothèque de la Municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil
 5000, rue Des Loisirs
 Saint-Mathieu-de-Beloeil (Québec) J3G 2C9

ARCHITECTURE :
 Guérin Monty, architectes
 866 boulevard Périgny, bureau 200
 Chambly (Québec) J3L 1W3
 Téléphone : 450.658.7578
 Télécopieur : 450.658.6240

STRUCTURE :
 Groupe Conseil Génivar inc.

MÉCANIQUE, ÉLECTRICITÉ :
 Rochon Bougie et Associés inc.

La Municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil sollicite des soumissions pour l'agrandissement de la bibliothèque municipale.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, à compter de **9h00, mardi le 27 août 2002**, contre un montant de cent dollars (100 \$), toutes taxes incluses, en argent comptant ou sous forme de chèque à l'ordre de Guérin Monty, architectes. Le dépôt pour l'obtention des plans est non-reimboursable.

Les soumissions (l'original et une copie), dans des enveloppes cachetées et adressées à la sous-signée, seront reçues à la Municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil jusqu'à **11h00**, heure en vigueur localement, **mardi le 17 septembre 2002**, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à 10% du montant total de la soumission fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

À la signature du contrat, cette garantie de soumission sera échangée par une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seuls seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détendant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., C.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que le contenu de leurs soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission reçue et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Mathieu-de-Beloeil, ce vingt-et-unième jour du mois d'août deux mil deux.

Doris Parent - Secrétaire-trésorière/directrice générale

453049-24aout

NOS SPÉCIALISTES... indispensables



PCO
communication visuelle inc.

Infographie
Sites Internet «Macromedia Flash»

393, boul. Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4H6
Tél.: (450) 467-9961 • Fax: (450) 467-5063
pco@biz.videotron.ca



AMEUBLEMENT

MATELAS DE QUALITÉ À DOMICILE
«MAGASIN MOBILE»

- Ressorts
- Latex
- Eau
- Mousse
- Air
- Lit ajustable
- Couvre matelas anti-acariens

Gratien Létourneau Tél.: (450) 467-0905
Agent manufacturier www.matelasbourck.qc.ca

ASTROLOGUE

Professeur Claude
est de passage dans la région au Motel Saint-Hilaire

- Passé • Présent • Futur
- Hypnologie
- Astrologie
- Cartes
- Tarot
- Boule de cristal
- Lecture des lignes de la main

Pour information:
Motel Saint-Hilaire (514) 501-5640
13h à 16h et 19h à 22h du lundi au vendredi

AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE

773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE

1000, rue Richelieu
Beloeil (Québec) J3G 4R1
(450) 464-9970

CONSTRUCTION

CDC TOITURE CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE

TOITURE
Bardeau et membrane élastomère
446-6907 / 953-6986
Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35

CONSTRUCTION

DIRECTEMENT DU FABRICANT

Cabanon Yrec 464-7874
www.cabanonyrec.com
RBO : 8264-7926-22

À partir de
8' X 10' **1100\$**
8' X 12' **1200\$**

3001, Bernard-Pilon, local B
Saint-Mathieu-de-Beloeil

LES ENTREPRISES R. D. L'Abbée inc.
RÉNOVATIONS APCH

TOITURES - ALUMINIUM - VINYLE
Informez-vous sur nos autres services
R.B.Q.: 8259-7178-13 FINANCEMENT DISPONIBLE

450-446-4488
Rosaire L'Abbée, propriétaire

Cabanons Fontaine inc

Profitez d'une promotion unique pour les bricoleurs
Pour les kits modèles A et B
Rabais de 10% OU

PAYEZ EN 12 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT

585, Lionel-Boulet, Yvernes Montréal et banlieue (450) 652-3563
www.cabanons.com Licence RBO 8240-6026-41

Monsieur Cabanon inc.

Démonstrateurs sur place
Livraison et installation incluses

photo à titre indicatif Gazebo et jeux d'enfants
Francis Bélanger propriétaire

1893, rue de l'Industrie, St-Mathieu-de-Beloeil • Tél.: 446-1215 • Fax: 446-4395
sortie 109, 20 est RBO 8253-8786-08

DENTUROLOGISTES

Tél.: 464-4670

Richard Perreault, d.d.
Denturologiste

1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Centre des Villas, boul. L'Heureux)

TÉL.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE

620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL J3G 3Z3

ELAGAGE/EMONDAGE

Emondage 454106carte
Richard St-Louis
arboriculteur

Abattage • Elagage • Émondage
Hâse de cèdre • Déchiquetage • Essouchage

ASSURANCES COMPLÈTES / PROPRETÉ GARANTIE

Taille d'arbres fruitiers **653-3876**

Émondage
Georges Burelle

ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueteuse à branches
Essouchage
Estimation gratuite
Assurances complètes

464-2910

EMONDAGE 433307 carton
C.L.M. inc.

Elagage • Emondage
Abattage (arbres dangereux)
Fouage • Taille de haies

22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures

Charles Moreau 584-2163
#1 au championnat d'arboriculture
& d'elagage du Québec 1997 et 98
Paquet 981-7534
Laurent Moreau 584-2452

ÉMONDAGE
RIVE-SUD

Rénald Fortin
Elagage, abattage, émondage,
fertilisation, taille d'arbres fruitiers,
essouchage, service de déchiqueteuse...

Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-2811 • Fax: (450) 446-1376
Propreté garantie

430890-carton

DONROCK

Service d'arbres
Abattage, émondage
Essouchage, taille
Déchiquetage
Service de grue
Estimation gratuite
Assurances complètes
Service professionnel

URGENCE 24H

Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379

NATUROPATHE

Membre de l'Association des Naturopathes professionnels du Québec

Lise Tremblay
Naturopathe

Pour consultation ou connaître l'horaire des soirées d'information, communiquez au
(514) 984-4043
Longueuil

NATUROPATHE

DANIELLE L'HEUREUX
NATUROPATHE ET EDUCATRICE EN SANTÉ

Services offerts
Consultation en Naturopathie
Gestion de poids
Cours et ateliers
Coaching personnel

(450) 446-4476
danielle.lheureux@videotron.ca

NUTRITION - SANTÉ

- Rééducation alimentaire
- Programme adapté à votre métabolisme
- Amélioration de l'état de santé
- Service personnalisé, attentif à vos besoins

Francine Gendron n.d.

La clinique Nutrition - Santé offre un programme basé sur une alimentation saine et équilibrée.
Service à domicile ou en bureau
sur rendez-vous : 1-866-348-8660
membre ann / reçu pour assurances

PAVAGE

PAVAGES P. BRODEUR

établis dans la région depuis plus de 35 ans

pavement d'asphalte
résidentiel, commercial
pavement imbriqué

entrée, trottoir, bordure, muret

ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI
MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441

Pavages Maska Inc.

« 50 ans d'expérience »
Entrées privées • Stationnement

Certifié ISO 9002

Directement du fabricant
TRAVAUX DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Travaux garantis • Trottoirs
Estimation gratuite • Bordures de béton

Residentiel - Commercial **(514) 875-4700**

767, Principale, St-Dominique RBO 8227-3137-08

PAYSAGEMENT

RAPIDO ENR
Entretien paysager

SERVICES D'ENTRETIEN

- Tonte de gazon
- Taille de haie
- Déchaumage et aération
- Abattage d'arbres

SERVICES D'AMÉNAGEMENT

- Pavé-uni, patio
- Plantation d'arbres, arbustes et vivaces
- Aménagement paysager complet
- Jardins aquatiques

Assurances complètes
Estimation gratuite

François Bissonnette
(450) 467-3690 res.
(514) 825-1161 cell.

NOS SPÉCIALISTES... indispensables



PAYSAGISTES

POUR UN TERRAIN À LA HAUTEUR DE VOS ATTENTES PENSEZ: PAYSAGEMENT J.M.

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

SERVICES D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

- Bassin d'eau
 - Murets
 - Pavé imbriqué
 - Plantation d'arbres, d'arbustes et de vivaces
 - Pose de tourbe
- FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT

SERVICES D'ENTRETIEN PAYSAGER

- Taille de haies
- Tonte de gazon

ESTIMATION GRATUITE ASSURANCES COMPLÈTES

Jason McKie

(514) 968-1830 cell.
(450) 464-4162 rés.

10, rue de Normandie, McMasterville

PAYSAGISTES

Aménagement paysager

GS

Stephane Gemme

Pavé-uni, Muret, Rocaille, Flagstone, Patio
Trottoir de Marbre, Tourbe, Tonte de pelouse
Évaluation gratuite, Travail garanti
Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine paysager

(450) 446-6376 • (514) 923-9562

**** ATTENTION ** ATTENTION ****
Reste quelques places pour votre terrassement avant l'automne

**TOURBE - TERRE
EXCAVATION - RÉPARATION DE MURET
RÉPARATION DE PAVÉ-UNI**

On demande **Pierre** ou **Nicolas**
(514) 886-0040
(450) 676-3385

PEINTRES

Les Peintures M.M. inc.

Entrepreneur peintre

Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint

Commercial, résidentiel et industriel

Licence de régie 2617-0472-24
Mario Morier

42293carton **464-5164**

PIERRES

**Pierres pour bassin d'eau
Pierres à rocailles
Pierres décoratives
et terre mélangée**

François Ostiguy
467-6339

PSYCHOTHERAPEUTES

Suzanne Morin M.A.

psychothérapeute,
sexologue,
conférencière

Ateliers et rencontres individuelles

446-8180

TENUE DE LIVRES

Services comptables

Tenue de livres informatisée
Calcul des salaires (régulier et construction)
Rapport T.P.S. et T.V.Q.

Rapport I.F.T.A.
Calcul D.A.S. féd. et prov. mensuel
Rapport C.C.Q. Mensuel

(450) 464-0801
Francine

VENTE ET SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.

Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marques
Réparation de micro-ondes

Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h

Service à domicile 19\$

Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299

VENTE ET SERVICE

PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION

Réparation: laveuses - sècheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs

464-2958

Les petites annonces *plus*

AU Jardin Enchanté

- Plans d'aménagement
- Services complets de réalisation
- > Créateurs de jardins depuis plus de 30 ans
- > Plus de 2000 photos de nos travaux
- > Cassette vidéo

254, rue Prince Edward, Otterburn Park

Pour vos petits et grands projets: Jacques Koberge

464-4143

Luc Benoit Transport Enr.

R.B.Q. 8108-3743-36

• MINI EXCAVATION • TERRASSEMENT • TARIÈRE • MARTEAU HYDRAULIQUE • POSE DE TOURBE	• PIERRES DÉCORATIVES • ROCHES À ROCAILLES • PIERRES À PATIO	• TERRE À JARDIN, À GAZON • PIERRES, SABLE
---	--	---

cell: (514) 591-5403
672, chemin des Patriotes, Saint-Mathias

Sexologiques anonymes (514) 489-5105
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
ou 1-800-879-0333
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
E.A.D.A. (514) 990-0901
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
(450) 462-4363

GOLF COUPON RABAIS 18 TROUS

18\$ en tout temps
6\$ 18 trous (par 3)
De 1 à 4 personnes
Sur présentation de ce coupon
Valable saison 2002
Club de Golf Saint-Simon
(450) 798-2477

ROBERT SYLVESTRE paysagiste

SPÉCIALITÉS

Haie de cèdres avec garantie
Terrassement
Tourbe cultivée
Terre à jardin
Rocaille
Aménagement paysager
Taille de haie de cèdres

ESTIMATION GRATUITE (450) 649-4916

Cèdres à haies

(450) 467-9288 • (514) 741-9226

George Burelle PAVÉ-UNI

- Pose de pavé imbriqué
- Muret de toute sorte
- Transport de terre, pierre, sable

ESTIMATION GRATUITE
18 ANS D'EXPÉRIENCE

464-2910 • 946-7618



La Croix-Rouge est à la recherche de personnes pour constituer son équipe d'intervention locale.

Appel de candidatures pour BÉNÉVOLES

Une formation sera offerte à cette équipe qui sera responsable des interventions lors de sinistres (incendies, inondations, etc.) dans votre communauté.

Postes bénévoles disponibles (sur entrevue de sélection)

- Chefs d'équipe d'intervention
- Responsables d'opération
- Bénévoles-terrain
- Bénévoles en logistique

Profil recherché

- Habileté à communiquer efficacement
- Esprit d'équipe / Empathie
- Leadership
- Disponibilité lors d'interventions
- Avoir un permis de conduire valide

JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE DÈS MAINTENANT!

Contactez-nous au 1 800 363-7305 poste 3071

Croix-Rouge canadienne

sports



Un "triplé" pour Jean-Paul Auclair



Pour une troisième année consécutive, le 16 août dernier, à l'occasion de son 82e anniversaire, fondateur et propriétaire du *Courrier du Sud*, Jean-Paul Auclair, s'est offert sa randonnée nau-

tique: traverser à la nage le lac Memphrémagog (dans sa largeur) aller et retour et sans arrêt, à la hauteur du mont Owl's Head, ce qui représente une distance d'environ 2 1/2 à 3 milles.

Ses "anges gardiens", sa fille Marie-José et son mari Paul Laramée, l'accompagnaient dans leur canot.

Sans refuser les bons mots, il remarque: "Je l'ai déjà dit, il n'y a là rien d'extraordinaire. Toute personne de mon âge peut réussir cette promenade à la condition expresse de s'entraîner régulièrement, de préférence quotidiennement: c'est là la difficulté, s'il y en a une!".

"Comme dans toute discipline, sportive ou autre, c'est la répétition régulière, l'exercice, l'entraînement, qui sont le facteur déterminant et qui permettent et favorisent l'exécution et la réussite", conclut Monsieur Auclair. (communiqué)



23 pagayeurs sont partis pour le Manitoba

Avec d'excellents résultats aux championnats provinciaux, 23 jeunes athlètes du Club de canotage d'Otterburn Park se sont qualifiés pour les championnats canadiens, qui se déroulent du 21 au 24 août. Et ce, malgré l'incendie du Club et le manque de bateaux en début de saison. Ainsi, la semaine dernière, les membres des équipes féminines et masculines ont pris l'autobus en direction du Manitoba, accompagnés de leurs entraîneurs et de quelques parents, et tentent actuellement de s'illustrer aux côtés de plusieurs athlètes venus de partout au pays. (communiqué)



Le U-12 féminin échappe l'or en finale

Après avoir enlevé la médaille d'or quelques mois plus tôt aux filles des Patriotes de Longueuil, l'équipe no 2 des Dragons U-12 du CSVR s'est retrouvée, en finale, contre ces mêmes joueuses lors du tournoi Saint-Michel-Pompéi, les 10 et 11 août. Toutefois, les tirs au but ayant favorisés leurs rivales, les filles des Dragons ont dû se contenter de la médaille d'argent et ce, après avoir gagné presque tous leurs matchs. L'équipe achèvera sa fantastique saison à Saint-Hyacinthe le 29 août, en affrontant l'Inter pour une dernière fois avant les éliminatoires. Sur la photo on reconnaît: Bianka Courcelles, Éloïse Boisvert, Audrey Tutino Richard, Mélissa Lozeau, Hélène Duchesne, Annie-Claude Rioux, Emilie Gemme-Giroux, Sabrina Voisine, Emmy Turbide, Carolann Cloutier, Audrey Lachapelle, Marie-Catherine Casgrain, Kate Alderman, Raphaëlle De Chantal, Ingrid Paprosky, Audrey Chabot, Jimmy Deraps (entraîneur) et Martin Boisvert (assistant). (communiqué)

Les Pirates du Richelieu débute leur saison de football

C'est sous une chaleur intense que les valeureux Pirates du Richelieu ont amorcé, en fin de semaine dernière, leur saison en affrontant pour la plupart, les équipes des Barons de Saint-Bruno.

Le titan a montré de belles performances contre ses adversaires. Les atomes blancs ont remporté leur première victoire par la marque de 28-6. Kevin Ratelle a inscrit deux touchés, Maxime Perreault Brière un touché et Samuel Sylvestre a réussi deux convertis. Les atomes jaunes ont disputé leur match à Ville LaSalle contre les Warriors et ont subi une défaite de 27-16. Anthony T. Garant a volé la vedette en inscrivant tous les points pour son équipe.

Le moustique AA a, quant à lui, connu une défaite de 40-6. Éric Jones Gatineau a inscrit le seul touché. Le moustique AAA a subi une défaite de 32-20. Gabriel Fontaine Garceau a émerveillé la foule avec deux longues courses de 80 verges et a inscrit trois touchés et Anthony Brockman a réussi le converti. Le pee-wee AA a subi une défaite de 24-13.

Keven Lessard a inscrit un touché et un converti et Benoît Blanchette a connu son premier touché depuis ses débuts. Pour sa part, le pee-wee AAA a volé la vedette en blanchissant la puissante machine 26-0. Maxime Brûlé-Bernier a inscrit deux touchés, Matthew Thomson, un touché et un

converti, Julien Laguë un touché. "C'est le résultat d'un travail d'équipe et de quelques années d'expérience qui leur ont permis de briller cette semaine", souligne Suzanne Poissant, porte-parole des Pirates.

Le bantam AAA ont eu moins de chance. Alors qu'il dominait jusqu'au 3e quart, par la marque de 6-0, la blessure d'un joueur de Saint-Bruno a brisé le momentum et a donné des ailes aux Barons qui l'ont remporté par la marque de 18-6. Yannick Gilbert a marqué le touché pour les siens. Le midget a encore connu des débuts difficiles en subissant une défaite contre les Hornets de Sun Youth 48-0. "Le problème avec cette équipe, soutient

Mme Poissant, c'est que les jeunes ne se présentent pas assez régulièrement aux pratiques et ne sont évidemment pas assez compétitifs lors des matchs. C'est désolant."

La grande famille des Pirates compte maintenant neuf équipes composées de joueurs âgés de 6 à 17 ans.

La popularité des Alouettes n'est pas étrangère à cette croissance de jeunes footballeurs de la région. Les Pirates disputent quatre matchs aujourd'hui, samedi, de 10 h à 21 h et demain, dimanche, de 9 h à 17 h, au parc Ozias-Leduc, à Mont-Saint-Hilaire. Les amateurs de football sont les bienvenus. (communiqué)

GOLF des Arpents Verts inc.

GOLF PUBLIC - 2 PARCOURS

9 TROUS RÉGULIERS - 3 050 V.
9 TROUS PAR 3 - 27 - 910 V.
SANS RÉSERVATION



Semaine	Tarifs taxes incluses	Fin de semaine Fêtes
10 \$	De l'ouverture à 9 h	17 \$
14 \$	9h à 15 h	17 \$
11 \$	Après 15 h	14 \$
9 \$	2e 9 trous	9 \$
7 \$	Par 3	8 \$

Champ de pratique

5000, des Grands Coteaux,
St-Mathieu-de-Beloeil, Autoroute 20 (sortie 105)
(450) 464-3322 455656-15-6

agenda sportif

Achat et vente d'équipements de hockey

L'Association du hockey mineur de Beloeil (AHMB) convie les intéressés à sa vente annuelle d'équipement de hockey usagé. L'événement a lieu aujourd'hui, samedi, de 10 h à 16 h, à l'aréna de Beloeil. C'est le moment idéal pour acheter et vendre différentes pièces d'équipements. Des formulaires d'inscription pour la prochaine saison seront aussi disponibles sur place. Renseignements: André Beauregard 464-5518.

C'est un départ

La saison du club de hockey le Master's s'amorcera officiellement le 5 octobre prochain à l'aréna de Mont-Saint-Hilaire. À compter du 26 août, le site Internet du club donnant accès à l'horaire complet, à la billetterie, aux statistiques, au classement et à la liste de joueurs invités au camp d'entraînement, sera en fonction au <http://pages.infinit.net/hockeymasters>. Des billets de saison sont présentement en vente au coût de 60 \$. Pour plus d'information, on communique au (514) 668-5555.

Inscriptions au basketball

Les jeunes garçons et filles, de niveau primaire et secondaire, de la région qui désirent jouer au basketball dans des équipes de compétitions sont invités à joindre l'organisation des Chacals. Une session d'inscriptions aura lieu le samedi 31 août, au Mail Montenach non loin du Sports Experts. Renseignements: Marc Bêland 467-2138.

Yoga

Le Service des loisirs de McMasterville offre aux adultes un cours de yoga échelonné sur dix semaines. Les cours auront lieu tous les mercredis, de 19 h à 20 h 30 ou de 20 h 30 à 22 h, au Pavillon des loisirs, 255,

boul. Constable à McMasterville, à compter du 25 septembre. Le coût de l'inscription est de 65 \$ pour les résidents et de 81 \$ pour les non-résidents. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 17 h, au 467-8195.

Cours de danse-exercice

Le Service des loisirs de McMasterville offrira, à compter du mardi 24 septembre, une nouvelle session de huit semaines de danse-exercice. Le programme, offert aux adultes, comprend une série d'exercices à exécuter au rythme d'une musique entraînante. Les cours auront lieu les mardis et les jeudis, de 19 h 30 à 20 h 30, à la polyvalente Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville. Le coût de l'inscription est de 23 \$ pour les résidents et de 29 \$ pour les non-résidents pour un cours par semaine. Pour participer à deux cours, le coût de l'inscription est de 40 \$ pour les résidents et de 50 \$ pour les non-résidents. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs 467-8195.

Cours de tennis à McMasterville

Une nouvelle session de cours de tennis, dispensés selon le Système d'enseignement sportif du Québec, débutera au parc Ensoleillé à McMasterville, le dimanche 15 septembre. Jusqu'au 13 octobre, les cours se dérouleront sur les terrains extérieurs du parc Ensoleillé, après cette date ou s'il pleut, les cours se donneront à la polyvalente Richelieu Valley. D'une durée de 60 minutes, chaque cours aura lieu entre 8 h et 14 h, selon le groupe, et la session s'échelonnera sur dix semaines. Les groupes seront formés en fonction de l'âge, du niveau d'habileté et de la disponibilité des participants. Les raquettes ainsi que les balles sont fournies. Le coût est de 60 \$ pour les résidents et de 75 \$ pour les non-résidents.

dants. Nombre de places limité. Renseignements: 467-8195.

Badminton

Il sera possible aux amateurs de badminton de pratiquer cette activité un ou deux soirs par semaine: lundi et/ou mercredi, de 19 h 15 à 21 h 15, dans le gymnase simple de la polyvalente Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville. La session d'automne débutera le 23 septembre et sera d'une durée de 12 semaines. Cette activité, offerte par le Service des loisirs de McMasterville, s'adresse tant aux hommes qu'aux femmes. Le coût de l'inscription est de 40 \$ pour un soir par semaine pour les résidents et de 50 \$ pour un soir par semaine pour les non-résidents. Renseignements: Service des loisirs 467-8195.

Volley-ball pour adultes

Le Service des loisirs de McMasterville offre aux amateurs, hommes et femmes, de volley-ball de participer à sa prochaine session de 12 semaines qui débutera le lundi 23 septembre. L'activité se déroulera tous les lundis et/ou mercredis soir, de 19 h 15 à 21 h 15, au gymnase double de la polyvalente Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville. Le coût de l'inscription est de 48 \$ pour les résidents et de 60 \$ pour les non-résidents pour un soir par semaine. Pour participer deux soirs par semaine, le coût de l'inscription est de 80 \$ pour les résidents et de 100 \$ pour les non-résidents. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs 467-8195.

Inscriptions au club de gymnastique Arabesque

Le club de gymnastique artistique féminine Arabesque de Beloeil sera en période d'inscription les lundi et mardi 26 et 27 août, de 19 h à 21 h, à l'école Tournesol, à Beloeil. Toutes les jeunes filles de 3 ans et plus peuvent s'inscrire, il suffit d'apporter la carte d'assurance-maladie de l'enfant. Au programme: gymnastique au sol, poutre, barres asymétriques et cheval sautoir. Niveaux récréatif et compétitif, spectacles à Noël et à la fin d'année. Renseignements: Josée 467-0354.

Reprise des activités des Rétro-actifs de Beloeil

Pour une 16e saison, les Rétro-actifs de Beloeil, qui offrent des activités sportives aux adultes, reprennent leurs activités de mise en forme, badminton et ballon volant.

Curling Bel-Aire

Vous connaissez? Ça vous intéresse?

Vous cherchez un sport d'hiver? Avez-vous pensé au curling?

C'est un sport de plus en plus populaire au Québec. C'est aussi une discipline olympique. Un sport accessible de 8 à 97 ans. Un sport peu coûteux qui se joue en équipe sur une glace intérieure. La saison s'étend de la mi-octobre à la fin avril.

Il y a un club tout près de chez vous à Mont-St-Hilaire.

PORTE OUVERTE 2002 Gratuit

ACCUEIL GÉNÉRAL

Du 14 au 18 octobre inclusivement de 19h à 22h

MEMBRE DE JOUR

Le lundi 14 octobre
Le mercredi 16 octobre
Le vendredi 18 octobre de 9h30 à 12h

POUR LES JUNIORS de 8 à 19 ans

Dimanche 20 octobre de 9h30 à 12h

111, Martel, Mont-Saint-Hilaire
(450) 467-7344

Les inscriptions auront lieu les mardi 3 et mercredi 4 septembre, de 19 h à 20 h, à l'école Jolivent de Beloeil. Renseignements: Pierre Dupont 446-0518.

Joueurs de hockey adultes recherchés

La Ligue de hockey des Copains recherche des joueurs, âgés de 30 ans et plus, pour compléter ses équipes. Les parties ont lieu le vendredi soir, de 21 h à minuit, à l'aréna de Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: Martin au 464-5920.

Tournoi de balle donnée à Saint-Jean-Baptiste

Saint-Jean-Baptiste sera l'hôte du premier tournoi de balle donnée classe C maison Construction Louis Lefebvre, du 30 août au 1er septembre. Les frais d'inscription sont de 200 \$. Renseignements: Jean-Marie 659-3604 ou Sylvain (514) 645-5864.

Inscriptions à l'école de danse Rockwell Family

La nouvelle session de cours de hip-hop et de breakdance de l'école Rockwell Family débutera le 9 septembre. Les inscriptions, tant pour les débutants, intermédiaires et avancés se tiendront les 2 et 3 septembre, de 19 h à 21 h, au 575, rue Lemoyne à Beloeil. Renseignements: Stéphane au (514) 204-7398.

Nouveautés du mois du Réseau A-Vie-Forme

À découvrir ce mois-ci sur le site Internet de Réseau A-Vie-Forme (<http://pages.infinit.net/marche/nouveau.htm>): détails concernant la session d'automne des différents clubs, Festival de la marche 2002, séjours de randonnées pédestres en Europe, sentier de la bouette, etc. Renseignements: Fernand Rainville par téléphone au (450) 926-1852, par télécopieur au (450) 926-1861 ou par courriel à avieforme@gosympatico.ca.

Statistiques

Ligue des Gentlemen's

Équipes	PJ	V	D	N	PTS
Métro St-Hilaire	16	9	6	1	19
Harvey's Beloeil	16	6	9	1	13

Résultat final du 24 juillet: Métro St-Hilaire: 12 Harvey's Beloeil: 4

Meilleurs marqueurs

Joueurs	Équipes	PJ	B	A	PTS
Harvey, M.	Métro St-Hilaire	15	34	20	54
Pipunic, E.	Harvey's Beloeil	16	24	23	47
Cardin, A.	Harvey's Beloeil	13	25	20	45
Thellab, C.	Métro St-Hilaire	14	20	21	41
Girard, E.	Métro St-Hilaire	16	25	13	38
Prud'H.S.	Harvey's Beloeil	14	16	21	37
Crevier, E.	Harvey's Beloeil	12	17	11	28
Cadieux, P.	Harvey's Beloeil	14	13	13	26
Duquette, B.	Harvey's Beloeil	16	5	20	25
Caron, C.	Harvey's Beloeil	11	12	12	24

Performances individuelles

Pipunic, E.	Harvey's Beloeil	1 but,	3 passes
Prud'H.S.	Métro St-Hilaire	1 but,	2 passes

Prochaines parties

Tous les mercredis, 19h00, Mont-Saint-Hilaire

Marché aux puces à Saint-Hyacinthe

Échantillons du manufacturier



Chandails officiels de hockey
15 \$ • 2/25 \$ (taxes incl.)

- Chemises manches courtes & longues
- Polos manches courtes & longues
- T-shirts et autres vêtements pour hommes
- Escompte pouvant aller jusqu'à 80 %

140, rue Martineau, St-Hyacinthe

AMBIANCE & JEUX

- Collectes de fonds
- Party

- Fêtes d'enfants
- Tarifs de groupes

INFORMATISÉES

8 ALLÉES GROSSES QUILLES

8 ALLÉES PETITES QUILLES

LIGUES

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

SALON DE QUILLES

L'ENTRACTE

147, BRILLON, VIEUX-BELOEIL

(450) 464-0771

Ouvert tous les soirs jusqu'à 21 h

Pilot LX

8 passagers
240 ch.

2 en stock,
livraison immédiate

49 000\$

Financement 5,8%/5 ans - **Civic Berline**



198\$

15 900\$

Civic Coupé Sport



100\$*

15 900\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

4,8%*
Financement 4,8% sur 24 à 60 mois sur tous les modèles Accord

Accord 2002



298\$*

23 000\$

CRV Nouveau moteur 2.4 litres I-VTEC 160 ch.



338\$

26 900\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Civic Hybrid



Essence/électricité.

un seul en inventaire, pour livraison immédiate + de 75 milles/gallon

Civic SIR



Moteur I-VTEC 160 ch.

391\$ /mois Location 48 mois *Comptant ou échange 2000\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

construite en Angleterre tout équipée deux en inventaire pour livraison immédiate

Odyssey



240 ch.

Qualité - Fiabilité Durabilité Honda

S 2000



1 grise intérieur cuir rouge disponible pour livraison immédiate

DES USAGÉS DE CHOIX

Hyundai Accent GSI



9 850\$

Auto., 4 cyl., toit ouvrant, balance de garantie Hyundai

Honda Accord 1996 A 1999



À PARTIR DE 17 895\$

Complètement équipé, int. cuir, 3 en inventaire, certifiée Honda jusqu'à 160 000 km

Honda CRV 2001 LX



24 895\$

Complètement équipé, 4x4, bas kilo, livraison immédiate, 2 en inventaire, balance de garantie Honda

Dodge Ram SLT 1996



Spécial 15 295\$

Laramie, King Cab, 115 000 km, garantie 1 ans, groupe motopropulseur

*Bail de 48 mois (96 000 km inclus) Taxes en sus. Comptant ou échange équivalent 3165\$ pour la Civic berline Dx 2002 et coupé DX ou 2474\$ pour la Accord LX 2002.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hondacasavant.com

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)

Montréal (514) 856-7887 Local (450) 774-2020

LIQUIDATION FIN D'ANNÉE

0% d'intérêt à l'achat 48/mois
Accent GL, Elantra GL et VE

Accent GS 2002

155\$*

/location 60 mois



0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0\$ COMPTANT

0\$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

Elantra GL 2002

179\$*

/location 48 mois



*Comptant de 1995\$

Sonata GL 2002

239\$*

/location 48 mois

*Comptant de 1995\$

Transport et préparation en sus.



*Voir les détails chez Hyundai Casavant

5 ANS DE GARANTIE

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIERE 24 HEURES HYUNDAI

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

750\$ de rabais aux diplômés

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

HYUNDAI Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hyundaicasavant.com

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)

Montréal (514) 856-7878 Local (450) 774-6344

GRANDE VENTE D'OUVERTURE DU BRAULT & MARTINEAU DE Kirkland

NOUS PAYONS LES 2 TAXES*

pour TOUS nos meubles, matelas, accessoires de décoration et appareils électroménagers de marques GE, Hotpoint, Whirlpool, Gibson et Frigidaire.

PRIX EN VIGUEUR DANS TOUS NOS MAGASINS

LASALLE
7272, boul. Newman
(près du Carrefour Anagnou)
Tél. : (514) 384-6110

KIRKLAND
16 975, Route Transcanadienne
(carré 50, Transcanadienne)
Tél. : (514) 617-9228

ST-HUBERT
1351, boul. Des Proménades
(près des Proménades St-Bruno)
Tél. : (450) 676-1911

BROSSARD
8220, boul. Taschereau
(coin Pelletier)
Tél. : (450) 445-5544

ST-LEONARD
6700, Jean-Talon Est
(près des Galeries d'Anjou)
Tél. : (514) 254-9455

REPENTIGNY
145, De LaSalle
(près du boul. Brien)
Tél. : (450) 470-0815

LAVAL
500, boul. Le Corbusier
(coin boul. de la Concorde)
Tél. : (450) 682-2516

STE-THERÈSE
125, boul. Desjardins Est
(coin Caro Labelle)
Tél. : (450) 430-0555

ROCK FOREST
4275, boul. Bourque
(coin Grégoire)
Tél. : (819) 542-4242
1 800 767-4240

GAZIMÉ
500, boul. De la Gaspé
(près des Proménades de l'Oratoire)
Tél. : (819) 561-5007
1 877 755-2555



Mobilier de salon recouvert de velours de nylon. Choix de tissus.
Livraison gratuite.
499 \$ Fauteuil
Causeuse 24,96 \$
par mois ou 599 \$
Sofa 31,21 \$
par mois ou 749 \$

2079\$
PAR MOIS
Fauteuil



6246\$
PAR MOIS
6 pièces

Mobilier de chambre en mélamine de couleur miel.
Livraison gratuite.
1499 \$ 6 pièces
Lampe boudoir 34,95 \$ ch.
Patère 59 \$



Whirlpool
Laveuse.
6 programmes,
2 niveaux d'eau,
3 choix de température,
système de filtration autonettoyant,
panier en porcelaine.
Sécheuse.
4 programmes,
3 choix de température,
séchage automatique,
porte réversible.
Service, livraison et
ramassage gratuits.
899 \$ La paire

3746\$
PAR MOIS



1246\$
PAR MOIS

HOTPOINT.
Lave-vaisselle encastrable.
3 programmes, distributeur de produit de rinçage avec indicateur de niveau, broyeur d'aliments, séchage avec ou sans chaleur. Service et livraison gratuits.
299 \$

Plus!
24 VERSEMENTS EGAUX
sans frais, sans intérêt!
OU payez en
juin 2003
LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM



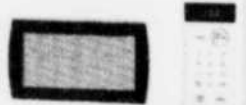
zenith
Téléviseur 32 po stéréo.
530 lignes de résolution, entrées audio/vidéo et S-VHS, sortie audio variable. Livraison gratuite. 24 mois de garantie.
599 \$

2496\$
PAR MOIS



TOSHIBA
Téléviseur numérique à projection 43 po stéréo.
Filtre peigne numérique 3D Y/C, entrées audio, vidéo et S-VHS arrière. Livraison gratuite. 24 mois de garantie.
2729 \$
Gratuit!
Base pour téléviseur, magnétoscope à 4 têtes et lecteur de DVD/CD/CD-R/VCD/MP3 à l'achat de ce téléviseur Toshiba. Détails en magasin.

11371\$
PAR MOIS



SAMSUNG
Micro-ondes 0,6 pi.³.
600 watts, 10 niveaux de puissance, plateau rotatif, signal de fin de cuisson. 24 mois de garantie.
69 \$
PAYEZ ET EMPORTEZ

Bénéficiez de nos FACILITÉS de financement

ET Courez la chance de GAGNER l'un des 5 ensembles CINÉMA MAISON
une valeur totale en prix de **11 600 \$**
JVC TOSHIBA CERWIN-VEGA!

LIVRAISON GRATUITE
même le dimanche
200 km

HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mer. 9h30 à 18h
Jeudi-Vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 17h

BRAULT & MARTINEAU

Dernière chance!

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

PROCUREZ-VOUS LA CARTE DE CRÉDIT BRAULT & MARTINEAU



*Prix en vigueur jusqu'au mercredi 28 août 2002. Quantité limitée sur certains articles. *Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Avant dépôt, paiement ni intérêt si payé en entier en juin 2003. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L. **Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 24 versements égaux, sans frais, ni intérêt durant le mois suivant votre achat. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat le montant équivalent à la TPS et TVQ. Dans le cas d'un financement 24 mois ou juin 2003 sans intérêt, un dépôt équivalent aux deux taxes sera exigé lors de l'achat. Non valable aux C.D.L. Détails en magasin.